

**PRONOSTICO**  
Despejado y cálido  
**TEMPERATURA DE AYER**  
MINIMA: 14,2° C a las 6.15 horas  
MAXIMA: 29,4° C a las 15.50 horas

# LA NACION

Santiago, Viernes 2 de Enero 1970

Precio \$1.00

Fundado el 14 de enero de 1917  
Año LIII  
Nº 19.018



**ANA GONZALEZ:**  
"El Premio Nacional de Arte se lo deba a mi público".

## EL MAYOR ORGULLO DE ANA GONZALEZ ES "DESIDERIA"

● Ahora está feliz de haber ganado el Premio Nacional de Arte, otorgado por unanimidad

AL COMIENZO fue sólo una gran sorpresa. Hoy día estoy más excitada y sobre todo más orgullosa del público de la gente que es la que me ayudó a ganarme este premio.

Así relata Ana González sus impresiones, luego de conocer la noticia de que había ganado el Premio Nacional de Arte 1969, concedido por el Jurado que presidió el Rector de la Universidad de Chile, Edgardo Boeninger.

Con esta distinción se premia la labor de una vida entera dedicada al teatro, la versatilidad de sus interpretaciones que abarcan diversos géneros dramáticos y medios de difusión (radio, cine, teatro, TV) y el haber alcanzado con su arte a todos los públicos. El monto del Premio, 20.000 escudos no tiene relación con los méritos. Si el honor.

Desideria hace desaparecer a Ana González, como Cantinflas a Mario Moreno o Charles al director o actor Chaplin.

—La Desideria fue un personaje que creé en 1938, cuando la mujer entraba a la pelea de sus derechos, una mujer afectuosa, trabajadora, buena, sencilla, maternal, muy consciente de sus derechos, la empleada de la casa, convertida en el personaje central.

—Ha sufrido variaciones este personaje?

—Ha ido cambiando, de acuerdo con la época. Tiene otras formas de expresarse y sus problemas también son diferentes. Son problemas psicológicos y afectivos. Trata de adaptarse a la sociedad moderna, anda incluso con tanta hippie.

La televisión alejó a Anita González del teatro.

—Con la aparición de la televisión, se adelantaron los programas radiales y no me dejaron libre el horario que tenía antes para hacer teatro. Con lo que ganaba en el teatro no podía vivir. Ahora todo depende un contrato radial para el año que comienza.

Ana González: La Desideria debe continuar el ensayo. Ahí están sus compañeros de grabación: Tennyson Ferrada, Gonzalo Palta, Alicia Quiroga, Pepe Harold y varios más. Entre todos reconstruyen la lista de los anteriores Premios Nacionales de Arte: Rafael Frontaura, Pepe Rojas, Américo Vargas, Jorge Quevedo.

El actual premio los llena de alegría a todos. Desideria, por su parte está feliz de ser la primera mujer chilena que alcanza ese galardón.

Desideria hace desaparecer a Ana González, como Cantinflas a Mario Moreno o Charles al director o actor Chaplin.

### "DESIDERIA IN"

Para conversar con Ana González hoy que busca al momento dentro de una agenda recargada de actividades, en diversos lugares, en una radio, en un estudio de televisión, en el escenario de un teatro.

El miércoles en la tarde ensayaba en el Canal 9, el programa que ella protagoniza "Desideria In". En medio de los parlamentos de los actores, de los gestos del director, nos hace una señal. En un breve intervalo del ensayo charlamos con Ana González.



EN "INVITACION AL CASTILLO" con Aníbal Reyna y Hector Noguera

—¿Dificilmente al hablar con ella, al verla actuar, al captar la energía, decisión y claridad de sus movimientos, podría pensarse que tiene 38 años de actuación?

—Empecé a actuar el año 34 ó 35. No estudié teatro. Me formé con los buenos directores que he tenido.

Ana menciona a Pedro Morheio ("Pigmalión" de Shaw), "Contigo en la Soledad" de O'Neill, Etienne Foy ("La Loca de Chartres"), Eugenio Dittborn ("El Avaro" y "El Enfermo Imaginario" de Molière), Ezequiel Guzmán, muy dinámico ("La Pergola de las Flores").



RICARDO MONTENEGRO y Adolfo Yankelevich, sus compañeros en "Radiotanda" de otra época

Hay toda una etapa de la vida artística de Ana González que sólo conoce la generación anterior a la de los coléres. Son los hippies de hoy es la de un buen número de películas realizadas bajo la dirección de José Bohr y Eugenio Reyes. Todavía en Canal 9 pasa "La Dama de las Camelias", la última película en que trabajó con José Bohr.



ELENA MORENO, Ana González y Mariuja Cifuentes en "La Pergola de las Flores"

**LA CREACION DE UN PERSONAJE**

Hay una cosa que enorgullece a Ana González, haber creado un personaje popular: Desideria. El personaje resulta a veces más fuerte, real y poderoso que sus propios creadores. La



# Valparaíso-Mendoza: un camino que conduce a la integración

● Los primeros en usarlo fueron los colonizadores y el Ejército Libertador de O'Higgins y San Martín ● Permitirá el paso diario de 10 mil pasajeros en vehículos ● Su costo supera los 15 millones de dólares

UNO DE LOS CAMINOS más importantes de América Latina será inaugurado, el jueves 8 del presente mes por los Presidentes Eduardo Frei Montalva de Chile, y Juan Carlos Onganía de Argentina.

El tramo pavimentado y de tránsito permanente corresponde al sector de Los Andes Caracoles del camino internacional de Valparaíso a Mendoza, una obra de integración totalmente terminada en el sector chileno que permitirá el paso diario de 10 mil pasajeros de vehículos.

La ceremonia se realizará en la ciudad de Los Andes en presencia de autoridades de los dos países, incluyendo a los Ministros de Relaciones Exteriores y Obras Públicas respectivos, representantes diplomáticos y funcionarios estatales.

Su valor alcanza a más de 15 millones de dólares en el sector Los Andes Caracoles y, una vez adaptado el túnel de Caracoles al uso múltiple y considerando todo el camino de Valparaíso al límite con la Argentina, a un total de 32 millones de dólares.

Los fondos fueron proporcionados por el presupuesto nacional y un préstamo otorgado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Fue una de las primeras obras que el Presidente Eduardo Frei instruyó construir a la Dirección de Obras Públicas a través de Vialidad.

### CARACTERÍSTICAS DE LA OBRA.

Debido a las características topográficas y al clima, la región presenta allí tres zonas bien diferenciadas, a medida que la ruta se interna en la Cordillera Los Andes-Río Blanco, Río Blanco-Juncal y Juncal-Caracoles.

El primero tiene una longitud de 33 kilómetros y se yergue a 816 metros sobre el nivel del mar. El segundo tiene una longitud de 17 kilómetros y una altura que fluctúa entre los 1.420 y 2.306 metros sobre el nivel del mar. El tercero tiene 20,8 kilómetros y es el sector donde la nieve alcanza, en invierno, hasta dos metros de altura. Se eleva de 2.306 metros en Juncal hasta 3.193 en Caracoles.

Como todo el camino entre Valparaíso y el límite por Caracoles, el tramo que se inaugura muestra una plataforma de 10,5 metros de ancho, con 7 de pavimento. Sus bermas también son pavimentadas, de 1,75 metros.

La estructura del camino se compone de una subbase de termo natural, una base estabilizada hidráulica de 15 centímetros de espesor y una carpeta de rodado de hormigón de 18 centímetros de grosor.

Uno de los rasgos más llamativos de la ruta consiste en la presencia de cobertizos que cubren el camino para eludir los deslizamientos de nieve que, en algunos lugares, significan hasta 8 metros de material, incluso el proceso de despeje, que resulta lento y difícil.

### LA INTEGRACION

La carretera sector Los Andes a la frontera es sólo una etapa de una ruta que beneficia a Chile y Argentina desde la época colonial. La usaron grupos de colonizadores comerciantes que iniciaron el intercambio bilateral, y hasta el propio Ejército Libertador de O'Higgins y San Martín.

Sin embargo, sus características no mejoraron en la medida del progreso. La última obra importante que allí se ejecutó fue el ferrocarril trasandino, inaugurado a comienzos de siglo. Desde entonces, la vía férrea fue el único gran medio de transporte entre los dos países.



LAS HERIDAS de la montaña darán vida al turismo internacional

LOS ANDES: un paisaje adecuado para el camino más importante de América Latina

Considerando estos factores, la Dirección de Vialidad, dependiente de la Dirección General de Obras Públicas, decidió iniciar en 1964 los estudios correspondientes de factibilidad. La idea, transformada hoy en realidad, demostró que la ruta sigue cobrando importancia turística.

### INTERCAMBIO TURISTICO

Se advirtió, que si el comercio ni el turismo se incrementarían si no existía un sistema adecuado de comunicaciones, a pesar de la gradual liberación de derechos aduaneros propiciados por la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) y del aumento del número de vehículos por habitantes.

Los estudios demostraron que había posibilidades de un mayor intercambio chileno-argentino y un incremento de las relaciones entre la nación trasandina y los países de la costa del Pacífico, a través de nuestro país. El turismo internacional debía, también, cobrar fuerte aumento.

Muchas previsiones quedaron cortas. Y lo demuestra una comparación entre el número de personas que cruzaron Los Andes hace doce años y el de tiempos recientes. En 1956 se movilizaron en automóvil 9.006 personas. El año recién pasado la cifra aumentó a 81.504.

La mayor parte de los estudios se realizó por métodos usuales, pero allí donde la topografía es difícil se utilizó la aerofotogrametría, preferentemente en el sector denominado "Los Azules", entre el kilómetro 26 y 31.

### TRAZADO

En la mayor parte de la ruta a más importante de América Latina, el trazado del camino que ahora se inaugura se desarrolla en una de las laderas del valle ya que la otra sirve de plataforma al ferrocarril trasandino.

El sector que obligó a una solución más difícil fue el de Juncal a Portillo, donde el valle se interrumpe en forma brusca por un desnivel de unos 580 metros. Allí se produce un auténtico escalón con rodados de piedra y nieve muy frecuentes, que se desmoronan en sus dos extremos.

El camino cuenta con estructuras y pasos inferiores que permiten circular vehículos de hasta 4.50 metros de altura, un registro normal para las rutas nacionales. Pero esa altura será relativamente inferior en el túnel internacional Caracoles Las Cuevas, cuyo proyecto está en ejecución.

La ruta límite Valparaíso empalma en Los Andes con el camino de Los Andes a Santiago por el túnel Chacabuco.

## Incendios por fuegos de artificio: Ardua Labor de Bomberos en Primeras Horas de 1970

● Bomberos debió abrir departamento porque moradores extraviaron las llaves

LA CENSURABLE conducta de niños y adolescentes mal educados, mantuvieron preocupados a los bomberos de la capital desde las cero hora hasta las 3.50 de la madrugada del primer día del año.

Gran cantidad de llamadas para hacer chistes de mal gusto a las operadoras de guardia de la Central de Telecomunicaciones del Cuerpo de Bomberos, mantuvieron copadas las líneas telefónicas, poniendo de esta manera en peligro la atención de solicitudes de auxilio.

El primer llamado de comandancia se produjo exactamente cuando el capellán del Cerro Santa Lucía anunció la llegada del Año Nuevo, lo que movilizó a los voluntarios de las 13 y 14 compañías en dirección al Cerro San Cristóbal, en donde se quemaban arbustos y panto de las inmediaciones de la piscina Tupahue Elorigen se debió a un globo que estalló en el sector.

A las 0.30 hora en General Velásquez y Hermanos Carrera, en un sitio erizado, se quemó pasto y basura, concurrendo hasta el lugar la 11 y 12 compañías y la brigada 2. A las 0.35 hora, una paímera que se incendiaba por el estallido de fuegos artificiales concentró la atención de los vecinos del sector de los Conquistadores y Santa María, concurrendo la 15 compañía. A la 1.10 hora la quema de pasto en el lecho del río Mapocho, junto al puente Manuel Rodríguez, provocó tal alarma entre el vecindario, que la comandancia debió disponer la presencia de la 9 y 12 compañías.

A las 2.10 hora, en calle

Retiro y Escanilla, en un sitio que colinda con el convento de las Carmelitas se quemaron basuras y pasto seco y concurrendo la 2 y carros de la 6. A las 2.25, en Marín y Vicuña Mackenna los voluntarios de la 3 era compañía debieron sofocar el incendio de un árbol de la vía pública, provocado también por fuegos artificiales. A las 3 horas la 12 compañía concurre a calle Tosca 1671 para abrir departamento cuyos moradores extraviaron las llaves. Finalmente, la dura jornada de bomberos, en las primeras horas de 1970 no se vio disminuida, ya que a las 3.50 horas debieron concurrir diversas compañías a calle Merced 830 donde se declaró un incendio que destruyó parcialmente el inmueble, cuyos daños no fueron evaluados.

Retiro y Escanilla, en un sitio que colinda con el convento de las Carmelitas se quemaron basuras y pasto seco y concurrendo la 2 y carros de la 6. A las 2.25, en Marín y Vicuña Mackenna los voluntarios de la 3 era compañía debieron sofocar el incendio de un árbol de la vía pública, provocado también por fuegos artificiales. A las 3 horas la 12 compañía concurre a calle Tosca 1671 para abrir departamento cuyos moradores extraviaron las llaves. Finalmente, la dura jornada de bomberos, en las primeras horas de 1970 no se vio disminuida, ya que a las 3.50 horas debieron concurrir diversas compañías a calle Merced 830 donde se declaró un incendio que destruyó parcialmente el inmueble, cuyos daños no fueron evaluados.

## Año Nuevo en la "U"

UNA CORDIAL reunión de despedida del año realizó el Departamento de Relaciones Públicas de la Universidad de Chile que dirige Diego Barros Oñiza, ex Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea ex Director de Zig-Zag y honrado escritor y periodista.



En la Sección Prensa a cargo de Hernán Pérez se reunieron periodistas, secretarios y funcionarios junto a periodistas de la prensa santiaguina.

Se brindó por el Año Nuevo y también se despidió a Gloria Renard eficiente secretaria que durante tres años trabajó en el Departamento y que ha sido ascendida a un nuevo cargo en el Departamento de Inventario de la "U".

EL EQUIPO DE SECRETARIAS del Departamento de Relaciones Públicas de la Universidad de Chile. Eva Danoso Donoso, María Eugenia Valencia Undurraga, Gloria Renard Contreras y Carmen Selgado de Lavín. Con el año viejo, Gloria abandonó su cargo para asumir otro en el Departamento de Inventario, al cual ascendió por sus méritos.

# FOTONOTICIAS



**Delegados de CUNHABIT.** Delegados de todo el país de Corhabit se reunieron en esta capital para ofrecer un almuerzo de despedida al ex vicepresidente de la institución, Agustín Krogh Ramírez. La manifestación se realizó en el Centro Vasco y a ella



**El Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Andrés Donoso Larraín,** presidió la sesión de clausura de la reunión de delegados de provincias de la Corporación de Servicios Habitacionales. El Secretario de Estado dio a conocer en esta oportunidad la importante labor habitacional desarrollada y por ejecutar poniendo énfasis al referirse a la Operación Sitio y Autoconstrucción. El Ministro Donoso se refirió también a la descentralización del Ministerio y la participación de la comunidad en la programación y ejecución de la obra habitacional.



**A CURSO INTENSIVO DE ESQUI.** Recientemente se dirigió a Estados Unidos, San Francisco, Gustavo Astaburuaga, con el fin de matricularse en los cursos intensivos de esquí que se desarrollarán en las cumbres de Ber Valley. El joven deportista chileno realiza el viaje por sus propios medios económicos y con el único afán de adquirir mayores conocimientos en la materia. Antes de subir al Jet de APSA, en el Aeropuerto Internacional de Pudahuel, Astaburuaga manifestó que los estudios prácticos, los mecanismos de consulta e información, que deben existir entre el Papa y los obispos reunidos en el Colegio Episcopal, estudiándose preferentemente al principio de subsidiaridad que regula la facultad de los Obispos para gobernar efectivamente sus diócesis. No se abordaron cuestiones doctrinales o dogmáticas, sino de práctica pastoral. El Sínodo, en general, no es un concilio, no acuden a él todos los obispos del mundo, sino algunos representantes.



**AJETREO BANCARIO.** El último día que atendieron los bancos en 1969, el 30, los empleados tuvieron que realizar una abrumadora actividad. El público, a sabiendas de que el 31 no funcionarían los bancos, concurren en forma extraordinaria a realizar "gimnasia", retirar dinero para preparar la celebración de Año Nuevo, o en los menos de los casos a depositar. En el grabado un aspecto de las cajas pagadoras del Banco Sudamericano.



**VIAJE DE ESTUDIOS.** Una treintena de alumnos del Instituto de Humanidades de esta capital emprendieron un viaje de estudios por diversos países europeos, que se prolongará hasta fines del mes de enero. Los alumnos durante todo el año realizaron diversos beneficios con el propósito de reunir fondos para cristalizar el sueño de conocer el viejo mundo. El grupo viajó por el Jet de Vari-g y fue a cargo de Enrique Nanjar.

## Victoria Arellano, Directora de Presupuesto

Culminando una carrera funcional de 28 años, asumió la jefatura de la Dirección del Presupuesto del Ministerio de Hacienda por designación del Presidente de la República, Victoria Arellano, una mujer que se ha caracterizado por su dedicación a esa repartición pública, a la que ingresó el año 1941 al egresar de la Escuela de Economía de la Universidad Católica. Victoria Arellano llega al cargo máximo de la Dirección del Presupuesto des-

## 1969 día a la Iglesia hechos sobresalientes:

# VOTACION PARA ELEGIR VICARIO FUE UNA HISTORICA INNOVACION

● Otras noticias destacadas: el Sínodo de Obispos en Roma, la posición de la Iglesia Joven, la Reforma de la Misa, los viajes del Papa y la Pastoral de Navidad de los obispos santiaguinos

EL SÍNODO de Obispos realizado en Roma para resolver el mecanismo que debe regular las relaciones entre éstos y el Papa en materia de gobierno diocesano y la elección, con votación de religiosos y laicos de los seis Vicarios Episcopales de la Diócesis de Santiago, son dos de los hechos más sobresalientes del año que acaba de terminar en materia religiosa. En el plano mundial deben también destacarse los viajes realizados por Paulo VI y la reforma de la Misa, que en Chile empezó a regir desde el 30 de Noviembre.

Igualmente, por sus proyecciones debe destacarse la Carta Pastoral de Navidad de la Iglesia de Santiago. El documento es el primero de una serie sobre materias diversas. Lo suscriben Monseñor Raúl Cardenal Silva Henríquez y los Obispos Auxiliares J. Ismael Errázuriz y Fernando Ariztía R. Bajo el título de "Inquietudes y Esperanza" la pastoral fue considerada por sus autores como una "reflexión de la Iglesia de Santiago sobre los problemas candentes de la hora". Señalan que ella es el resultado de muchas conversaciones y en uno de sus puntos se refiere a la obligación política del cristianismo. Sostienen que este no puede sustraerse, aunque lo deseara, a las relaciones políticas y aclaran que la participación de estos no debe basarse en la búsqueda de dividendos de poder y prestigio para la Iglesia, sino en servir al hombre y a su liberación.

Un rápido bosquejo de los hechos que más interesaron a los cristianos en 1969, tanto en el plano mundial como en el nacional, nos permite resumir los siguientes:

### SÍNODO DE OBISPOS EN ROMA

Uno de los hechos más sobresalientes para la Iglesia Católica durante 1969 fue el Sínodo Extraordinario de Obispos que se realizó en octubre. Se reunieron en Roma 146 sinodales, 93 presidentes de Conferencias Episcopales, los jefes de las Congregaciones Romanas, que son 19 los patriarcas de las iglesias orientales, y 17 integrantes nombrados por el Papa. La intención principal de este Sínodo fue la de establecer las relaciones prácticas, los mecanismos de consulta e información, que deben existir entre el Papa y los obispos reunidos en el Colegio Episcopal, estudiándose preferentemente al principio de subsidiaridad que regula la facultad de los Obispos para gobernar efectivamente sus diócesis. No se abordaron cuestiones doctrinales o dogmáticas, sino de práctica pastoral. El Sínodo, en general, no es un concilio, no acuden a él todos los obispos del mundo, sino algunos representantes.

### LOS VIAJES DEL PAPA

El 10 de junio de 1969 Paulo VI realizó un histórico viaje a Ginebra, el primero de un Papa desde la reforma del año XVI. Su Santidad viajó a la capital del protestantismo como "peregrino de la paz" y con intenciones ecuménicas. Aprovechó la ocasión para asistir al cincuentenario de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), donde habló ante más de 1.700 delegados de 121 naciones.

### EN AFRICA

La permanencia de tres días, a partir del 31 de julio, de Paulo VI en Uganda fue la primera visita al África que haya efectuado un Pontífice reinante en los tiempos modernos. El Papa efectuó este viaje para honrar la memoria de 22 mártires católicos, quemados vivos en 1886 en Namugongo, a unos 16 kilómetros de Uganda. El principal objetivo de la visita fue el de reunirse con los obispos del continente africano. En una de sus alocuciones en dicha oportunidad, Paulo VI dijo: "La Iglesia africana debe ayudar al desarrollo, la concordia y la paz de África". Después agregó, dirigiéndose a los obispos africanos: "Si sabéis evitar los posibles peligros del peulterismo religioso y no hacéis de vuestra propia religión una especie de folklore, loco o de racismo exclusivista o de separatismo arbitrario, podréis permanecer sinceramente africanos también en vuestra interpretación de la vida cristiana".

### REFORMA DE LA MISA

El 30 de noviembre entró en vigor el nuevo rito de la Santa Misa, en Chile, sobre la base del texto preparado por una comisión del Consejo Episcopal Latinoamericano CELAM y del Episcopado Español. Las directivas de la reforma litúrgica fueron promulgadas por la Santa Sede el 3 de abril de 1969 y el propósito central de los cambios, de acuerdo con el mandato del Concilio Vaticano II, es lograr la parti-

cipación plena, consciente y activa de los fieles. El nuevo rito de la Misa contempla la restauración de la procesión de entrada, la valorización de la liturgia de la palabra en su importancia en la Misa, y cambios en el ofertorio y la comunión que buscan una mayor claridad. El canon — mantiene en la fórmula que se había aprobado con anterioridad — con cuatro formas — alternativas — quedando idénticas las palabras de la consagración.

### ASAMBLEAS EPISCOPALES DEL PAIS

Los Obispos de Chile se reunieron en distintas oportunidades a lo largo de 1969 para hacer declaraciones sobre los temas más importantes alusivos a la Iglesia chilena. La Asamblea realizada en La Serena trató el punto de las Comunidades de Base (ver Anexo N° 4). Del 29 de julio al 1° de agosto, los Obispos se reunieron en una Asamblea Plenaria en Padre Hurtado para estudiar el temario del Sínodo convocado por el Santo Padre, las declaraciones se refirieron, principalmente, a cinco aspectos: la reforma litúrgica, el sentido comunitario del sacramento de la penitencia, los sacerdotes dispensados del celibato como miembros vivos de la comunidad cristiana, pero sin poder ejercer el ministerio propiamente sacerdotal, el desacuerdo con la campaña anticonceptiva que desarrolla el Servicio Nacional de Salud y el acatamiento con quien desempeña el supremo magisterio

### INTERNACIONALIZACION DE LA CURIA

Uno de los hechos que se dio a conocer indirectamente por la celebración del Sínodo de Obispos en Roma sobre la realidad de la Curia Romana fue el de su reforma. Los asistentes al Sínodo pudieron comprobar la internacionalización de la Curia que realizó el Papa Paulo VI en forma rápida, uniforme y muy efectiva. En enero de 1967, todos los cargos directivos eran ocupados por italianos y sólo dos, por extranjeros. Hoy sucede a la inversa: sólo dos son italianos.

### ORDENACION DE DIACONOS

El sábado 20 de diciembre fue ordenado diácono en la Catedral de Valparaíso el profesor Guillermo Valdés, de 42 años, casado, 8 hijos. Guillermo Valdés se desempeñará en sus funciones de diácono ante el Magisterio de 39 autores del asalto. Con el, son más de tres los diáconos que se nombran en nuestro país durante el último año.

## Los ganadores del pincel: Un par de Sueños Hechos Realidad

DESCANSADOS y satisfechos de la tarea cumplida, los dos jóvenes pintores que batieron el record de resistencia pictórica hacen planes para el futuro, ya que para ellos esta prueba fue un estímulo que los obligará a dar mucho más de sí mismos.

Mónica Briones de 19 años y Sergio Ponce de León de 26, recurrieron a todas sus energías y completaron 61 y 80 horas respectivamente superando así el record de 60 horas establecido por dos pintores japoneses. Los jóvenes que se hicieron amigos durante el desarrollo de la competencia concordaron en definirse un poco diferentes del resto de la juventud.

— "Quizás sea, explicó Sergio Ponce de León, porque los artistas, en general, tienen el deseo de estar en la vanguardia, como mostrando una nueva filosofía de la vida y de las cosas". Tanto Mónica como Sergio visitaron "La Nación", después de terminada la competencia, como una forma de ponerse en contacto con la gente y explicar cuales fueron las razones que los movieron a realizar esta dura tarea, que les exigió un tremendo esfuerzo mental físico.

— "Nuestro deseo inicial fue despertar un poco más el interés de la gente por la pintura, darnos a conocer y dar difusión para que hubiera más afluencia de público a la exposición que se realizó en el Cerro Santa Lucía. Creemos que esos objetivos se lograron y nos sentimos satisfechos por ello".

— "Quiénes son los artistas?", Mónica Briones es una muchacha joven, pero de rostro que representa más edad de la que tiene. Sus cortos cabellos rubios le dan un aire de niño pícaro, pero al mismo tiempo los lentes de gruesos marcos le imprimen seriedad que se pierde en contagiosa sonrisa.

Para ella, su amor es la escultura, que al igual que su pintura se caracteriza por la vitalidad y fuerza que pone en cada una de ellas. — "Mi pintura es de trazo fuerte, de tipo expresionista. Es un mensaje de lo que yo siento y lo que quiero expresar. Y esa pintura fuerte, que también se caracteriza por su masa y volumen. Siempre ocupo la totalidad de la tela y siempre se me hace chica".

Para ella, la vida está limitada por las propias reglas que ella misma se establece y que "no tienen nada que ver con las de los demás". Excitadamente comenzó la competencia llena de energía y pasos de bailes y saltos. Ello le restó mucha fuerza al final "al cual llegué recordada en un banco y pintando en el suelo".

Sergio Ponce León, por el contrario, es un muchacho quieto, de gestos pausados y hablar suave. Moreno delgado, de facciones suaves, mira con cariño a Mónica que aunque parece ya una mujer madura, tiene algo de niña en sus gestos y espontaneidad. — "Como pintor, me parece que nací desahogado por comunicarme con la gente y es eso lo que me ha llevado a pintar y pintar, y mi sueño es llegar a realizarme como pintor".

Sus obras, él las define casi puramente intuitivas, dándole gran importancia al colorido a través del cual trata de expresar el sentido de su pintura. Admirador de Leonardo de Vinci y Rembrandt piensa que éste sería vanguardista si hubiese vivido en esta época. Para él, la juventud trata de expresarse en alguna forma y es por ello que busca la violencia como una forma mal encasillada expresión.

— "Esta competencia que iniciamos con Mónica es también una forma de protesta y rebeldía contra la pintura y pintores encasillados. Económicamente no logramos nada, es sólo como un aliente para seguir pintando".

Ahora Sergio y Mónica quieren realizar una exposición de sus obras, incluyendo las realizadas en la competencia, pero su problema es la falta de sala. Como todos los artistas, topan con un gran obstáculo: el dinero que les permita dar a conocer sus realizaciones a toda la gente.

Por el momento, sólo cuenta con una taller en Maturana 10, en el que sus obras están al alcance de todos. Tienen esperanzas que desde este momento la suerte les sea más propicia con el optimismo de la juventud.

El primer paso ya está dado: triunfaron por ellos mismos.



**Sacerdotes, religiosos, monjas y laicos,** por primera vez en la historia de la Iglesia de Santiago, eligieron sus Vicarios Episcopales por voto secreto y personal.

## Policia Policia Policia Policia Policia

# Policia de Concepción Detuvo a Asaltantes de Banco de Crédito

● Huyen otros dos integrantes de la banda

SESENTA DIAS tardó la policía civil de Concepción en dar con el paradero y detención de dos de los cuatro barbuídos que el 31 de octubre, asaltaron la sucursal del Banco de Crédito e Inversiones de Chiguayante, llevándose la suma de cinco mil escudos.

Las diligencias las culminó exitosamente el comisario Horacio Rojas, que desde un comienzo sospechó la posibilidad de que los asaltantes no habían huido del lugar del atraco, sospechas que se concretaron en una redada exitosa cuando llegaron sorpresivamente hasta la caleta y procedieron a detener a José Carrasco Ferro, de 26 años y a Eduardo Segundo Luengo Chávez, de 39 años, ambos del "El Coilo" apodo de Carrasco registra domicilio en José Joaquín Pérez, de esta capital, mientras que Chávez estaba radicado en población LAN, block 8, departamento 24 de Talcahuano. Ambos confesaron ser los autores del asalto a la institución bancaria y confirmaron a la policía de que fueron acompañados por otros dos sujetos, cuyos nombres no fueron revelados por la policía.

El asalto a mano armada provocado por cuatro individuos movilizó a la policía de Concepción desde el mismo instante e intranquilizó a la población por la forma que actuaron llegando a pensar que estarían frente a una banda bien organizada. El día 31 de octubre pasado, faltando pocos minutos para el cierre del banco, Roberto Laribera Sanhueza cayera se encontró amenazado por un revólver.

Los aplastaron contra el muro del mostrador de ello, sin posibilidad de la caja la suma de mil escudos en dinero del cobro.

El Coilo' Camacho Chávez deambularon por sesenta días huyendo por los cerros de Concepción, hasta el día 30 de octubre, cuando fueron detenidos por la policía.

Los hechos ocurrieron en la caleta de Chiguayante, a unos 16 kilómetros de Concepción, en la provincia de Aysén. El camión era conducido por Oscar Carrillo Marín, de 20 años, y sobre la carga del vehículo, consistente en 16 tableros de madera, iban los pasajeros. La irresponsabilidad de los choferes continúa siendo una parte importante de las causas de los accidentes que ocurren en los primeros meses del año. Este es el caso de Chiguayante, donde se ha desventurado en un accidente.

El Coilo' Camacho Chávez deambularon por sesenta días huyendo por los cerros de Concepción, hasta el día 30 de octubre, cuando fueron detenidos por la policía.

Los hechos ocurrieron en la caleta de Chiguayante, a unos 16 kilómetros de Concepción, en la provincia de Aysén. El camión era conducido por Oscar Carrillo Marín, de 20 años, y sobre la carga del vehículo, consistente en 16 tableros de madera, iban los pasajeros. La irresponsabilidad de los choferes continúa siendo una parte importante de las causas de los accidentes que ocurren en los primeros meses del año. Este es el caso de Chiguayante, donde se ha desventurado en un accidente.

## INSCRIPCION DE CONTRATISTAS

Llámanse a inscripción de Contratistas para la Propuesta de la Nueva Sede de la Facultad de Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria. Las solicitudes de inscripción se pueden retirar y se recibirán en la oficina de Construcciones Universitarias, Merced 152, 4° Piso, desde el 22 de Diciembre de 1969, al 6 de Enero de 1970 inclusive. Horario de atención: De 9 a 17.30 horas. EL RECTOR



# LA NACION

## Justa Actitud Ante la Inflación

En el discurso que el Presidente de la República pronunciara para solemnizar la reforma constitucional que acaba de ser aprobada por el Congreso Nacional en pleno, hizo referencias muy directas al proceso inflacionario, lamentando que su Gobierno no haya dispuesto de las herramientas indispensables para combatir el flagelo que este problema representa.

No soslayó la gravedad de la situación ni recurrió al fácil expediente de transferir las responsabilidades; dejó, eso sí, perfectamente determinado el porqué de la insistencia de su Gobierno en que se adoptaran normas para impedir que, en el futuro, el Poder Ejecutivo se viera en la obligación de aceptar la desnaturalización de sus programas y planes de acción, que se desbarataran bajo el impacto de gastos que la economía del país no puede solventar sin reducir sus iniciativas en otros órdenes de tareas.

Chile, en estos cinco años recientes, ha realizado un esfuerzo extraordinario de ampliación de sus estructuras productivas y comerciales; pero subsiste, pese a todo, la amenaza inflacionaria que es la derivación ineludible de la creación de gastos improductivos y que —lo que resulta más grave— no corresponden a una efectiva creación de nuevas riquezas.

La inflación, como bien se sabe, no constituye, en último término, sino un desequilibrio entre la oferta y la demanda de bienes y servicios; cuando por lenidad, demagogia o debilidades se accede a incentivar la demanda, mediante el procedimiento artificial de mejoramientos numéricos en las remuneraciones u otras formas de ingresos de la población consumidora, se presiona directamente la carestía.

Por lo tanto, el obrero que exige reajustes superiores a los que una sana compensación por su trabajo haría aconsejables; el productor que impetra precios más elevados para sus mercaderías; el rentista propietario que aumenta el monto de sus cánones, son elementos conscientes o inconscientes de inflación.

Que aportan al proceso sólo interferencias negativas, pues, como ya lo hicimos constar, sólo incrementan la demanda, sin entregar, en cambio, mayor volumen de productos ni más rendimiento ni ampliados servicios.

El proceso inflacionario en marcha, además, desmoraliza el ambiente:

transforma al productor en una suerte de peligroso especulador con los precios; hace del hombre de trabajo un factor en constante ebullición social; convierte al rentista en un perseguido ensañado del arrendatario, usuario de servicios. En esta lucha, todas las normas de ética y de convivencia son burradas, en que desaparece la solidaridad para dejar paso a una forma de aplicación de la ley de la jungla, en que la inseguridad y el caos agotan todo progreso.

El Gobierno tiene un claro concepto de estos males y es por ello que, sin egoísmo ni ilusiones, quiso entregar al país una organización institucional capaz de enfrentarse con éxito al problema. Una actitud patriótica y enaltecedora, que resulta tanto más relevante al constatar que estas nuevas condiciones favorables irán a beneficiar a otros gobiernos, que encontrarán, así, pavimentado el camino de su acción.

Para el pueblo, para la masa ciudadana, es este, asimismo, un servicio de magnitud incalculable; crea las condiciones para hacer que los reajustes de remuneraciones, cánones y otras formas de prestación, se conviertan, en realidad, en mejoramientos, dejando de ser la mera y pobre fórmula para compensar la pérdida de valor adquisitivo de los ingresos, compensación que no agrega un adarme de mayor poder de compra a las rentas personales.

El empresario, ya sea productor o comercial, queda liberado, asimismo, del deterioro en sus entradas, siempre inseguras dentro de un régimen inflacionario, lo que hace indispensable estar adelantándose siempre al crecimiento de los costos, circunstancia que muchos aprovechan para realizar funestas especulaciones, muchas de las cuales, finalmente, pese al daño que han causado al orden económico, significan ruinas para el capital y el consiguiente descorazonamiento para toda iniciativa.

Con justicia lamenta, pues, el Presidente, que no le haya sido posible detener la inflación, como lo ha intentado repetidamente durante su mandato. Lega a su sucesor, sin embargo, con una nobleza de intenciones y generosidad ciudadana ejemplares, los medios para que en el futuro tales entorpecimientos no se repitan y, por lo tanto, pueda ser fructífera y beneficiosa para el país, sin vacíos ni deficiencias, una Administración con empuje y responsables programas de avance tanto, en lo social como en lo económico.

## Reunión de los Presidentes Frei y Onganía

El encuentro que realizarán el próximo 8 de enero los Presidentes de Chile y Argentina, adviene dentro de un cuadro de creciente intercambio chileno-argentino y de excelentes relaciones diplomáticas y humanas.

La entrega de la vía que unirá a las ciudades de Valparaíso y Mendoza —acto que es la causa inmediata de esta reunión— es la culminación de una de las mayores obras de vialidad internacional llevada a cabo en América Latina.

Con ella el puerto de Valparaíso quedará a unos 400 kilómetros de Mendoza, lo que significa un viaje de sólo 5 horas aproximadamente, circunstancia que, sin duda, acentuará las vinculaciones, de todo tipo, que unen a los dos pueblos. La provincia de Mendoza es, bien se sabe, un importantísimo centro agrícola-ganadero e industrial, cuyos productos dispondrán de una vía expedita al Pacífico, más conveniente que despacharlos a través de Buenos Aires, a distancias muchísimo mayores.

En 1965 los productos que se transportaban por el ferrocarril Transandino representaban unas 23 mil toneladas, hoy alcanzan a cerca de 70 mil. El número promedio de carros que llegaban a Los Andes desde Argentina antes de 1967 era de unos 60 mensuales, en tanto que en septiembre de 1969 llegó a 400 carros. Estas cifras indican el crecimiento que ha experimentado el intercambio chileno-argentino.

Los factores económicos, geográficos e históricos conducen a Chile y Argentina a una estrecha fraterni-

dad y a compartidas empresas. En un mundo que se dirige a la constitución de vastos espacios económicos, la articulación de nuestros dos países constituye una respuesta adecuada —la única viable, sin duda— a las exigencias que de este hecho emanan, como asimismo es uno de los elementos de mayor relieve en la construcción de una América Latina unida y capaz de identificar y defender sus intereses comunes más allá de naturales divergencias.

Se produce también el encuentro de Frei y Onganía cuando la mayor parte de los problemas fronterizos que, en su día, parecieron que iban a dificultar la fraternidad entre los pueblos de Chile y Argentina, han sido satisfactoriamente resueltos.

El único que resta —el del Beagle— tiene el mecanismo adecuado para su solución (el arbitral), fijado en el Tratado General de Arbitraje que, desde comienzos de este siglo, une a ambas naciones y que Chile ha invocado, en un esfuerzo para no prolongar más una situación que nada aconseja mantener.

Todos los hechos, pues, confluyen a dar al encuentro Frei-Onganía una dirección muy fecunda, que las tradicionalmente estrechas vinculaciones entre ambos países han señalado ya. Acentuar lo que les une y procurar resolver lo que puede separarlos debe ser el signo de esta hora, que se abre a un nuevo decenio en el que la fraternidad tiene que alcanzar un gran relieve, si ha de constituir de veras una respuesta a los problemas que viene cargado.

## Se Extiende el Turismo Popular

El Instituto CORFO Norte está llano a promover el desarrollo del turismo al estilo popular en la provincia de Antofagasta, teniendo planes para habilitar un camping en Mejillones que vendría a ser el segundo impulsado por esta entidad. Junto a ello, el Instituto estudia las posibilidades, que espera concretar dentro de poco, de invertir en hoteles medianos a fin de promover, asimismo, el turismo a otro nivel.

El primer camping levantado con fondos del Instituto CORFO Norte se halla en Atacama, en la localidad de Bahía Inglesa, el cual quedará totalmente habitado a mediados de enero. Se le ha proyectado en consideración a las necesidades de un turismo menos oneroso pero igualmente reparador, tiene playa de estacionamiento, servicios sanitarios, acomodaciones para la instalación de carpas y utensilios de cocina, además de tienda de abarrotes y arriendo de los equipos de camping para aquellos que no los tuvieran.

Es el turismo a la europea. Si bien es cierto los usuarios de esta clase de hotelería no tienen necesariamente que carecer de recursos para alojarse en mejores condiciones, ya que como alternativa de realizar un verano distinto, más en contacto con la naturaleza y en convivencia humana más libre, es interesante para cualquiera, no importando su fuerza económica, es indudable por otro lado, que este tipo de promoción turística proveerá de oportunidades a una buena cantidad de chilenos que no disponen de medios limitados.

La acción del Instituto CORFO Norte, en este sentido, está comprendida en el contexto de la acción del Gobierno por imprimir celeridad a una política hotelera y turística verdaderamente social, en concordancia con los postulados que inspiran su proceder en todos los aspectos de la vida nacional. Las transformaciones en esta materia importan, efectivamente, la existencia de una inspiración democrática y social profunda en los planteamientos del Gobierno. Se reconoce a todos el derecho al descanso y al solaz en lugares campestres o costeros, como justo paliativo a los esfuerzos y desgastes de todo el año, que el medio urbano ultratecnificado eleva a un grado peligroso para la salud física y mental de los ciudadanos.

Aparte de estos campings y de las inversiones en hoteles de segunda categoría el Gobierno ha impulsado la formación de cooperativas para la adquisición de terrenos en balnearios, propiciando además el turismo en grupos y con rebajas en las tarifas de los distintos medios de transporte. El turismo de los escolares, que viajan bajo toda clase de facilidades, es un ejemplo de cómo se ha venido fomentando el verano popular, aprovechando los mismos establecimientos de provincias que en el verano permanecen cerrados, lo cual indica una positiva racionalización de los recursos con que cuenta el Estado en bien de toda la comunidad.

El turismo popular, lejos de significar amenaza para la industria y el comercio que explota el período veraniego para hacer sus legítimas ganancias, abre múltiples posibilidades a estos sectores económicos puesto que expande el poder consumidor de servicios, ropa y alimentos en las cercanías costeras o campestres. Se produce así un movimiento económico positivo que genera utilidades a todo el país.

Además, claro está, el turismo popular tiene la inmensa cualidad de permitir el conocimiento del propio territorio nacional a los mismos chilenos, lo cual redundará, naturalmente, en un mayor espíritu colectivo que sólo puede ser beneficioso al porvenir del país.

## El Bostezo de ayer

Por Repórter 7

No hay día más fome que el primero de Enero desde luego no amanece de acuerdo con el reloj, sino de acuerdo con el hígado y el ánimo.

Hasta el sol se levanta tarde e ilumina tristemente unas calles vacías y unos sollozantes tarros de basura que duermen la siesta en las esquinas.

Así como la Pascua es para los chicos, el Año Nuevo para los grandes.

El 31 nos quedamos hasta tarde entre fuegos artificiales cobijados y viejas. Tenemos crítica de tanto dar abrazos y desejar una nueva década que sea mejor que la que se fue para siempre por una esquina del calendario. Caminamos como sonámbulos en medio de una madrugada que tenía sabor a Champagne y gusto a Cola de Mono. Nos calmamos rendidos en la cama después de bailar 5 horas sin parar. Se nos olvidó que ya no estamos en edad de batir récords. Pero eso es justamente, el milagro que produce la noche del 31.

Y más aun si se trata de iniciar una década y decirle ¡Chao! a la anterior.

Todo el mundo luce esa última noche de año una edad distinta de la que indica secamente el carnet de identidad. Los viejos se ven madurones, los maduros, jóvenes y los jóvenes andan con cara de guagua.

Nos repetimos la misma frase enfermizamente optimista.

—Este año tiene que ser mejor que el anterior.

Sabemos que es mentira, pero no importa. Nos gusta alimentarnos de bellas falsedades para darle algún sabor a la vida. Sin ellas, la existencia diaria sería una lata sin fronteras y pasaríamos con cara de ancianos todo el año.

A través de la ventana asoma un sol de plomo. Un terrible sol de primero de Enero que hace traspasar el pavimento y que pone un gesto agrio en todos los rostros. Unas nubes bajas y lentas avanzan pesadamente, no sopla una briza de aire. Los árboles están quietos y silenciosos. Hay algo de sista en el ambiente y parece que los punteros del reloj se moverían a una velocidad de cangrejo por la cancha de la esfera.

Sí. No hay nada más terriblemente bostezante que esta manera de iniciar el año y la década con un paisaje que da la impresión de que también hubiera farreado toda la noche y se hubiera acostado con una docena de "Yastá" a la mano.

Sólo hoy nos daremos cuenta realmente de que enterramos 1969 y que le dimos el más ingenuo y cándido de los abrazos a ese mocoso inquietantemente desconocido que se llama 1970.

## Defensa Real del Precio del Trabajo

Los precios y los salarios siguen una espiral ascendente alcanzándose y sobrepasándose mutuamente en un proceso que en Chile y en el extranjero es un mal endémico. Sin embargo, este Gobierno, pese a no haber logrado controlar el proceso inflacionario en los niveles deseados, puede exhibir con orgullo una política que ha logrado defender eficazmente el poder adquisitivo real de los sueldos y salarios.

En efecto, tradicionalmente existía en Chile una muy diferente política para reajustar los precios que la aplicada para reajustar los salarios. Bastaba que un industrial presentara sus costos para obtener por decreto un precio para sus productos; y era frecuente que un mismo artículo lograra obtener más de un reajuste en el año. Amparados en el secreto industrial, los industriales lograban distraer sus costos elevándolos artificialmente justificando con ello el alza que solicitaban. Había una política demasiado liberal para aceptar la "buena fe" de esos costos, y el reajuste, en ningún caso era inferior al alza que ese costo hubiera experimentado.

En cambio, para fijar los salarios se acudía a todo tipo de expedientes y trámites parlamentarios que dilataban penosamente el reajuste el cual, siempre era concedido en varios puntos menos de lo que decía el índice de Precios al Consumidor.

El precio de los artículos se fijaba en función exacta de la variación de sus costos. En cambio el precio del trabajo, es decir, el sueldo y el salario se fijaba en función relativa —siempre inferior— del índice de Precios.

El Gobierno ha ejercido una política de defensa del salario que nadie podría desconocer.

En efecto se terminó con la liberalidad para reajustar los precios. Salvo contadísimas y muy justificadas excepciones, el reajuste de precios no se otorga más de una vez en el curso de un año. Los costos que los industriales deben presentar son analizados exhaustivamente por las autoridades del Ministerio de Economía, de modo que el reajuste otorgado corresponde realmente a la verdadera variación experimentada por el costo. Y el freno eficaz aplicado a los precios constituye una defensa del salario, porque el trabajador debe desembolsar menos dinero que el que debería gastar en caso de políticas

## Rudolf Hess

Rudolf Hess, el último de los grandes jerarcas nazis que permaneció vivo, recibió en estos días la primera visita de sus familiares en 25 años. Hess, que ha sido llamado el solitario de Spandau, el prisionero más caro del mundo, está transformado en un anciano semi-trastornado, y a los 75 años constituye el símbolo viviente de una época aciaga que se fue. Rudolf Hess está prisionero desde 1941. Sus primeros cuatro años de confinamiento los pasó en una prisión secreta en "alguna parte de Gran Bretaña". En Europa ardía la guerra y en las islas alejadas del Canal de la Mancha se temía una acción de comandos destinada a liberarlo. Acción que representaría para Inglaterra un doble mal: por un lado reintegrar al enemigo uno de sus líderes más capaces y por otro asestar al prestigio británico un rudo golpe.

Hess había volado a Inglaterra poco después de concluida la campaña en que Francia fue aplastada. En ese momento la guerra parecía ser algo ya decidido. Inglaterra, debilitada por la pérdida de la mayor parte de sus equipos militares pesados en Dunquerque, no parecía capaz de hacerle el peso a una Alemania vencedora. Por el momento sólo su insularidad la salvaba de la inminente invasión.

Sin embargo y aquí empieza el misterio que rodeó el viaje de Hess al parecer Hitler no tenía intenciones de acabar con Albión. Contaba con que los ingleses, ante su desesperada situación, no vacilarían en hacer la paz a cualquier precio. En concreto, al de transformarse en aliados de Hitler en su "Operación Barbaroja", la conquista de Rusia y el aplastamiento del bolchevismo. No contaba el dictador alemán con dos factores. Por un lado la tenacidad británica y por otro el hecho mucho más fundamental que una alianza de esa naturaleza, en caso de una muy probable victoria militar, significaba

## Tres Premios a Tres Valores

Por Juan Torres

Temía que este artículo me salga igual (pero inferior) a los tres que por lo menos escribiré sobre la materia el infatigable Tito Mündt. Lo imagino feliz en este momento, tecleando apresuradamente (y generosamente) sobre el mismo tema que yo: tres amigos han obtenido tres premios bien merecidos.

Son Anita González, Julio Molina Müller, y Antonio R. Romero.

Con "la Desideria" o Anita González nos unieron a Tito y a mí, lazos muy profundos de amistad. Y ante todo, de admiración. La Anita luchó a brazo partido por hacer su propio arte, y aunque el público la dejó con el nombre de uno de sus personajes, ella supo sobrepasarlo: ser una excelente actriz dramática a la vez que cómica y sobre todo una gran mujer. Luego perdonar el tono subjetivo, pero las emociones existen y son, por tanto, un tema objetivo que la prensa debe recoger. Recuerdo una noche en que un ser humano convertido en bestia me quebró la nariz. Sin motivo. Fuimos a parar a un juzgado y a mí me dejaron ir... siempre que pagara \$100, de entonces. Se me ocurrió telefonear a "la Desideria", admirada cómica, entonces, del "Patío Andalúz" (ubicado donde hoy está el Mon Bijou) y ella dejó su actuación, pagó la multa y me llevó a confortarme a un café. Ignoro si alguna vez se dio cuenta de mi enorme agradecimiento. Al día siguiente yo tenía que partir a Rancagua a hacerme cargo de un puesto que no podía dejar: era la época en que las familias que habían sido ricas se iban desmoronando. Hipotecó mi nariz al destino y me fuí. Prefiero contar esta anécdota que hacer un elogio de la actriz, porque ese elogio es innecesario y está en el espíritu de todos. La justicia del Premio Nacional de Arte que se le acaba de otorgar es innegable, pero conviene que el público conozca también a la mujer.

A Julio Molina Müller se le llamó por mucho tiempo "el falso chico Molina", porque, siendo poeta y estudioso, no era el famoso Chico Molina Ventura. Eran grandes amigos, como también la amistad de la juventud supone una violencia sobre arte, política o lo que sea. La vida de Julio Molina Müller ha sido bastante sentido personal. Nadie como el saber luchar por la propia dignidad, estar por el borde del abismo y ser salvado por leyes misteriosas de levitación como Teófilo Cid, a quien vimos desfilando en vida a los infernos sin que nada pudiera hacer, pese a su inconmensurable valentía y soberbia como un volcán.

Nuestro "falso chico Molina" ha sido una vez más su auténtica vida para Chile, que la Municipalidad de Valparaíso para que recorra el país con todos los pagados, sin otra obligación que percibir Chile a su propio modo, agregando a las cosas la de su propia patria.

A Antonio Rodríguez Romero le recuerdo crítico de teatro y de plástica. En un lenguaje relamido nos molestaba, pero Chile usamos un léxico muy limitado, años de perfección y "soltó", y ahora alegrado enormemente no sólo la música, sino la poesía. Lengua sino su declaración de que Joaquín Edwards Bello, a quien considero genial. Los críticos mojos, repugnantes, y que eran un gran estilo, pero lleno de palpaciones vitales que no gramática, sino que construyeron una nueva. Romero trabajó en este género colega y amigo por mucho tiempo. Nada de la vida y lo lamento.

Ruego a los lectores perdonar estas palabras. Al fin y al cabo, si al llegar el Año Nuevo, tres buenas noticias referentes a los tres valores, no es bueno recordarlos y colmarlos de felicitaciones.

Dos bloques en pugna terminaron 1969 sin ponerse de acuerdo:

# LUCHA SORDA DE CANDIDATOS ROMPIO LA UNIDAD POPULAR DE LA IZQUIERDA



La ruptura eventual, y al parecer definitiva de los partidos de la izquierda marxista y socialista, se consumó la noche del Año Nuevo al no afiliar el candidato unitario que tanto habían preconizado estos grupos políticos.

Aqustín Gumucio. — P. La coalición — API — PSD, no aceptó el expando que el candidato tendría que salir de entre los cuatro postulantes de la Mesa Redonda y no de fuera de ella.

6. Comunistas y Socialistas, en vista de la imposibilidad de imponer sus tesis, trataron de dilatar la resolución proponiendo que el candidato se designara el próximo lunes, lo que el grupo que apoya a Tarud, el grupo

aceptó retirándose de la reunión. **COMPAS DE ESPERA.** Por la vía de la inscripción de un candidato por cada

bloque, o por el reconocimiento del FRAP, del derecho a hacer valer las posibilidades que éste le concedió a Tarudistas y Balfrestas al ingresar a la Unidad Popular, podría resolverse la crisis. Es cierto que estas posi-

bilidades son factibles si se reúnen nuevamente los representantes de los partidos de izquierda, posibilidad que anunció en una declaración escrita el socialdemócrata Lautaro Ojeda, sin especificar fecha.

Esta reunión, que podría realizarse los días 4, 5 y 6 de Enero, arrojaría los siguientes resultados: Ojeda se depone su actitud permitiendo a los comunistas reconocer el derecho que ellos mismos le concedieron

a Balfra o a Tarud, y eligiendo a uno de ellos, o se lleva a los Socialistas de la Unidad con el presuntivo apoyo de Comunistas obligando a que de todos modos la API, el PR, y el PSD designen a uno de sus dos hombres.

## Listo Para su Promulgación Reajuste de Remuneraciones

Con la ratificación de los reajustes de sueldos y salarios propuestos por el Ejecutivo, que en el Sector Público ascienden al 28 por ciento, y en el sector privado al 100 por ciento del alza del costo de la vida, como informáramos en nuestra edición de ayer, el Congreso Nacional dejó lista para su promulgación en su última sesión del año la Ley de Reajustes para 1970.

El Senado, luego de un largo debate rechazó el veto sustitutivo del Ejecutivo a este artículo, por 24 votos contra 91. Sin embargo, y según lo expresó en la misma Sala el Secretario del Senado, Pelayo Figueroa explicando el aspecto reglamentario, no habrá ley sobre la materia por cuanto la Cámara de Diputados en el trámite anterior, había aprobado la observación del Ejecutivo. De esta manera, quedan eliminadas del texto del Proyecto de Reajustes, las dos disposiciones de la del Ejecutivo y la del Congreso.

El reajuste de remuneraciones en sí, establece el aumento de las remuneraciones de todos los funcionarios de la administración pública y de los municipales, y eleva la asignación familiar en un porcentaje equivalente al alza del costo de la vida más una bonificación de 20 escudos por carga. El salario mínimo obrero y campesino sube a 12 escudos diarios, en un porcentaje de 60 por ciento.

Por actitudes en la Mesa Redonda:

## Duras Críticas al Partido Socialista

**Airadas recriminaciones** en contra de los partidos Socialista y Comunista, emitió al término de la reunión de antenoche de la Unidad Popular, el representante del Partido Social Demócrata ante este organismo, Juan Tuma.

El ex parlamentario y actual dirigente del PSD, reaccionó ante la actitud socialdemócrata, en el sentido de oponerse a que el candidato único de la coalición izquierdista fuera designado antes de año nuevo, como estaba acordado.

Esta actitud difiere fundamentalmente de la asumida por los radicales, que les han dado a los partidos marxistas una verdadera lección de decencia y rectitud.

Tuma finalizó diciendo que los Socialistas habían actuado de manera poco seria, al retirar a su candidato por

segunda vez antenoche, y al restituirlo luego al ver que no prosperaban sus intenciones de incorporar a un sexo hombre como candidato de transacción.

ma poco seria y se han dedicado más que nada a hacer zancadillas, poniéndose previamente de acuerdo con el candidato que más se agelante-agregó.

ma poco seria y se han dedicado más que nada a hacer zancadillas, poniéndose previamente de acuerdo con el candidato que más se agelante-agregó.

ma poco seria y se han dedicado más que nada a hacer zancadillas, poniéndose previamente de acuerdo con el candidato que más se agelante-agregó.

## La Reforma Agraria, Problema Candente y Polémico en América

● Chile, un ejemplo para el continente iberoamericano

Desde hace diez años, en América, hispánica se viene hablando de Reforma Agraria, cada vez con mayor insistencia. La tenencia de la tierra es uno de los episodios sociales más controvertidos durante la década del 60. Dos puntos de vistas opuestos en los cambios

estructurales como eran la política del difunto Presidente Kennedy y la revolución cubana, empero abogaban por la Reforma Agraria.

El continente iberoamericano, a juicio de los economistas agrícolas, quieralo o no determinados sectores tradicionalistas, tie-

ne que efectuar los cambios estructurales en sus zonas agrarias, si realmente buscan un despegue real que lo conduzca a evitar trastornos valiosos en procura de evadirse del subdesarrollo.

para que le sea aún más fácil ahorrar...

# SUCURSAL PROVIDENCIA

AV. PROVIDENCIA ESQ. DE PADRE MARIANO

inaugura sus Nuevas Secciones de APERTURA DE CUENTAS DE AHORRO y CUENTAS DE AHORRO A LA VISTA

GERENCIA de PROMOCION y AHORRO BANCO del ESTADO

## 10 Años Cumplió el BID.

El Banco Interamericano de Desarrollo, principal órgano canalizador de recursos en América Latina cumplió 10 años de existencia.

## SINTESIS

El domingo a las 16 horas tendrá lugar el acto de graduación de los nuevos profesionales egresados de la Escuela Profesional de Peluquería de Caballeros y Belleza Femenina "Armando Peña Moreno", dependiente de la Sociedad Unión de Peluqueros.

## Pequeños Veraneantes

Disfrutarán de una temporada de descanso en Papudo, Mantencillo y San José de Maipo, gracias a una donación hecha por la Empresa Anaco para este objetivo y en el que participan pequeños seleccionados por el Rotary Club de Santiago.

## LA UNIDAD SIN CANDIDATO

Sin embargo y pese a que Social Demócratas, Radicales e Independientes afirmaron que se sentirían en libertad de acción si no había candidato al año 1969, 1970 sorprendió a la Unidad Popular enfascada en la misma querrela intestina que se veía venir del análisis de las declaraciones y actitudes de los Socialistas.

## Rosario Monat: 12 Años Presidenta de Cruz Roja

En su memoria anual, Rosario Monat destacó la obtención de un terreno recibido en donación durante el presente año, en la popular Población José María Caro, predo que permitirá construir en ese sector una nueva casa para la Cruz Roja de la Cisterna.

## Campeonato de Bridge "SLAM" Turístico 1969

CON GRAN ÉXITO se efectuó en el Hotel Crillon de esta capital el torneo de bridge "Slam Turístico 1969" en el cual participaron miembros de la industria turística y sus conyuges.

El Partido Radical, los Social Demócratas y la API plantearon la necesidad impositiva de designar al candidato inmediatamente.

En esta oportunidad, las socias y autoridades presentes rindieron emotivo homenaje a Rosario Monat Dosseto, que por espacio de 12 años ha prestado en forma brillante este institución, fundada por la señora María Holch de Illanes y reconocida oficialmente por el Comité Central de la Cruz Roja Chilena, el 23 de Diciembre de 1947.

De acuerdo a la reglamentación vigente, Rosario Monat, no podrá postular a la presidencia de la institución pese a los deseos de socias por llevarla nuevamente al cargo.

El bloque Partido Comunista-Partido Socialista, por recomendación de los delegados del P. S., aceptó pero exigió que el candidato fuera Salvador Allende, esgrimiendo que tenía "mejor derecho".

En esta oportunidad, las socias y autoridades presentes rindieron emotivo homenaje a Rosario Monat Dosseto, que por espacio de 12 años ha prestado en forma brillante este institución, fundada por la señora María Holch de Illanes y reconocida oficialmente por el Comité Central de la Cruz Roja Chilena, el 23 de Diciembre de 1947.

De acuerdo a la reglamentación vigente, Rosario Monat, no podrá postular a la presidencia de la institución pese a los deseos de socias por llevarla nuevamente al cargo.

Los préstamos del presente año, que alcanzaron a 630 millones de dólares, constituyen una cifra record en la historia de la Institución.

Herrera señaló, por último, que durante 1969, los países miembros aportaron una suma adicional de 400 millones de dólares a la Institución y que, por otra parte, el BID ha obtenido empréstitos de los mercados de capital del mundo - fuera de los Estados Unidos- por un valor cercano a los 200 millones de dólares. Estos recursos fueron obtenidos principalmente en: Austria, Alemania, Italia, Japón, Reino Unido y Suecia.

Los resultados fueron los siguientes: Parejas Norte-Sur: 1. Wilson Zavala y señora (Premio Hotel Bucanero) 2. Magdalena Beck y María Plantur (Premio Plantur) 3. Alfredo Sternmann y señora (Premio Hotel Portillo) y 4. Enrique Pregam y señora.

# 2.000 MILLONES

DOMINGO 4 DE ENERO

# Polla

ENTERO E' 200- VIGESIMO E' 10-

ESTE SORTEO BENEFICIA A LAS UNIVERSIDADES DEL PAIS



# El Papa Recordó con Gran Dolor que la Paz Está Comprometida

### En su Mensaje de Año Nuevo se refirió a los conflictos que afligen al Medio Oriente, África y Vietnam

ROMA ITALIA. La estrella italiana, Lisa Barrett, desnuda para su papel de Lady Godiva, desea un "Feliz Año 1970" en medio de globos y antifaces.

CIUDAD DEL VATICANO, 1 (ANSA). Paulo Sexto deseó "buen año a todos" e invitó a pensamientos y acciones de paz, recordando "con gran dolor" que la paz está comprometida por los conflictos en Vietnam, África y Medio Oriente y antes bien, "las condiciones por la paz en el mundo están cada vez más amenazadas por numerosos peligros y por una opinión pública que los tolera quizás incluso los aumenta".

tablemente sabemos algo más las condiciones por la paz en el mundo están amenazadas cada vez más por numerosos peligros graves y por una opinión pública que los tolera quizás incluso los aumenta".

"Por lo tanto el pensamiento de la paz —concluyó el Papa— sea fuerte en nosotros, sea lo primero. ¿Qué podemos hacer nosotros? Nada y Todo. Podemos rezar".

## "Todos Hablan de paz Pero Nadie Hace Nada"

CIUDAD DEL VATICANO, 1 (ANSA). Grupos de jóvenes distribuyeron esta mañana en la Plaza San Pedro dos clases de panfletos u octavillas mientras la multitud escuchaba las palabras del Papa Paulo VI.

"No queremos proponer nuevos modos de mutar el mundo ni pretendemos ponerlo en crisis, pero queremos, absolutamente, que entre nosotros haya menos falsedad. Mientras se sigue hablando de voluntad de paz y justicia, nosotros sabemos que en Biafra 3.000 personas al día son dejadas morir de hambre. Hay entre nosotros, quienes han visto y sufrido los horrores de esta masacre y nosotros, con ellos, no conseguimos más vivir con la conciencia en paz. No estamos más dispuestos a asegurar que no a hablar y nos aseguramos en salvar a diez millones de condenados a muerte, o por lo menos, denunciar el estrago".

El primer volante distribuido por numerosos estudiantes y firmado por el "Grupo Jóvenes EUB" (EUB es un barrio de Roma), contiene una carta abierta al Papa donde se llama la atención sobre la necesidad de la paz en Biafra.

La carta concluye expresando el deseo de los jóvenes de encontrar a Paulo VI y hablarle. "Si, a usted nos dirigimos, Santo Padre, creemos en usted como creemos en los misioneros religiosos que solos han quedado allá a compartir la agonía del pueblo biafranero".

## Gira de Nasser por Diversos Países Arabes

JARTUM, 1 (UPI). El Presidente de la República Árabe Unida (RAU), Gamal Abdel Nasser, llegó hoy a esta capital para continuar su serie de conferencias con gobernantes de países árabes.

El segundo panfleto, preparado por estudiantes de otro barrio romano, afirma que 1970 se abre como "un nuevo año de guerra" y sostiene que "todos hablan de paz, pero nadie hace nada". "¿Quién tiene una cosa cómoda — prosigue — que le importa si hay gente que vive en barracas?".

El Presidente del Consejo Revolucionario Provisional Sudanes, Gaafar Numeiri, acudió al aeropuerto a recibir al primer mandatario egipcio.

Decenas de miles de personas se dieron cita para dar la bienvenida a Nasser, quien anunció que su viaje tiene el propósito de estar presente en la celebración del decimoquinto aniversario de la independencia nacional. Se dijo que los dos iniciarán inmediatamente las conversaciones que han traído a Nasser aquí.

Con anterioridad, el Presidente de la RAU mantuvo entrevistas con el coronel Moammer Khadafi, que gobierna a Libia, y con otros funcionarios de Argelia en sendas visitas a esos estados. Es probable que Nasser pronuncie esta tarde un discurso en una concentración pública.



## Las Cañoneras Celebraron el Año Nuevo en Haifa

### En Francia fueron suspendidos de sus funciones dos altos jefes de la Defensa Nacional, por la responsabilidad que les cabe en la maniobra para permitir el zarpe de estas naves

Los barcos fueron originalmente construidos para el estado judío pero no se llegaron a entregar debido al embargo francés.

de la República Árabe Unida (RAU), bajo protección de una escorta de buques israelíes. Cuando llegaron ayer a Haifa, poco después del ocaso, estaban aguardando los funcionarios periódicos y familiares de los tripulantes. Cientos de personas vitearon y aplaudieron al ver atracar a las naves, con sus marineros saludando desde cubierta.

Las cañoneras sólo tenían como identificación la palabra "Starboat", nombre de la firma radicada en Panamá que las adquirió en Francia. En un principio se creyó que la compañía compradora era noruega porque tenía un apartado postal en Oslo, pero pronto quedó comprobado que no era así y que habían sido sacadas de Cherburgo para llevarlas a Israel.

Un vocero de la empresa de exploración y embarques de Petróleo Netivei Neft afirmó aquí que las unidades se emplearán en tareas pacíficas y no militares. Aclaró que habían sido adquiridas a la "Starboat" por la Netivei Neft que es propiedad del gobierno israelí. En el Cairo la agencia semioficial del Medio Oriente "Mena" comentó el caso diciendo que "Israel demostró que no vacila en volar territorios y aguas jurisdiccionales de una gran potencia de la cual recibió ayuda grande en el pasado".

## Ataque Aéreo Israelí al Sur del Mar de Galilea

AMMAN, 1 (UPI). Las escuadrillas israelíes volvieron a atacar hoy temprano dos áreas en el norte de Jordania luego que aviones judíos deran muerte anoche a once civiles e hirieron a otros 12 en incursiones realizadas contra cuatro sectores jordanos: unos 70 kilómetros al noroeste de Amman. El nuevo ataque aéreo israelí dejó como saldo un jordano herido y fue dirigido contra las áreas del Al-Raya-hinanih y Wadi Al-Yabes a unos 33 kilómetros al sur del mar de Galilea. Entre tanto se informó que un terrorista árabe arrojó una granada de mano a unos 25 metros de distancia de la iglesia del Santo Sepulcro en la ciudad antigua dando

muerte a un palestino e hiriendo a otros cinco. La granada estalló dentro de una tienda árabe, contra la cual fue arrojada, y la única víctima fatal fue el empleado de la misma. Un vocero jordano dijo que los aviones judíos atacaron cuatro áreas distintas en la gobernación de Irbid durante la noche anterior. Entre los muertos hay seis niños cuyas edades fluctúan entre dos y siete años, y tres mujeres, de acuerdo con esta versión. Además, los informantes que las máquinas iniciaron anoche el ataque a las 9.45 (19.45 GMT) en las zonas de Kfar Assad, Zahar, Dawkaca y Kom. Las baterías anti-

reas abrieron fuego contra los aviones, que lanzaron cohetes y bombas, durante los 35 minutos que duró la acción. Por otra parte, la artillería de Israel disparó anoche contra Irbid y otros sectores del norte y el sur del valle del Jordán, sin causar bajas, según los portavoces. Entre tanto, en Tel Aviv se dijo que una guerrilla árabe se infiltró en la aldea de Metuliah, a pocos kilómetros de la frontera del estado judío con el Líbano, y sequestró a un sereno. Al parecer, el guardia nocturno que se llama Samuel Rohnitzer, fue arrojado a través del límite entre los dos países en la madrugada de hoy.

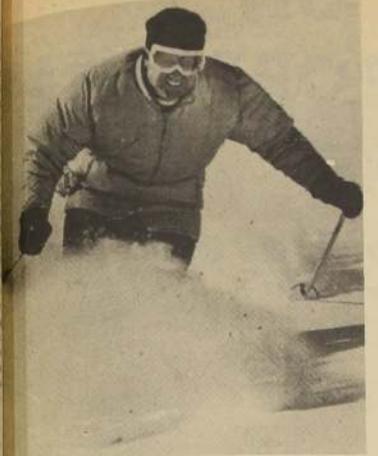
## Asaltaron un Banco y Robaron 176 mil Dólares

FILADELFA, 1 (UPI). Tres jóvenes negros robaron 176.000 dólares de un banco la víspera de año nuevo después de retener prisioneros durante 15 horas en su hogar el gerente y a su familia. Los pistoleros tomaron prisionero al gerente de la cursal de Baia-Cynwyd el Banco Fidelity de Filadelfia, Martin Bosch, cuando se dirigía hacia otro banco para transferir unos documentos. Bosch condujo su automóvil y al detenerse ante una luz roja de tránsito fue chocado de atrás. Descendió para comprobar los daños de la colisión y se encontró ante la punta del revólver de uno de los asaltantes. Siguiendo un plan minuciosamente preparado,

los jóvenes fueron con Martin a la casa de éste, tomando prisioneros también a su esposa, dos hijos adolescentes y la madre del banquero. Por la noche les permitieron retirarse a sus habitaciones a dormir, pero los hicieron dejar las puertas abiertas para vigilarlos desde los pasillos. A la mañana siguiente, ante la mesa servida con el desayuno, los asaltantes explicaron a Martin el resto del plan. Ataron a los familiares del banquero y con éste se dirigieron al banco. Una vez allí fueron reduciendo uno por uno a los seis empleados del Banco a medida que iban llegando. Finalmente ordenaron al tesoroero abrir la caja de seguridad, se apoderaron del dinero y huyeron, coronando con éxito el perfecto cumplimiento de su plan.

LISBOA, 1 (UPI). El Presidente Américo Tomaz dijo hoy que "malos vecinos" están amparando a los guerrilleros que actúan en las posesiones africanas de Portugal y que los insurgentes están apoyados por la Unión Soviética y China Comunista. En su tradicional discurso de Año Nuevo a toda la Nación, difundido por radio, Tomaz dijo que Portugal continuará luchando sola en África contra las incursiones de los guerrilleros. "No hay duda — sostuvo — que la ayuda Soviética y China (a los guerrilleros) sería ineficaz en África si no hubieran malos vecinos que ampararan y permiten la existencia de bases enemigas de entrenamiento en sus territorios". En un análisis del panorama internacional, Tomaz

Mandatario de Portugal Fustiga a "Malos Vecinos" dijo que "excepto por el impresionante adelanto de la ciencia, parece haberse hecho muy poco positivo en beneficio de un mundo mejor". Agregó que "la política errónea, o más aún la carencia de una política definida por parte de las potencias occidentales, ha permitido la extensión del comunismo más allá de sus confines naturales" y "las naturales y saludables inquietudes de los jóvenes están siendo explotadas por una propaganda insidiosa constante".



COLORADO. El único sobreviviente de los Kennedy, Edward aparece esquiando en el fin del año pasado en esta localidad, acompañado de su esposa y sus hijos. (RADIOFOTO UPI)

## Aguda Epidemia de Gripe Empañó Llegada de 1970

El mal tiempo y la aguda epidemia de gripe que azota al país son responsables, en parte, de esta declinación del espíritu festivo como también lo son los recientes atentados terroristas, la ola de huelgas que sufre la Dania de la energía eléctrica y el temor de que el futuro año traerá serios problemas económicos. Esto último quizá tenga más peso en la conciencia popular.

De todos modos, la llegada de 1970 contó con su cuota de festejos artificiales, gritos de júbilo y estallidos de cohetes. También se arrojó agua bendita a las casas y a la calle. Españoles de la mala suerte a las viviendas por esa noche y junto con el agua saliendo volando por la ventana, se arrojaron objetos, descargas de electricidad y hasta muebles.

## MODIFICACIONES A LA LEY DE IMPUESTO A LAS COMPRAS Y OTRAS CONVENCIONES SOBRE BIENES Y SERVICIOS

El artículo 8º de la Ley Nº 17.267, publicada en el Diario Oficial de 23 de Diciembre de 1969, ha introducido modificaciones a la Ley Nº 12.120, sobre Impuesto a las Compras y otras Convenciones sobre Bienes y Servicios, de las cuales las principales son las siguientes:

- 1- Quedan ahora grabados con la tasa del 16% los receptores de radio cuyo precio de venta al público sea igual o superior a 3 sueldos vitales mensuales de la escala a) del Departamento de Santiago, discos, cilindros y demás piezas de música adaptables a instrumentos mecánicos o eléctricos, pianos, repuestos de las especies mencionadas, prismáticos, muebles, vajillas y cuchillerías finas, artículos de tocador, excepto jabones, champúes, dentífricos, polvo de talco y desodorantes, jarabes no medicinales, productos de chocolatería, bombonera, confitería, dulcería y pastelería, galletas dulces, helados, dulces de frutas, frutas confitadas o en almíbar, dulces de leche, mieles que no sean de abejas, y otros productos similares, con excepción de las gelatinas y de las conservas de frutas, juguetes mecánicos nacionales con movimiento a cuerda, eléctricos o a vapor, y piscos y vinos, especies todas que antes estaban gravadas con una tasa del 14%.
- 2- Las alfombras y tapices nacionales quedan ahora gravadas con una tasa del 16%, siendo la tasa del 25%

- 3- Las especies suntuarias o de uso no indispensable, que estaban antes gravadas con la tasa del 23%, pasan ahora a estar gravadas con la tasa del 25%.
- 4- Las ventas de gas licuado de petróleo quedan afectas a un impuesto único del 27%, que deberán pagar ahora las empresas productoras sobre las ventas que realicen y que se calculará sobre el precio de venta base Santiago.
- 5- Sin perjuicio del impuesto actualmente existente del 10%, se establece un impuesto adicional de 5% del precio de compra o adquisición de monedas extranjeras. Además de los anteriores, el artículo 2º de la Ley Nº 17.250, publicada en el Diario Oficial de 3 de Diciembre de 1969, estableció un impuesto del 1,5 por mil sobre el valor de venta de la moneda extranjera en el mercado de corredores.
- 6- Se alzan las tasas que gravan a la gasolina para automóviles, camiones y otros vehículos, del 29% al 31%, a los petróleos combustibles, de 11% al 13%, y a los aceites lubricantes para usos de automóviles, camiones y otros vehículos motorizados, del 20% al 22%.

Todas las modificaciones señaladas anteriormente rigen desde el 1º de Enero de 1970, salvo las indicadas en el Nº 6, que rigen desde la próxima fijación de precios de los productores allí mencionados.

## SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS

## Resultados Generales del Club Hípico

### PRIMERA CARRERA. 1700 Metros. 5a. Serie. (Pista N° 2).

V Profundo (1) 56 por Prepotente II y Chiffonier del Sr. P. Valderrama. Jinete C. Pezoa Bol. 1406 Pag. 8.60  
 2° Embelezada (3) 50 L. Toro Bol. 1042 Pag. 11.60  
 3° Los Cuartos (4) 47 R. Sagardia Bol. Pag. 11.60  
 4° El Morabito (2) 53 J. Salinas Bol. 885 Pag. 13.60  
 Total Bol. Jug. 3333  
 Ganada por 1 y 1/2 cpos. y el 4 a 8 cpos. Tpo. 1.46 Prep. P. Valderrama Corrieron todos. DIV. E: 8.60 y E: 6 y E: 8.60 DIV. de la DUPLA N° 3 E: 59.20

DESARROLLO: Embelezada quedó frente a los pocos metros corridos. La siguieron Los Cuartos, Profundo y El Morabito. No se entregó Embelezada y se mantuvo hasta la curva final corrieron sin exigencias. En el "codo" final avanzó Los Cuartos quien al aparecer en el derecho dominó la situación. Reacción a 300 metros Embelezada igualó a Los Cuartos pero allí otro valor se incorporaba a la lucha por el primer lugar. Por medio de la pista Profundo, con energías, ganó terreno hasta lograr dominar la situación y ser el ganador.

### SEGUNDA CARRERA 1500 Metros. 7a. Serie. E° 5.500 al 1° (Pista N° 2).

1° Folodón (3) 49 por el Señor Flor y Dala del Stud "Viña" Jinete C. Sepulveda Bol. 2778 Pag. 14.60  
 2° Autociona (7) 48 R. Jaque Bol. 2128 Pag. 19.00  
 3° Palpitante (5) 51 E. Guzmán Bol. 1036 Pag. 39.20  
 4° Greta (1) 57 P. Ulloa Bol. 1776 Pag. 22.80  
 5° Zutano (4) 55 J. M. Aravena Bol. 631 Pag. 64.20  
 6° Boquete (8) 47 L. Carvajal Bol. 548 Pag. 74.00  
 7° Tagama (6) 49 J. Salinas Bol. 2359 Pag. 17.20  
 Total Bol. Jug. 11.256  
 Ganada por 1 cpo y 1/2 cpos. el 4 a 1 y 1/4 cpo. y el 5 a 2 cpos. Tpo. 1.30.35 Prep. O. González. No corrió Surigidora DIV. E° 14.60 y E° 7.80 y E° 8.80 DIV. de la DUPLA N° 8 E: 23.80

DESARROLLO: Dolondón surgió al frente una vez que el autómático dejó la pasada. Autociona quedó en su siga. En los 1300 metros Dolondón tenía un largo a su favor. Más atrás estaban Palpitante, Autociona, Greta, y Tagama. Zutano y Boquete. En el derecho Dolondón siguió al frente. Nunca le alcanzaron. Ganó por un largo. Pasada la meta murio Tagama, sin consecuencias. Felizmente para su jinete.

### TERCERA CARRERA 1600 metros. 3a. serie (PISTA N° 2).

1- (3) Principela 56, por Westerland's Prince y Perrette del Stud "Temple" Jinete C. Pezoa Bol. 3763 Pag. 10.80  
 2- (4) Temple, Jinete  
 3- (4) Cerrojo 48 E. Suárez Bol. 1529 Pag. 26.40  
 4- (2) Los Maquis 56 J. Toro Bol. 1188 Pag. 34  
 5- (1) Correcto 56 P. Ulloa Bol. 3704 Pag. 10.80  
 6- (5) Helvio 47 L. Toro Bol. 1032 Pag. 39  
 TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 12.206

GANADA por 1/2 cpos. y 1/2 cab. el 4 a 1 cpo. y el 5 a 3 cpos. Tpo. 1.36.55 Prep. M. Baeza G. concurren con todos DIV. E: 10.80 y E: 6.80 y 9.60 DIV. DUPLA N° 12 E: 30.60

DESARROLLO: Los Maquis se disparó al frente. Tomó dos largos. Helvio, Correcto (1) que nunca fue difíciladas cmo en la partida, Principela y Cerrojo más atrás. E N EL derecho. Los Maquis, siguió al frente. Pegada a la bandada avanzó Principela a 250 metros sacó hacia afuera Principela quien, con paso seguro, llegó al primer lugar y fue la vencedora.

### CUARTA CARRERA. 1.100 metros 7a. serie PISTA N° 1

1- (2) Cantilien 56, por Saladino II y Nonette del Sr. J. Peña Jinete P. Ulloa Bol. 4640 Pag. 17  
 2- (6) El Name, D. Muñoz Bol. 2074 Pag. 38.20  
 3- (4) Nazimova 55 C. Pezoa Bol. 4756 Pag. 16.60  
 4- (9) La Pila 47 L. Albornoz Bol. 2751 Pag. 28.80  
 5- (5) Evian 53 G. Jorquera Pag. 16.60  
 6- (8) Noche Alegre 49 A. Poblete Bol. 1874 Pag. 42.20  
 7- (1) Barón 56 P. Herrera Bol. 1150 Pag. 68.80  
 8- (7) Nutmaster 51 J. M. Aravena Bol. 4713 Pag. 16.80  
 TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 21958

GANADA por 1/2 cpo. y 1/2 cpo. el 4 a 1/2 cpo. y el 5 a cab. tpo. 1.04.45 Prep. P. Inda corrieron todos DIV. E: 17.60 y E: 7.40 E: 10.60 y E: 8.20 DIV. de la DUPLA N° 9 E: 109

DESARROLLO: Cantilien, a los pocos metros corridos quedó como líder. Lo siguió La Pila que luego dominó la situación perseguido por Nutmaster, Cantilien, y El Name. Último Noche Alegre. A la recta, La Pila, ingresó con diferencia a favor. Lo seguía Cantilien con Nutmaster. Restando 200 metros, Cantilien se había colocado en un línea. Luego dominó y fue el ganador.

### QUINTA CARRERA. 1.100 metros 7a. serie

1° (6) MAXIE 52, por Monterey e Irresistible del Stud "Tarapacá" Jinete J. Salinas Bol. 4152 Pag. 17.60  
 2- (1) Vichita 55 Bol. 1699 Pag. 43  
 3- (8) Black Spring 50 J. M. Aravena Bol. 2944 Pag. 24.80  
 4- (4) Chino 53 C. Sepulveda Bol. 2071 Pag. 35.20  
 5- (2) Ceremonial 54 C. Pezoa Bol. 7521 Pag. 9.80  
 6- (5) Capitulo 52 L. Rivera Bol. 1294 Pag. 56.40  
 7- (3) Acampado 53 G. Jorquera Bol. Pag. 9.80  
 8- (7) Rapin 52 L. Carvajal Bol. 616 Pag. 118.60  
 Total jugado 20297 Boletos

GANADA por 2 1/2 cpos. y 1/2 cpo. el 4 a 1/2 cpo. y el 5 a 1/2 cpo. tpo. 1.04.45 Prep. Inda corrieron todos DIV. E: 17.60 y E: 7.40 E: 10.60 y E: 8.20 DIV. de la DUPLA N° 9 E: 109

DESARROLLO: Maxie se movió al frente. Lo siguió Ceremonial. Luego ese lugar para Acampado más atrás Vichita y Rapin. Al derecho Maxie ingresó con diferencia a su favor. Chino, Acampado y Vichita más atrás. Nadie alcanzó a la puntera Maxie que nunca se dejó alcanzar.

### SEXTA CARRERA - 1.100 metros 6a. serie

1° (8) UNIONISTA, 52 por Romántico y Millathue del Sr. José Melero, Jinete L. Albornoz Bol. 3626 Pag. 27.20  
 2- (7) Fonestorbo 52 C. Pezoa Bol. 7250 Pag. 13.60  
 3- (4) Lenguaraz 53 L. Váñez Bol. 3407 Pag. 28.80  
 4- (1) Barroco 54 E. Guzmán Bol. 1815 Pag. 54.20  
 5- (5) El Nevado 52 J. Duarte Bol. 4538 Pag. 21.60  
 6- (11) La Callas 51 L. Carvajal Bol. 576 Pag. 170.60  
 7- (2) Palazo 54 D. Muñoz Bol. 1574 Pag. 62.40  
 8- (10) Berro 51 J. M. Aravena Bol. 2239 Pag. 43.80  
 9- (9) Agradecido 51 L. Toro Bol. 2282 Pag. 43  
 Total boletos jugados 27.307

Ganada por 1 1/2 cpos. y 2 cpos. el 4 a 1/2 cpos. y el 5 a 1/2 cpo. El tiempo no se tomó. Prep. José Melero B. No corrieron todos Bismag, y Esperanzada Div. E: 27.20 - 7.40 y 6.20 - 7.80 Div. de la Dupla N° 11 E: 42.40

### SEPTIMA CARRERA 1.00 metros ESPECIAL

1° (4) ARGENTADO 51, por Argosy Royal y Covadonga del Sr. M. Parraguez Jinete D. Muñoz Bol. 5446 Pag. 15.80  
 2- (3) Pantuflera 55 P. Ulloa Bol. 2656 Pag. 32.20  
 3- (5) Cauqueses 48 E. Suárez Bol. 2782 Pag. 30.80  
 4- (7) Satisfacción 47 L. Toro Bol. 3091 Pag. 27.60  
 5- (6) Oh Si 48 J. Aravena Bol. 3906 Pag. 21.80  
 6- (2) Cartero 55 C. Pezoa Bol. 3174 Pag. 27  
 7- (1) Manidura 57 J. Salinas Bol. 2678 Pag. 31.80  
 Total jugado 23733 Boletos

GANADA por 1 1/2 cpos. y 2 cpos. el 4 a 1/2 cpo. y el 5 a 1/2 cpo. El tiempo no se tomó Prep. M. Velarde corrieron todos DIV. E: 15.60 y E: 9 y E: 13.40 DIV. de la DUPLA N° 6 E: 40.60 DIV

### OCTAVA CARRERA 1.100 metros 5ª serie

1° (2) MONT THABOR 54 kilos, por Country Life y La Vilette, del Sr. Juan B. Quirós, Jinete G. Jorquera Bol. 5.585 Pag. 19.00  
 2- (6) Que Pasa 52 C. Pezoa Bol. 7.306 Pag. 14.60  
 3- (1) Don Carlos 55 E. Guzmán Bol. 2.522 Pag. 42.00  
 4- (8) Cooperado 51 L. García Bol. 4.513 Pag. 22.60  
 5- (3) Braden 52 J. M. Aravena Bol. 4.763 Pag. 21.60  
 6- (9) Lautaro 49 E. Suárez Bol. 4.871 Pag. 21.80  
 TOTAL VENDIDO 29.500 BOLETOS

GANADA Por 3 cpos. el 3 a 2 cuerpos y el 4 a 1 1/2 cabeza Tpo. 1.41.15 Prep. J. B. Argagnon. No corrieron (4) Fregatilla (5) Cantor Gaucho, (7) Turista y (10) Filto, Dividendos Ganador E: 19 Plases 8.60 y 7.60 Dupla N° 1 E: 51.20

DESARROLLO: Don Carlos al comienzo y finalmente Braden estuvieron a la delantera. El puntero era seguido por Don Carlos. Que Pasa y Cooperado. En tierra derecha, Mont Thabor que accionaba en el último lugar, salió como exhalación y pasó al frente para imponer en forma cómoda a Que Pasa y Don Carlos.

### NOVENA CARRERA. 1500 Metros 6a. Serie.

V Catedrático (8) 51 kilos, por Chaplin y Trutruca del Stud "Carcajada" Jinete E. Guzmán Bol. 5.690 Pag. 18.60  
 2- (2) Cholito (2) 53 A. Poblete Bol. 5.420 Pag. 19.60  
 3- (1) Grand Bunny (3) 53 R. Jaque Bol. 1.883 Pag. 56.20  
 4- (6) Lloré (4) 52 L. Albornoz DESCARTADA  
 5- (1) El Pelao (9) 51 E. Vázquez Bol. 3.583 Pag. 29.60  
 6- (10) Kasim (10) 50 C. Sepulveda Bol. 3.583 Pag. 29.60  
 7- (11) Chamico (11) 50 L. Carvajal Bol. 815 Pag. 129.80  
 8- (1) Río Piedras (6) 53 G. Jorquera Bol. 7.285 Pag. 14.60  
 9- (7) Rorrito (5) J. M. Aravena (RODDO) Bol. 4.714 Pag. 22.40  
 Total Bol. Jug. 29.390  
 Ganada por 1/2 cpo. el 3 a 1/2 cpo. el 4 a 4 cpos. y el 5 a 1 cpo. Tpo. 1.31. No corrieron (1) Romarino y (5) Ren Prep. Juan Zúñiga. DIV. Ganador E: 18.60 Plase E: 7.40, 7.40 y 12.20

DESARROLLO: Rorrito tomó la delantera seguido de Cholito y Grand Bunny. En tierra derecha, decayó el puntero y avanzaron Grand Bunny con Cholito. Por fuera lo hizo Catedrático que se llevó una estrecha victoria.

### DECIMA CARRERA. 1.100 metros 6a. serie

1- (4) La LORE, 53 kilos, por Prince y B. del Stud Buenaventura Jinete D. Muñoz Bol. 6.922 Pag. 28.20  
 2- (5) María Teresa 53 E. Vázquez Bol. 10.245 Pag. 19.20  
 3- (6) Neuva Ola 53 J. M. Aravena Bol. 2.150 Pag. 9.1  
 4- (7) Paraiso 53 C. Pezoa Bol. 14.544 Pag. 13.40  
 5- (10) Estadístico 52 Ceiza Bol. 2.020 Pag. 9.7  
 6- (11) Don Aniceto 54 L. Toro Bol. 4.010 Pag. 48.80  
 7- (3) Chachita 53 C. Sepulveda DESCARTADA  
 8- (8) Siete Espadas 53 J. Toro Bol. 7.159 Pag. 27.40  
 9- (12) Tver 48 R. Jaque Bol. 2.040 Pag. 53.20  
 10- (11) Reboada 52 E. Guzmán Bol. 3.673 Pag. 95.80  
 TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 54.388

GANADA por 1 1/4 cpo. el 3 a 1 cpo. el 4 a cab. y el 5 a 1/2 cpo. Tpo. 1.51.2 Prep. F. Castro. No corrió (9) Compasión DIV. E: 28.20, 9.80, 8.20 y 15.40

DESARROLLO: Tver, mandó las acciones seguido por María Teresa. La Lore y Estadístico. No hubo cambios hasta avanzar el derecho, donde arropó la Lore, pasando al frente sin inmutarse por el avance de María Teresa.

DESARROLLO: El Nevado y Unionista salieron adelante. Apuro Agradecido y fue el líder. Fonestorbo más atrás con ventaja sobre El Nevado, Unionista y Las Callas. Últimos Lenguaraz y Berro. En el derecho Agradecido, Fonestorbo y le al centro. Cuando se incorporaba, surgió con energías Unionista muy fácil. Pegó Fonestorbo y sacó poca diferencia. Pegó Unionista y se adelantó manteniendo deferencia a su favor hasta el final.

### PRIMERA CARRERA. 1.000 mts. Condicional.

1° TRINCHERAI (3) 51 kilos por El Maltes y Trintava del señor Washington Calderón Jinete Carlos Astorga Bol. 4.258  
 2- (1) Anarcimo (11) 54 R. Clavería Bol. 3.015 Pag. 3.50  
 3- (2) New Love (13) 54 J. Saavedra Bol. 2.104 Pag. 5.50  
 4- (5) Mister Solo (12) 52 O. Escobar Bol. 960 Pag. 12.10  
 5- (8) Felicitá (8) 55 E. Wariwari Bol. 235 Pag. 49.30  
 6- (6) Suipacha (6) 56 S. Vázquez Bol. 2.554 Pag. 4.50  
 7- (7) Filmore (2) 60 R. Araya Bol. 188 Pag. 2.60  
 8- (9) Vista Hermosa (4) 58 E. Cancino Bol. 698 Pag. 17.60  
 9- (10) La Lástie (10) 55 E. Frias Bol. 1089 Pag. 10.60  
 10- (11) Primaria (14) 54 L. Vázquez Bol. 389 Pag. 29.80  
 11- (15) Maudra (15) 52 C. Hernández Bol. 436 Pag. 26.60  
 12- (16) Eler (16) 51 J. Borquez Bol. 436 Pag. 26.60  
 Total boletos jugados 16.901

Ganada por 2 cuerpos el 3 a 2 cuerpos y el 4 a cabeza Tpo. 1.00.25 No corrieron N° 1 El Intrepido, N° 5 Engañoso, N° 7 Tirana y N° 9 Grieta Preparador Alejandro Padovani.

Dividendos: E: 2.60, 1.30, 1.30 y 1.40

DESARROLLO: Al darse la largada Felicitá fue la que se encargó de señalar el camino, tras la cual se ubicaron Anarcimo, Mister Solo y V. Hermosa. Los competidores entraron a la recta final con Anarcimo de líder y cuando restaban 200 mts. para el disco apareció Trinchera la cual se adjudicó la victoria claramente.

### SEGUNDA CARRERA. 1.000 mts. Handicap.

1° (4) MATAQUITO, 52 kilos por Matasiete y P. Wood del stud "Albino" Jinete Isidoro Saavedra Bol. 2471 Pag. 6.50  
 2- (3) Archisabido 53 E. Guajardo Bol. 4634 Pag. 3.50  
 3- (9) Lucicura 51 C. Jorquera Bol. 3042 Pag. 5.30  
 4- (5) M. Olive 51 L. Vázquez Bol. 1530 Pag. 10.60  
 5- (7) Tabarin 49 C. González Bol. 1772 Pag. 9.10  
 6- (8) Capuli 48 S. Azocar Bol. 7148 Pag. 2.20  
 7- (1) Royal Mani 60 C. Silva Bol. 1295 Pag. 12.40  
 8- (2) Tamarugal 56 S. Arellano Bol. 441 Pag. 36.50  
 Total boletos jugados 22.333

Ganada por ventaja perceptible el 3 a 1 1/5 cpos. y el 4 a pesc. Tpo. 0.59.15 No corrió la N. 6 Tubulina Prep. Roberto Saavedra Dividendos: E: 6.50, 1.70, 1.40 y 1.60

DESARROLLO: Puesto el grupo en acción Lucicura salió a dirigir al lote tras ella se colocaron Mataquito, M. Olive y Capuli, los competidores ingresaron a la recta final siempre con Lucicura de puntera, tras breve lucha pasó Mataquito al puesto de líder el cual se defendió bien de la arremetida de Archibado al cual venció estrechamente.

### TERCERA CARRERA 1.000 mts. 5ª serie

1° ELKE SOMMER (5) 51 kilos por S. de Línea y D. Noche de la sra. María Silva de A. Jinete Benjamín Parra Bol. 1.548 Pag. 14.70  
 2- (2) Don Rodolfo (1) 54 S. Arellano Bol. 2.513 Pag. 9.10  
 3- (3) Pimpisique (2) 53 E. Guajardo Bol. 7.779 Pag. 2.90  
 4- (4) Ponderosa (7) 51 C. Jorquera Bol. 2.238 Pag. 10.20  
 5- (6) Ladkin (6) 51 C. Astorga Bol. 2.307 Pag. 9.50  
 6- (1) Acariame (12) 48 J. Burton Bol. 3.432 Pag. 9.40  
 7- (8) Sencillito (9) 51 F. Catafau Bol. 1.430 Pag. 15.90  
 8- (10) Exacta (10) 50 O. Escobar Bol. 3.631 Pag. 6.30  
 9- (11) Linda Reina (3) 52 C. González Bol. 1.209 Pag. 18.90  
 10- (12) Peyton Pice (8) 51 C. Hernández Bol. 1.295 Pag. 77.30  
 11- (13) Paleia (11) 50 P. Leiva Bol. 216 Pag. 105.60  
 12- (14) Marisquera (4) 52 S. Azocar Bol. 6.000 Pag. 3.50  
 Total jugado 31.693 Boletos

1 cuerpo el 3 a 1/2 cuerpo y el 4 a cabeza Tpo. 0.59.25 Preparador Luis Alvarez B. Dividendos E: 14.70 E: 3.20, 3.40 y 1.70 Corrieron todos

DESARROLLO: Al darse el "vamos", Sencillito fue el encargado de señalar rumbos tras el se ubicaron Marisquera, Linda Reina y Pimpisique. El grupo giró la última curva con Pimpisique de puntera más atrás venían Acariame, Elke Sommer y Linda Reina restaban para el disco unos 200 mts. aparecieron Elke Sommer del liderato el que mantuvo hasta el final.

### CUARTA CARRERA 1000 Metros 6a. Serie.

1° Waleka (9) 52 kilos por Blakemere y Belise del Stud "Lo Coniador" Jinete Isidoro Saavedra Bol. 4.021 Pag. 7.60  
 2- (2) Balanza (5) 54 S. Vázquez Bol. 5.823 Pag. 5.30  
 3- (3) Kurmbique (8) 52 C. Astorga Bol. 11.687 Pag. 2.60  
 4- (4) Razzia (6) 54 O. Escobar Bol. 8.395 Pag. 3.70  
 5- (5) Verdiana (4) 54 R. Manríquez Bol. 3.458 Pag. 9.90  
 6- (6) Apacible (3) 55 J. Araya Bol. 1.994 Pag. 15.40  
 7- (7) Elvis (2) 56 E. Romero Bol. 8.80 Bol. 3.587  
 8- (8) Domizeta (1) 57 E. Cancino Bol. 601 Pag. 51.10  
 9- (9) Parde Nones (7) 53 C. González Bol. 884 Pag. 34.70  
 10- (10) Luna Clara (10) 48 S. Azocar Bol. 1.966 Pag. 15.60  
 11- (11) Numerica (13) 47 P. Leiva (roddo) Bol. 238 Pag. 129  
 Total Bol. Jug. 42.654  
 Ganada por 3 cpos. el 3 a 1 1/4 cpo. y el 4 a pesc. Tpo. 1.00. No corrieron N° 11 Yastia y N° 12 Chandra Prep. Roberto Saavedra DIV. E: 7.60, E: 1.60, E: 1.40

DESARROLLO: Al darse la largada Elvis se apoderó del puesto de líder tras él se ubicaron Verdiana Waleka y Razzia; en los tramos iniciales no hubo variación en la colocación de los competidores. Los ejemplares ingresaron a la recta final con Waleka de puntera puesto que mantuvo hasta cruzar la sentencia.

### QUINTA CARRERA 1.000 metros 5ª serie

1° ELKE SOMMER (5) 51 kilos por S. de Línea y D. Noche de la sra. María Silva de A. Jinete Benjamín Parra Bol. 1.548 Pag. 14.70  
 2- (2) Don Rodolfo (1) 54 S. Arellano Bol. 2.513 Pag. 9.10  
 3- (3) Pimpisique (2) 53 E. Guajardo Bol. 7.779 Pag. 2.90  
 4- (4) Ponderosa (7) 51 C. Jorquera Bol. 2.238 Pag. 10.20  
 5- (6) Ladkin (6) 51 C. Astorga Bol. 2.307 Pag. 9.50  
 6- (1) Acariame (12) 48 J. Burton Bol. 3.432 Pag. 9.40  
 7- (8) Sencillito (9) 51 F. Catafau Bol. 1.430 Pag. 15.90  
 8- (10) Exacta (10) 50 O. Escobar Bol. 3.631 Pag. 6.30  
 9- (11) Linda Reina (3) 52 C. González Bol. 1.209 Pag. 18.90  
 10- (12) Peyton Pice (8) 51 C. Hernández Bol. 1.295 Pag. 77.30  
 11- (13) Paleia (11) 50 P. Leiva Bol. 216 Pag. 105.60  
 12- (14) Marisquera (4) 52 S. Azocar Bol. 6.000 Pag. 3.50  
 Total jugado 31.693 Boletos

### SEXTA CARRERA 1.000 metros 6a. serie

1° (8) UNIONISTA, 52 por Romántico y Millathue del Sr. José Melero, Jinete L. Albornoz Bol. 3626 Pag. 27.20  
 2- (7) Fonestorbo 52 C. Pezoa Bol. 7250 Pag. 13.60  
 3- (4) Lenguaraz 53 L. Váñez Bol. 3407 Pag. 28.80  
 4- (1) Barroco 54 E. Guzmán Bol. 1815 Pag. 54.20  
 5- (5) El Nevado 52 J. Duarte Bol. 4538 Pag. 21.60  
 6- (11) La Callas 51 L. Carvajal Bol. 576 Pag. 170.60  
 7- (2) Palazo 54 D. Muñoz Bol. 1574 Pag. 62.40  
 8- (10) Berro 51 J. M. Aravena Bol. 2239 Pag. 43.80  
 9- (9) Agradecido 51 L. Toro Bol. 2282 Pag. 43  
 Total boletos jugados 27.307

Ganada por 1 1/2 cpos. y 2 cpos. el 4 a 1/2 cpos. y el 5 a 1/2 cpo. El tiempo no se tomó Prep. José Melero B. No corrieron todos Bismag, y Esperanzada Div. E: 27.20 - 7.40 y 6.20 - 7.80 Div. de la Dupla N° 11 E: 42.40

### SEPTIMA CARRERA 1.00 metros ESPECIAL

1° (4) ARGENTADO 51, por Argosy Royal y Covadonga del Sr. M. Parraguez Jinete D. Muñoz Bol. 5446 Pag. 15.80  
 2- (3) Pantuflera 55 P. Ulloa Bol. 2656 Pag. 32.20  
 3- (5) Cauqueses 48 E. Suárez Bol. 2782 Pag. 30.80  
 4- (7) Satisfacción 47 L. Toro Bol. 3091 Pag. 27.60  
 5- (6) Oh Si 48 J. Aravena Bol. 3906 Pag. 21.80  
 6- (2) Cartero 55 C. Pezoa Bol. 3174 Pag. 27  
 7- (1) Manidura 57 J. Salinas Bol. 2678 Pag. 31.80  
 Total jugado 23733 Boletos

GANADA por 1 1/2 cpos. y 2 cpos. el 4 a 1/2 cpo. y el 5 a 1/2 cpo. El tiempo no se tomó Prep. M. Velarde corrieron todos DIV. E: 15.60 y E: 9 y E: 13.40 DIV. de la DUPLA N° 6 E: 40.60 DIV

### OCTAVA CARRERA 1.100 metros 5ª serie

1° (2) MONT THABOR 54 kilos, por Country Life y La Vilette, del Sr. Juan B. Quirós, Jinete G. Jorquera Bol. 5.585 Pag. 19.00  
 2- (6) Que Pasa 52 C. Pezoa Bol. 7.306 Pag. 14.60  
 3- (1) Don Carlos 55 E. Guzmán Bol. 2.522 Pag. 42.00  
 4- (8) Cooperado 51 L. García Bol. 4.513 Pag. 22.60  
 5- (3) Braden 52 J. M. Aravena Bol. 4.763 Pag. 21.60  
 6- (9) Lautaro 49 E. Suárez Bol. 4.871 Pag. 21.80  
 TOTAL VENDIDO 29.500 BOLETOS

GANADA Por 3 cpos. el 3 a 2 cuerpos y el 4 a 1 1/2 cabeza Tpo. 1.41.15 Prep. J. B. Argagnon. No corrieron (4) Fregatilla (5) Cantor Gaucho, (7) Turista y (10) Filto, Dividendos Ganador E: 19 Plases 8.60 y 7.60 Dupla N° 1 E: 51.20

DESARROLLO: Don Carlos al comienzo y finalmente Braden estuvieron a la delantera. El puntero era seguido por Don Carlos. Que Pasa y Cooperado. En tierra derecha, Mont Thabor que accionaba en el último lugar, salió como exhalación y pasó al frente para imponer en forma cómoda a Que Pasa y Don Carlos.

# ARGENTADO UN TRIUNFO IMPORTANTE

Si un importante triunfo consiguió Argentado. Hasta el momento en sus tres triunfos anteriores, solo se le señalaba como ganador en carreras de serie. Ahora se impuso en una especial. Sin problemas y desde la misma salida.

Ordenada la disparada se hizo zorra Oh Si, Manidura, Pantuflera y Argentado luchando por el primer lugar. Denunció las colocaciones Argentado por el exterior, y buscando los palos quedó señalando el camino. Pantuflera se vio en su siga delante de Oh Si y Cauqueses. Al fondo Cartero.

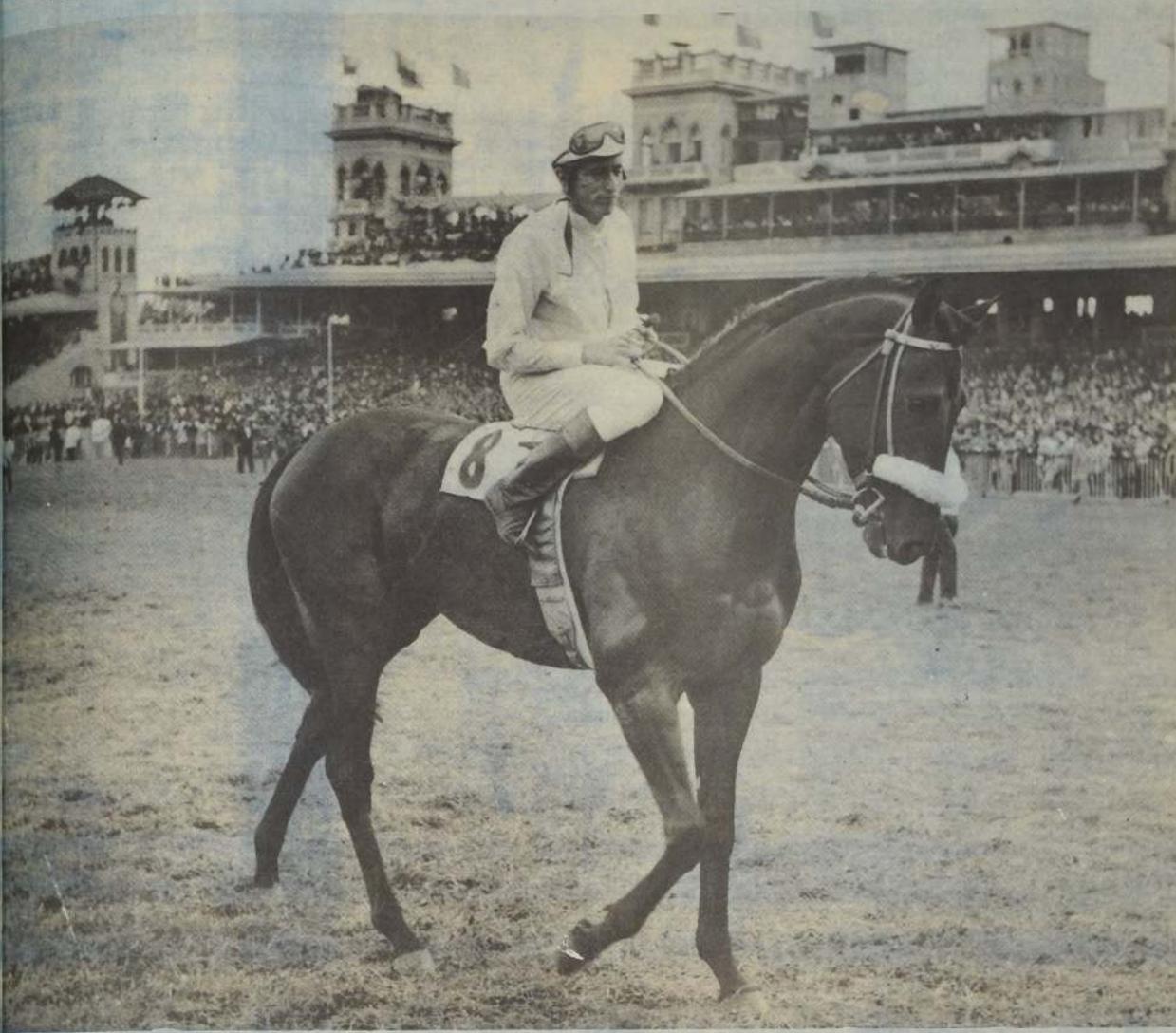
Al derecho Argentado, ingresó señalando el camino. Tenía una diferencia de dos largos. Pantuflera continuaba persiguiendo mientras Oh Si y Cauqueses se guían en los otros puestos. Mas atrás Satisfacción y

Manidura con un Cartero que era abierto para que arremetiera.

Argentado no fue alcanzado ni apurado. En los últimos cien metros solo movió

do sin recibir un huacazo, siguió al frente y aumento su diferencia. Terminó con tres largos y medio a su favor sobre Pantuflera que siempre estuvo persiguiendo.

EL CABALLO DEL AÑO



VAGABUNDO, la gran figura de 1969. Un año que se llenó con sus hazañas...



Pro y Contra en La Palma

J.B. Castro, Emilio Cáceres, Valentín Ubilla y Gastón Saavedra, lo más destacado.

Lo peor: la lesión de "Sotito"



JUAN B. CASTRO, EMILIO CÁCERES, V. UBILLA, GASTÓN SAAVEDRA

CUANDO SE ANALIZA calmadamente lo que fue en el aspecto hipico 1969, hay indudablemente nombres que saltan de inmediato. Desde luego, están los ganadores de la estadística, los que ganaron más carreras en el año, en ambas pistas. Los nombres de Oscar Silva, Juan Bautista Castro, Carlos Pezoa y Valentín Ubilla, son indudablemente lo más positivo de 1969.

gran astro de la fusta y uno de los más capacitados entrenadores, hizo también una buena campaña durante el año pasado pero es interesante anotar que lo logró básicamente — merced de cuatro elementos y eso es otra hazaña que no puede quedar en el tintero.

Sin embargo, hay cosas que se olvidan y que no se destacan en su justo valor. Por ejemplo, y hablando de La Palma, hay que decir que el mérito de J.B. Castro y Ubilla es muy grande, porque hicieron su campaña con pocos animales de real valer. Muchas carreras ganadas, pero ganadas a sangre y fuego, en series handicaps y pocas, en pruebas centrales, en clásicos que a menudo determinan una capacidad profesional. El reverso de la medalla, corrió a cargo del binomio Emilio Cáceres, Gastón Saavedra. El otro

El mayor mérito de Cáceres, fue el haber sabido llevar a sus animales en un tren de superación progresivo que tuvo una sola baja en las finales, Morro de Arica. Eolo, Pimpolla y El Incandescente fueron la base de un hecho destacable, casi una docena de clásicos. Las mejores pruebas de La Palma, estuvieron en manos de Emilio Cáceres y el jinete que lució más en este tipo de carreras, fue su montador oficial, Gastón Saavedra.

Si, 1969 tuvo ganadores importantes. La fría estadística señala nombres, pero el cronista no puede ignorar la realidad y creemos que lo hecho por Cáceres y Saavedra, debe figurar entre lo mejor del año.

Y el reverso de la medalla, la nota más triste del año, creemos que fue el grave accidente de "Sotito". Cuando luchaba un lugar destacado en la estadística una infortunada rodada en un día de aprontes, lo marginó de su labor.

Para quienes lo conocen y le aprecian — la gran mayoría — ha sido un hecho tristísimo porque pocos lástimos tienen la condición humana y de hombre de bien que tiene Eduardo Soto. Ahora, en su lecho de enfermo, en un tren de recuperación lento, debe afrontar sus jornadas memorables y la pista donde cosechó tantos laureles.

Lo positivo del año, indudablemente tiene que ser el cuarteto de Ases de La Palma, J. B. Castro, Emilio Cáceres, Valentín Ubilla y Gastón Saavedra. Lo negativo, el accidente de Eduardo Soto. Ojalá en este 1970, lo veamos nuevamente — reeditando sus tardes triunfales.

"Me estoy formando", muchos me han ayudado a formarme, pero no puedo olvidar en este momento al señor Carlos Riquelme quien me ha prestado toda clase de apoyo. Cuando uno se inicia en este oficio, tiene que llegar con las manos llenas. Los caballos comen, aunque no ganen. Hay que alimentarlos, cuidarlos, y todo capital se hace poco. ¡Ejuntando algunos dineros y con ello "me armé". Todo lo que he ido ganando, lo he ido invirtiendo. Hay que cuidarse para lo que venga".

Muchos entrenadores consagrados de hoy, lo vieron nacer. La calle Club Hípico, la pista misma, lo vieron dar sus primeros pasos, crecer y ser entrenador. Muchos lo vieron niño, hoy lo ven joven, caminando a ser un hombre de serias responsabilidades. Varios todavía lo recuerdan niño y para él siempre tienen un consejo: Augusto Breque, Ernesto Inda Guzmán, Tulio Herrera y Jorge Inda siempre le entregan el estímulo y el consejo que vale.

Confía en los entrenadores jóvenes. Los cree capacitados. Con deseos de triunfar. Sólo desea que no se les exija apresuradamente. Asegura que muchos, por largos años, fueron uno más del montón y que largos años pasaron para poder ser realmente figuras. Todos tuvieron un comienzo de esfuerzo, y en esos pasos se encuentran ellos.

Los muchachos están esperando. Todos peinados. Los escobillonos y baldes en sus sitios. Mete la mano al bolsillo, saca algún dinero y lo reparte. "Cuando sea entrenador de primera, será mejor". Una palmada, un gracias patrón y un adiós con respeto, respeto en el muchacho que le sirve.

"UN CABALLO aunque sea de palo"

HUMBERTO VERA, una revelación en Viña del Mar.



Pedro "nieto" Polanco: la tercera generación

- Nació en el barrio Club Hípico
• Su abuelo y su padre impusieron el apellido en el oficio
• Tres triunfos en ocho actuaciones

Hay que apurarse muchachos para que el año viejo nos pille descansando y entremos con muchos deseos al Nuevo Año. No se olviden de barrer detrás de la pila de agua! Y los muchachos barren. Y los muchachos dan de comer. Otros dan agua. Son todos "cabros". "Cabros" como quien da las órdenes. Tiene sólo 21 años. El entrenador más joven de nuestro medio, y pertenece a la tercera generación de los POLANCO. Su abuelo fue Pedro. Su padre Vicente. El también se llama Pedro y todo el mundo se alegra porque siempre estuvo allí, metido, expresando que quería ser entrenador, que esperaba seguir la huella de sus antepasados. La tarea, como la de todos los hijos de entrenadores, y además nieto, es muy difícil. Pedro Polanco, fue maestro de su época, y allí en los calendarios están los triunfos en la Triple Corona de Rochela y Dorema (Triple Coronel), triunfo que pocos han conseguido.

Pedro "nieto" Polanco está comenzando. En la hipica tiene seis años. Hasta el momento ha corrido siete pupilos (tiene en total diez) y ya anota tres victorias. Waikiki en La Palma (17 de diciembre, fecha inolvidable para el "cabro"), Estancilla y Tip. Triunfos con sabor a esfuerzo, a dedicación, a trabajo. A deseos de imponerse, de demostrar quién era y por qué estaba allí.

Sus colegas (ahora ya se puede calificar de colegas a otros entrenadores) le señalan

Muchos entrenadores consagrados de hoy, lo vieron nacer. La calle Club Hípico, la pista misma, lo vieron dar sus primeros pasos, crecer y ser entrenador. Muchos lo vieron niño, hoy lo ven joven, caminando a ser un hombre de serias responsabilidades. Varios todavía lo recuerdan niño y para él siempre tienen un consejo: Augusto Breque, Ernesto Inda Guzmán, Tulio Herrera y Jorge Inda siempre le entregan el estímulo y el consejo que vale.



La situación es particularmente grave en el Club Hípico. Se ha juntado tal grupo de autoridades, que ya nadie está garantizado de lo que puede ocurrir a sus caballos, a sus jinetes, a sus preparadores. Hay jockeys que sufren verdaderas persecuciones y otros que cuentan con simpatías permanentes. Algunos de esos Comisarios son un real peligro para la normalidad de cualquier espectáculo. Uno de ellos estuvo ligado al que se llamó "El escándalo de Cocotero", en el Hipódromo Chile y que provocó serios destrozos en la institución palmeña. AVANCES MATERIALES Como siempre, es el Hipódromo Chile quien se lleva los aplausos por sus aportes del año por sus deseos de mejorar las comodidades al público. La llegada del totalizador automático, que quedará listo en los próximos meses, será un impacto muy serio para nuestra hipica, que tendrá dos hipódromos en Santiago con esas modernas maquinarias. Los espectáculos nocturnos brindados por la institución palmeña han sido bien acogidos por el público. No cabe ninguna duda. Todavía se piensa por esos lados ir mejorándolos, adecuando el horario a las diversas temporadas. El Club Hípico, en lo material, perfeccionó sus sistemas de partida y programó una reunión para su Centenario, que fue una innovación dentro de su rutina con olor a naftalina. Desde ayer se puede entrar al recinto de socios sin combata, lo que significa una verdadera revolución en la vieja institución de la calle Blanco Encalada. Se pretende también, organizar atracciones para la juventud, es decir, para los hijos de los socios. Magnífico, pero que también se acuerden del público de paddock y de tribunas que no tienen donde sentarse, que es pesimamente mal atendido y que no siempre recibe un trato de acuerdo a lo que paga. Así se ha ido 1969 y ha entrado 1970. Un año más y un año menos. Queda la impresión que en nuestro caminar las hojas de los calendarios ya van cayendo automáticamente. Sin embargo, detenerse un poco a pensar — por lo menos una vez por año — es útil y agradable. Es entonces cuando uno se da cuenta que la realidad del tiempo corre más que la ilusión de la vida, y vertiginosamente que la ilusión de la vida, que seguimos siendo jóvenes en la medida que nos proponemos alargar la juventud. ¡Felicidades, amigos! DON SAMUEL

EL AÑO DE VAGABUNDO Se nos fue 1969 y quedan muchos aspectos positivos en el plano estrictamente hipico. Podríamos decir, que fue el año de Vagabundo, un hijo de Sotito, que no perdió nunca y que ganó con records. Un ejemplar que llenó el acontecer turístico con actuaciones cada vez mejores y que invitó al aplauso más sincero. Como todos los buenos caballos, terminó siendo exportado. Cumple actualmente su cuarentena en Miami, junto a otros elementos de muchas condiciones. Queda. Serán preparados posteriormente para tomar parte en algunas competencias, antes que alquen los adquiera. Es una pérdida para nuestro élevage, como tantas otras que viene sufriendo nuestra hipica, pero son dólares para el país. Es el consuelo que no es ningún consuelo para los hipicos auténticos, para quienes desean siempre ver buenos caballos, y mejores ejemplares. O SILVA Y C. PEZOA Las estadísticas se definieron en favor de Oscar Silva y Carlos Pezoa. Ya no caben los elogios porque sobre ellos, se han prodigado todos. Se los merecen. Los conocemos íntimamente y sabemos de sus aptitudes profesionales, de sus dimensiones humanas, de la dedicación y tenacidad que ponen en sus trabajos duros e incomprensidos. Silva es todo un ejemplo. Quisiéramos decirle a nuestros lectores que no sólo es un preparador que gana y gana, sino que es un excelente hijo, esposo y padre. Y que no reniega de su pasado modesto y sacrificado, sino que lo exhibe como un ejemplo. Como lo hace también Augusto Breque Espinoza, ese preparador antiguo, que siempre tiene una palabra de estímulo y de aliento para los jóvenes. Carlos Pezoa vive para su familia, para su hogar, para sus amigos, que son muy pocos, generalmente no hipicos. El amor propio que él tiene, su sacrificio constante, su persistencia lo han convertido en uno de los mejores jockeys de nuestro medio. Le falta "El Esotero" para que la dicha sea completa. ¿Por qué no puede ser 1970, el año en que lo logre? ¡ESOS COMISARIOS! La nota negativa del año es la insistencia de las instituciones en nombrar Comisarios que conciben su labor, que juzgan con intención, que no saben ver carreras ni apreciar contrastes, que viven presionados por el rumor, por el comentario, por el chisme. Que persiguen a unos y a otros, le dan cartas blancas.

# Hípódromo Chile Sábado 3 de Enero

1a. CARRERA. 1.200 metros. 9a. Serie B. A las 16.- horas  
PRIMERA VALIDA DE LA TRIPLE N° 1)

A. Gutiérrez	13	1 Britagua	54	8	V. Bravo
M. Murillo	6	2 Lucianella	54	4	A. Parías
P. Valderrama	3-3	3 Sernasa	54	11	J.M. Aravena
H. Galaz	5-12	4 Capricciole	53	3	S. Vásquez
G. Melej	4-3	5 Donde Va	53	12	V. Ubilla
A. Amare	5	6 Uruguay	52	9	L. Hevia
E. Beuzenberg	Reap.	7 La Princesse	51	2	G. Meneses
P. Fuentes	4	8 Balita	50	7	O. Oserie
E. Soaia	5	9 C. de Plata	48	10	H. Olguía
L. Rodríguez	12	10 Flirtada	48	5	D. Sagardía
H. Salas	6-6	11 Sinca	48	6	L. Murillo
J. Pesada	4	12 Verina	48	1	L. Rivera

2a. CARRERA. 950 metros. Condicional. A las 16,30 horas  
(SEGUNDA VALIDA DE LA TRIPLE N° 1)

P. Bagú	Debuta	1 Antipas	56	8	P. Ullea
J. Castro R.	Debuta	2 Denjanesce	56	4	J. Pacheco
M. Aranda	Debuta	3 Grife	56	3	S. Pradosas
A. Quiroz	Debuta	4 Lucky Boy	56	9	L. Marille
E. Beuzenberg	Debuta	5 Marie A	56	2	D. Cerda
E. Beuzenberg	Debuta	6 Salreder	56	7	O. López
H. Yáñez	Debuta	7 Mi Claudite	56	10	J. María
G. Avila	Debuta	8 Preparante	56	5	C. González
C. Zúñiga	Debuta	9 Prasher	56	6	V. Bravo
E. Oceros	Debuta	10 P. Blanco	56	1	G. Saavedra

CORRAL: 5 con 6

3a. CARRERA. 1.200 metros. 9a. Serie A. A las 17.- horas  
(TERCERA VALIDA DE LA TRIPLE N° 1 Y PRIMERA DE LA N° 2)

P. Fuentes	9c-9	1 Airam	54	8	M. Ruiz
A. Sepdiveda	3c-8c	2 El Name	54	4	V. Bravo
P. Medina	5	3 Izar Berri	54	11	A. Poblete
E. Vidal	6v-8	4 Maldad	54	3	L. Murillo
L. Rodríguez	10	5 R. de Luna	54	12	R. Castro
G. Julid	5-11	6 Saturnina	54	9	L. Abornaz
J. Bernal G.	6-7	7 Tatarina	54	2	N.N.
R. Quiroz P.	8	8 Fiesta	53	7	C. Sepdiveda
L. Santos	3	9 Iturriaga	53	10	E. Suárez
R. Maldonado	7	10 Miss Taylor	53	5	M. Ramírez
R. Rabelle	7c	11 Poaciane	53	6	C. Ojeda
E. Bartioevic	6	12 Yauca	53	1	L. García

4a. CARRERA. 1.200 metros. 8a. Serie A. A las 17,30 horas  
(SEGUNDA VALIDA DE LA TRIPLE N° 2)

A. Carreño	3	1 Infernal	54	8	O. Escobar
E. Beuzenberg	4	2 Kao Ky	54	4	D. Cerda
A. Petit	6-2	3 Procésul	54	3	G. Saavedra
O. Orellana	12-11	4 S. La Bari	54	9	G. Jerquera
A. Vedanovic	6-9	5 Zanz	54	2	R. Clavería
J. Bernal D.	9	6 Chipelite	53	7	L. Yáñez
H. Galaz	Reap.	7 Iráica	53	10	S. Vásquez
J. Nicoli	Reap.	8 Sigmausa	53	5	J. Eguren
O. Lizama	4-2-12	9 Morelia	52	6	R. Castro
H. Yáñez	5v-6v	10 Plutonia	52	1	L. Camas

5a. CARRERA. 1.500 metros. 9a. Serie. A las 18.- horas  
(TERCERA VALIDA DE LA TRIPLE N° 2 Y PRIMERA DE LA N° 3)

O. González	6c	1 Pareli	56	8	G. Jerquera
P. Medina	5c-7c	2 Amor Gaucho	55	4	R. Clavería
C. Zúñiga	5-10	3 Asturias	55	13	D. Cerda
C. Zúñiga	Reap.	4 Monsieur	49	11	R. González
C. Zúñiga	7	5 Jaletina	48	3	D. Sagardía
O. Jara	2-5	6 Campina	55	12	V. Bravo
Fco. Castro	3-2	7 Indiana	55	17	G. Saavedra
R. Bernal G.	6-6	8 Luna Real	55	14	J. Pacheco
E. Inda G.	5	9 Lynn	55	9	S. Vásquez
S. Fuentes	4	10 Patera	55	2	C. Pezoz
J. B. Castro	8	11 Pelucón	55	7	O. López
A. Breque V.	7	12 Quemasena	55	10	E. Guzmán
H. Cisternas	7	13 Campero	53	5	H. Olguía
E. Vidal	1-11	14 Doña Doña	53	6	O. Escobar
M. Rodríguez	11c	15 Bambú	49	1	L. Oliva
R. Quiroz P.	4-4	16 Chanatafa	49	16	L. Rivera
H. Galaz	2	17 Rockete	49	15	C. Sepdiveda

CORRAL: 3 con 4 y 5

6a. CARRERA. 2.000 metros. Handicap. A las 18,30 horas  
(SEGUNDA VALIDA DE LA TRIPLE N° 3)

G. Avila	4-1	1 El Patrencito	57	8	O. González
A. López	3-	2 L. Gitana	56	4	G. Meneses
S. Fuentes	8	3 Tiparillo	56	11	M. Ruiz
H. Cisternas	8-7	4 Abbey	52	3	J. María
A. Amare	4-3	5 Glenwood	52	9	L. Hevia
O. Silva	8c-8-2	6 Reflex	52	2	C. Pezoz
C. Valenzuela	2-5c-4	7 Kallista	51	7	R. Clavería
E. Inda S.	6c	8 Ealava	50	10	O. Oserie
P. Polanco	6-1	9 Waikiki	50	5	J.M. Aravena
A. Gutiérrez	Reap.	10 Gin Sole	47	6	H. Pilar
M. Velarde	7-8	11 Hufia	47	1	L. Oliva

7a. CARRERA. 1.200 metros. Clásico. A las 19.- horas  
(TERCERA VALIDA DE LA TRIPLE N° 3 Y PRIMERA DE LA N° 4)

J. Muñoz R.	1-5	1 Tepual	58	8	L. Yáñez
J. Muñoz R.	9-1	2 Me De Guste	54	4	G. Meneses
R. Rabelle	8	3 Monamente	57	13	C. Ojeda
A. Breque V.	Reap.	4 Alvar Fanez	56	11	E. Guzmán
L. Contreras	Reap.	5 Ateneo	55	3	G. Meneses
A. Quiroz	5-10	6 Tamborin	55	12	C. Pezoz
C. Tapia	Reap.	7 Multiplicado	54	14	V. Ubilla
M. Velarde	5-1	8 Pudeto	54	9	E. Suárez
J. Cas re R.	6-2	9 Humaso	53	2	D. Muñoz
O. Jara	6-8	10 Mazzini	51	7	L. Murillo
J. B. Castro	6c-3	11 Pelirrojo	49	10	D. Sagardía
L. Alvarez B.	Reap.	12 El Majadino	48	5	H. Olguía
A. Breque	2-3	13 Mafiosa	48	6	J. Salinas
O. Silva	5-4	14 El Gavilán	47	1	N.N.

CORRAL: 1 con 2

8a. CARRERA. 1.200 metros. 8a. serie B. A las 19,30 horas  
(SEGUNDA VALIDA DE LA TRIPLE N° 4)

M. López	Reap.	1 Candanchú	54	8	D. Basoalto
M. Muscat	4-8	2 El Glorioso	54	4	D. Cerda
S. Miceli	Reap.	3 Llanos	54	11	P. Herrera
G. Julid	6-11	4 Salvavidas	54	3	M. Ramírez
R. López	5	5 Aire Guapo	53	9	O. López
E. Vidal	Reap.	6 Caferata	53	2	J. Pacheco
A. Ramírez	Reap.	7 Daikiri	53	7	V. Barca
J. Bernal G.	4-4	8 La Viola	53	10	J. María
S. Alamos	3	9 Lombarda	53	5	J. Salinas
R. Bernal G.	5-3	10 Mona Mari	53	6	L. Murillo
H. Parra	10	11 Tabanito	53	1	O. Oserie

9a. CARRERA. 1.500 metros. 7a. serie. A las 20.- horas  
(TERCERA VALIDA DE LA TRIPLE N° 4)

O. Jara	Reap.	1 Tusrelida	56	8	L. Yáñez
S. Fuentes	5-1	2 Culo	55	4	C. Pezoz
G. Avila	6	3 Cargante	54	13	O. González
R. López	5-8	4 Foresta	54	11	H. Olguía
P. Medina	1-6	5 Chisoloon	53	3	R. Clavería
M. Rodríguez	9c	6 Fraguada	53	12	E. Guzmán
H. Parra	2-8-6	7 Amarina	52	9	D. Sagardía
C. Miranda	Reap.	8 C. Rojo	51	2	E. González
A. Abarca	2-6	9 Pappone	51	7	D. Basoalto
J. Bernal G.	8-10	10 El Negro	50	10	V. Ubilla
C. Tapia	6	11 S. de Oro	50	5	J. María
E. Pinochet	10	12 Magistrado	48	6	S. Vásquez
		13 Rumoroso	48	1	O. Oserie

CORRAL: 7 con 8

10a. CARRERA. 1.200 metros. 7a. serie B. A las 20,35 horas  
PRIMERA VALIDA DE LA TRIPLE N° 5

G. Melej	6-2	1 Jaepón	54	8	J. Salinas
A. Vedanovic	1-2	2 Salsadura	54	4	L. Murillo
V. Contreras	5-5	3 Soberbio	54	13	V. Bravo
V. Contreras	1-5	4 Huicaco	52	11	H. Olguía
L. Santos	1-9	5 Criterio	53	3	R. Clavería
L. Santos	4	6 Abijah	50	12	A. Poblete
J. Bernal G.	1-5c	7 Epicentro	53	9	D. Sagardía
V.H. Medina	2v-3v	8 Sonio	53	2	E. Romero
A. Carreño	9c	9 H. Park	52	7	M. Ramírez
C. Valenzuela	1	10 Jack	52	10	P. Salinas
H. Cisternas	2-1	11 Nambira	52	5	V. Ubilla
R. Bernal G.	5	12 Paty Paty	52	6	L. Yáñez
A. Sepdiveda	7c	13 Paulistana	52	1	G. Meneses

CORRALES: 3 con 4 y 5 con 6

11a. CARRERA. 1.200 metros. 7a. serie A. A las 21,05 horas  
SEGUNDA DE LA TRIPLE N° 5 == SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

J. Pesada	3	1 Colegiado	54	8	G. Saavedra
J. Bernal D.	5-9	2 Mascara	54	4	B. Campos
A. Sepdiveda	7	3 Manadura	54	11	V. Bravo
A. Ramírez	6	4 Cruz	53	3	C. Sepdiveda
E. Beuzenberg	4	5 Eotico	53	12	D. Cerda
R. Rabelle	2	6 Persemer	53	9	C. Ojeda
J. Lada	1	7 Benjour	52	2	E. Guzmán
S. Miceli	Reap.	8 Carajude	52	7	G. Meneses
V. Contreras	4-10	9 Demesteano	52	10	H. Olguía
N. Peralta	12	10 D. Carga	52	5	L. García
L. Santos	1-6	11 Moderata	52	6	A. Poblete
P. Valderrama	2	12 Douglas	51	1	J.M. Aravena

12a. CARRERA. 1.500 metros. 4a. serie. A las 21,40 horas.  
TERCERA DE LA TRIPLE N° 5 == VALIDA PARA EL TIERCE ==  
== SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL ==

H. Miranda	4-8	1 Red Lady	56	8	L. Yáñez
A. Breque E.	1	2 Trajinero	56	4	J. Pere
P. Lada	3-3	3 G. Chateau	55	13	G. Saavedra
H. Galaz	7	4 Charcot	54	11	J. María
J. Bernal D.	2-2	5 Fouquet	54	3	J. Pacheco
E. Vidal	4-2	6 Campanario	53	12	O. Escobar
J. Castro R.	5	7 Hierre	53	14	R. Clavería
S. Miceli	7c	8 Rangese	53	9	P. Herrera
A. Abarca	5-1	9 Huapange	52	2	V. Ubilla
A. Lab	5-10	10 Veranico	52	7	H. Olguía
M. Murillo	5-2	11 Lerid Sete	51	10	G. Meneses
O. Jara	1	12 Bannela	49	5	S. Vásquez
E. Soaia	9	13 Chamber	49	6	H. Pilar
P. Medina	3	14 N. Grande	48	1	A. Poblete
A. Ramírez	1-5	15 Saxophone	48	15	D. Sagardía

13a. CARRERA. 1.500 metros. 3a. serie. A las 22,15 horas  
SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

R. López	5-2	1 M. Salomé	56	8	G. Saavedra
C. Tapia	3-8	2 Perce	56	4	G. Jerquera
H. Yáñez	7-7	3 Buen Trage	55	11	J. Pacheco
S. Gajardo	5	4 Lujurioso	53	3	G. Meneses
O. Jara	4-1	5 My Luok	53	12	V. Bravo
J. Castro R.	5	6 Saigneur	53	9	R. Clavería
J. Muñoz R.	3-8	7 Remillón	52	2	R. López
H. Cisternas	5-1	8 Tucumane	52	7	V. Ubilla
E. Bartioevic	4-5c-9	9 El Sokel	50	10	L. Murillo
A. Martínez	1-11	10 Marair	50	5	E. Vásquez
L. Rodríguez	2-2	11 M. Love	48	6	D. Sagardía
E. Inda G.	3-8-3	12 Martorell	47	1	E. Suárez

# Club Hípico Domingo 4 de Enero

1a. CARRERA. 1.000 metros. 7a. serie A. A las 15.- horas  
PRIMERA VALIDA DE LA TRIPLE N° 1

E. Beuzenberg	10-11-5	1 Flerecer	54	7	D. Cerda
J. Lada	8-7-12	2 Nara	54	1	J. Gutiérrez
L. Gajardo	10-8-12	3 Three Bony	54	8	E. Guzmán
M. Muscat	4-11-11	4 C. María	53	6	J.M. Aravena
A. Prschle	6-13-2	5 Piroa	53	4	R. Clavería
A. Gutiérrez	4-10-10	6 BarteBera	51	5	L. Murillo
J. Nicoli	11-1-5	7 Sandrita	50	2	M. Ramírez
A. Carreño	4-9-11	8 Serpelette	48	3	A. Poblete

2a. CARRERA. 1.200 metros. Condicional. A las 15,25 horas  
SEGUNDA VALIDA DE LA TRIPLE N° 1

C. Covarrubias	8-4-6	1 Aletada	53	3	C. Sepdiveda
J. B. Aragona	5-2-2	2 Artera	53	4	G. Jerquera
M. Rodríguez	5-2-5	3 Ermitaña	53	6	J.M. Aravena
S. Fuentes	5-3-9	4 La Pitilla	53	2	E. María
E. Inda S.	9-6-4	5 Mi Morocha	53	7	C. Pezoz
A. Prschle	11-14	6 Serleta	53	5	R. Clavería
O. Silva	13-11	7 Tinegastefa	53	1	O. Oserie
Cr. Muñoz	Debuta	8 Walneunty	53	8	N.N.

3a. CARRERA. 2.000 metros. 6a. serie. A las 15,55 horas  
TERCERA VALIDA DE LA TRIPLE N° 1 == PRIMERA DE LA TRIPLE N° 2

G. Urquidí	1-6-1	1 Poncazo	55	5	P. Ullea
G. Julid	3-2-3	2 Florista	54	2	C. Pezoz
L. Herrera	7-5-8	3 Bridgeste	50	1	R. Clavería
F. León	6-3-4	4 Los Cuartos	50	4	R. Sagardía
O. González	4-7-4	5 Lunik	49	6	E. Suárez
J. Cervantes A.	6-6-3	6 Gustader	47	3	L. Carvajal

4a. CARRERA. 1.000 metros. Condicional. A las 16,25 horas  
SEGUNDA VALIDA DE LA TRIPLE N° 2

Jm. Melero	Debuta	1 Bon Barka	53	9	J. Salinas
A. Breque E.	Debuta	2 Dialaguiста	53	3	J. Tere
A. Carreño	Debuta	3 Gelda Ray	53	1	R. Clavería
José Melero	Debuta	4 Mostarda	53	4	L. Tere
L. Herrera	Debuta	5 Peruanita	53	2	M. Ramírez
C. Covarrubias	Debuta	6 Pashima	53	8	C. Sepdiveda
O. González	Debuta	7 Pígra	53	7	C. Pezoz
S. González	Debuta	8 Quincy	53	6	L. Carvajal
A. Vedanovic	Debuta	9 V. Hermosa	53	9	E. Vásquez

5

(Hipódromo Chile)

PRIMERA CARRERA. 1.200 metros. 9a. serie C.

- ESRICA, 54 por Elacric y Caminanta, del Stud. jinetes David Cerda Bol. 5.500...

Ganada por 2 cpos. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 3/4 cpo. el 5º a 1 cpo. y el 6º a 1 cpo. Tiempo: 1.13 1/5. Retirado el (8) Daniel Torres Div. E: 5.30.-2.20.-3.20.-3.20.

DESARROLLO: Hors-Bord se vino en la delantera seguida por ESRICA y Tanilivoro. En la curva, Tanilivoro se defendió bien sus posiciones en tierra derecha y aventajó a ESRICA por cargo de firme. ESRICA y pasó a la vanguardia por cinco metros.

SEGUNDA CARRERA. Condicional, 950 metros. para potrancas de dos años no ganadoras.

- FONOLA, 53 por Faubourg y Nereidita, de la jinetes Margarita Jorquera de A. jinetes Carlos González Bol. 1.100...

Ganada por 3/4 cpo. el 3º a 8 cpos. el 4º a 1 cpo. el 5º a 1 1/4 cpo. y el 6º a 1 3/4 cpo. Tiempo: 56.4/5. Corrieron todos. Prep. Gabriel Avila, Div. del corral Fonola-Marielen E: 1.60.-E: 2.20.

DESARROLLO: La Milera estuvo un trecho a la vanguardia, pero fue deslazada por Fonola que se cortó cuatro metros sobre el lote. Al final avanzó Marielen, pero la puntera logró mantener clara ventaja.

TERCERA CARRERA. 9ª serie B. 1.200 metros.

- RABU, 51 por Ras con Ras y Barú, del Stud Cocote jinetes Marcelo Ramírez Bol. 6.038...

Ganada por 1/2 cpo. el 3º a 1 cpo. el 4º a 1 1/4 cpo. el 5º a 1 3/4 cpo. y el 6º a 1 cpo. Tiempo: 1.12.4/5. Corrieron todos. Prep. Enrique Beuzenberg, Div. E: 7.40.-E: 2.50.-E: 1.90.-E: 2.00.

DESARROLLO: Etruria salió en la punta. En su liga Luristan, Rabu y Melisa. En la curva Rabu se ubicó segundo para pasar a la vanguardia y defenderse al final del insistente ataque de Rafucho que sucumbió a escasa ventaja.

CUARTA CARRERA. 1.200 metros condicional para potrancas y potrancas de tres años no ganadoras.

- AGUADOR, 56 por Liberty y Miss Sylvia, del Stud jinetes Iphigene Luis Yáñez, Bol. 5.829...

Ganada por 3/4 cpo. el 3º a 3/4 cpo. el 4º a 3 cpos. el 5º a 1/2 nariz y el 6º a 1 cpo. Tiempo: 1.12.3/5. Retirado el (7) Vespera Prep. Mariano Volador, Div. E: 2.20.-E: 1.90.-E: 1.40.-E: 1.60.

DESARROLLO: Al darse la largada Aguador tomó el mando de la vanguardia y se defendió con firmeza. El puntero es el Carboncito que se adelantó a la delantera pero se abrió mucho en los metros y permitió la reacción de Aguador que finalmente fue el vencedor.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS ESCUELA DE INVESTIGACIONES DE SANTIAGO

Se propone la construcción de la ESCUELA DE INVESTIGACIONES DE SANTIAGO. Se abren a concurso los Contratos inscriptos en Tercera Categoría y Superiores del Registro General de la Dirección General de Obras Públicas...

SUMINISTRO DE UNIONES GIBALT

Se llama a propuesta pública para el suministro de Uniones Gibault destinadas a diversos servicios de Agua Potable. Los antecedentes para la citada propuesta se encuentran a disposición de los interesados en el Sub-Departamento de Adquisiciones de la DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS...

CANERIAS DE ASBESTO CEMENTO

Se llama a propuesta pública para el suministro de Canerías de asbesto-cemento tipo T-20 con Uniones Gibault destinadas al A. P. de LA CALERA. Las canerías de asbesto con uniones Gibault destinadas al A. P. de LA CALERA...

EL DIRECTOR GENERAL

QUINTA CARRERA. 8a. Serie B. 1200 Metros

- LUENGO, (4) 60 por Cherasco y La Cibele, del Stud Katamón jinetes Víctor Bravo Bol. 20.324...

Ganada por 2 1/4 cpos. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 3/4 cpo. el 5º a 1/2 cab. y el 6º a 1 cpo. Tiempo: 1.23. Corrieron todos. Prep. Herman Miranda, Div. E: 2.60.-Dúpia N: 7 E: 10.60.

DESARROLLO: Con su característica velocidad, Napango asumió el mando, seguido por Curiane, Retoque y Pitigrilli. En plena curva, Luengo avanzó al segundo lugar para atacar en la recta y postergar a Napango, faltando doscientos metros.

SEXTA CARRERA. Premio Año Nuevo, clásico. Handicap para tres años y más. 1.400 metros.

- ESPAÑOL, 47 por Erynefil y Aragonesa, del Stud Pehuénche jinetes Daniel Sagardia, Bol. 18.780...

Ganada por 3 cpos. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 2 1/4 cpos. el 5º a 1 cpo. y el 6º a nariz. Tiempo: 1.11.3/5. Corrieron todos. Prep. Fernando Gázmuri, Div. del corral Luengo-Rigel E: 3.-E: 1.90.-E: 2.40 y E: 2.90.

DESARROLLO: Desde la largada estuvo Miria en la vanguardia, vigilada por Zapirón, Fruta Verde y Supengas. La puntera entró con amplia ventaja a tierra derecha y se limitó a galopar hasta el disco.

SEPTIMA CARRERA. 8a. serie A. 1.200 metros.

- MIRLA, 52 por Mister y Pochoca, del señor Rodolfo Bustos jinetes David Cerda Bol. 16.423...

Ganada por 3 1/2 cpos. el 3º a 3 1/2 cpos. el 4º a 3/4 cpo. el 5º a 3/4 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. Tiempo: 1.12. Retirado el (12) Pady Patricia, Prep. Mario Muscat.

DESARROLLO: Desde la largada estuvo Miria en la vanguardia, vigilada por Zapirón, Fruta Verde y Supengas. La puntera entró con amplia ventaja a tierra derecha y se limitó a galopar hasta el disco.

OCTAVA CARRERA. 9ª serie, 1.200 metros

- BISA, 53 por Venedor y Boliné, del Stud El Torrito jinetes José Latorre Bol. 8.786...

Ganada por 3/4 cpo. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 1/4 cpo. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 2 1/4 cpos. tiempo: 1.13.1/5. Retirado el (9) Lumilla Prep. Oscar Lizama Div. E: 8.70.-E: 1.30.-E: 1.10.-E: 1.10.

DESARROLLO: María Margarita y Rostro Palido. La puntera defendió bien sus posiciones en tierra derecha y aventajó a Bula Bula que atropelló al final.

NOVENA CARRERA. 3a. serie 1.200 metros.

- CHANILAO, 56 por Chaitan y Frech Crown de la Suc Salomón Muñoz jinetes Jorge Salinas Bol. 41.758...

Ganada por 5 cpos. el 3º a 1 cpo. el 4º a 6 1/2 cpos. el 5º a 1/2 cabeza y el 6º a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.10.3/5. Retirado el (10) Donaviva Prep. Arturo Proschke Div. E: 2.50.-E: 1.50.-E: 1.70.-E: 1.40.

DESARROLLO: Prematuro comandó el lote seguido de Chanilao, Monterosso y Nacareco. En plena curva, Chanilao, tomó la punta pero reaccionó Prematuro entrando en punta a la recta. Allí avanzó Chanilao y se distanció de sus rivales para ganar al galope.

DECIMA CARRERA. 4ª serie. 1.400 metros

- TRES MONTES, 50 por Monterey y Nicolás, del Stud Don Theo. jinetes José M. Arana Bol. 28.888...

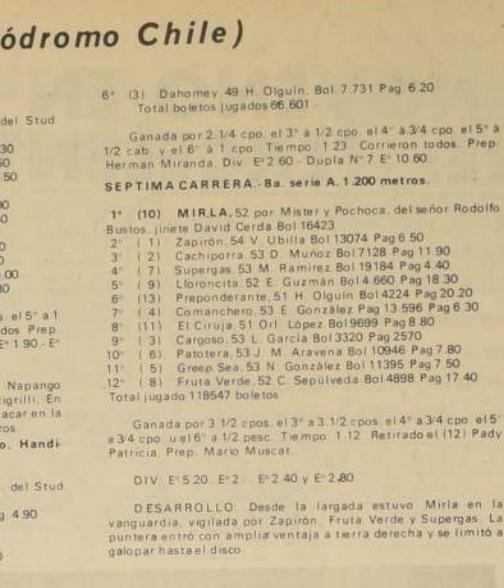
Ganada por 1/2 cpo. el 3º a 1 cpo. el 4º a 1 cpo. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. Tiempo: 1.23.4/5. Retirado el (11) My Luck, el (10) Asturias y el (11) Iurriraga. Prep. Aquiles Pett Div. E: 4.40.-1.30.-1.30.-1.30.

DESARROLLO: Acida estuvo en la punta seguida de Puerto Varas, Fortunon y Tres Montes. La puntera entró a tierra derecha muy asediada por Fortunon y Puerto Varas. Cuando lograba ventaja, atacó muy abierto. Tres Montes que se llevó la victoria.

ESPAÑOL: Primer Clásico del Año

Español hizo suyo el primer clásico del año al imponerse ayer en el premio Año Nuevo corrido sobre 1.400 metros en La Palma. La victoria se esperaba ya que el lote era de escasa calidad y animales como Monge Doct. le otorgaban 14 kilos de ventaja.

El ganador fue Español, jockey Daniel Torres, con un tiempo de 1:13.1/5. Retirados los jockeys (8) y (12).



Español se impone en la prueba central de la mañana dando cuenta en forma fácil de Belo Horizonte y Esquelina. Tuvo suerte, encontró un lote a su altura.



Desarrollo: Acida estuvo en la punta seguida de Puerto Varas, Fortunon y Tres Montes. La puntera entró a tierra derecha muy asediada por Fortunon y Puerto Varas. Cuando lograba ventaja, atacó muy abierto. Tres Montes que se llevó la victoria.

Club Hípico (Viene de la pág. 10) 7a. CARRERA. 1.600 metros. Clásico. A las 17.55 horas (RELAION TELEFONICA DESDE EL SPORTING CLUB)

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 7th race.

8a. CARRERA. 1.000 metros. 7a. serie B. A las 18,25 horas TERCERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 3

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 8th race.

9a. CARRERA. 1.000 metros. 4a. serie. A las 19.- horas PRIMERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE 4

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 9th race.

10a. CARRERA. 1.500 metros. 4a. serie. A las 19,30 horas SEGUNDA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 4

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 10th race.

11a. CARRERA. 1.000 metros. 6a. serie. A las 20.- horas TERCERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 4

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 11th race.

12a. CARRERA. 1.500 metros. 6a. serie. A las 20,35 horas

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 12th race.

ASOCIACION CENTRAL DE FUTBOL DE CHILE ESTADIO NACIONAL LIGUILLA FINAL CAMPEONATO 1969 SABADO 3 DE ENERO DE 1970

EXCLUSIVAMENTE A DIRIGENTES. Días y horas de atención: Viernes 2-1/70 de 10 a 21 horas. Sábado 3-1/70 de 9 a 11 horas.

11a. CARRERA. 1.000 metros. 6a. serie. A las 20.- horas TERCERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 4

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 11th race.

12a. CARRERA. 1.500 metros. 6a. serie. A las 20,35 horas

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 12th race.

13a. CARRERA. 1.500 metros. 6a. serie. A las 20,35 horas

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 13th race.

14a. CARRERA. 1.500 metros. 6a. serie. A las 20,35 horas

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 14th race.

15a. CARRERA. 1.500 metros. 6a. serie. A las 20,35 horas

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 15th race.

16a. CARRERA. 1.500 metros. 6a. serie. A las 20,35 horas

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 16th race.

17a. CARRERA. 1.500 metros. 6a. serie. A las 20,35 horas

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 17th race.

18a. CARRERA. 1.500 metros. 6a. serie. A las 20,35 horas

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 18th race.

19a. CARRERA. 1.500 metros. 6a. serie. A las 20,35 horas

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 19th race.

20a. CARRERA. 1.500 metros. 6a. serie. A las 20,35 horas

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 20th race.

21a. CARRERA. 1.500 metros. 6a. serie. A las 20,35 horas

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 21st race.

22a. CARRERA. 1.500 metros. 6a. serie. A las 20,35 horas

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 22nd race.

23a. CARRERA. 1.500 metros. 6a. serie. A las 20,35 horas

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 23rd race.

24a. CARRERA. 1.500 metros. 6a. serie. A las 20,35 horas

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 24th race.

25a. CARRERA. 1.500 metros. 6a. serie. A las 20,35 horas

Table with 3 columns: Name, Time, and other details for the 25th race.

Ganó el mexicano Juan Martínez:

# GROSSER FUE NOVENO EN LA SAN SILVESTRE: ¡EXCELENTE!

Más de trescientos fondistas venidos de todo el mundo tomaron parte en el evento Macía muchos años que Chile no figuraba entre los diez primeros lugares. Desde que la ganara una vez Raúl Inostroza

Por ROBERTO SALDANHA, (de la Gazeta Sportiva Especial para LA NACION)

SAO PAULO. (Por teléfono) A lo "mero macho" y como celebración de su cumpleaños el mexicano Juan Martínez ganó la versión N° 45 de la prueba San Silvestre, corrida en los minutos finales de 1969, en la ciudad industrial de Sao Paulo.

En el quinto kilómetro recorrido, el alemán Joachim Less, el colombiano Francisco Mora y el británico Tagg comandaban el pelotón de avanzada, compuesto por 14 corredores. Un kilómetro más adelante el japonés Sawaki empezó a amagar a los punteros situándose en la tercera ubicación. Llegado el séptimo kilómetro, Mora de Colombia y Grosser de Chile, sobrellebaban la carrera en un duelo personal codo a codo, más adelante los punteros situándose en la tercera ubicación. Llegado el séptimo kilómetro, Mora de Colombia y Grosser de Chile, sobrellebaban la carrera en un duelo personal codo a codo, más adelante los punteros situándose en la tercera ubicación. Llegado el séptimo kilómetro, Mora de Colombia y Grosser de Chile, sobrellebaban la carrera en un duelo personal codo a codo, más adelante los punteros situándose en la tercera ubicación.

En medio de un griterío ensordecedor, miles de flashes y cámaras de televisión, Juan Martínez logró llegar triunfante a la meta. Veinte metros más atrás, escoltando al mexicano, el representante de Gran Bretaña, Tagg, que además de ser segundo, le dio el críquetismo final a la prueba inmediatamente después, entró el yugoslavo Daniel Karica, cumpliendo una excelente performance. La cuarta ubicación fue para el norteamericano Eamon O'Reilly, que sorprendió con su cometido considerando que los representantes de EE. UU. son generalmente nulos en las pruebas de fondo. Quinto llegó otro mexicano, Mario Pérez. Sexto, otra revelación, el alemán Joachim Less. Y séptimo, un favorito que no respondió.

El tiempo del ganador para los 8.400 metros fue de 24.2.3, superior a las marcas establecidas por el fabuloso belga Gastón Roelants, que de sus cinco participaciones en la San Silvestre, ganó cuatro. Roelants, desistió de participar este año aduciendo que para su edad (32 años) era mucho pedir, una nueva participación. El belga se lució al ganar en Bélgica 1965, 1967 y 1968. La única vez que no conoció el triunfo, fue en 1966, al realizarse la prueba, por primera vez en la historia, en terreno llano.

Por su parte el ganador mexicano, anunció que estaría de nuevo en Sao Paulo, para fines de 1970. En cuanto a sus rivales ocasionales, dijo que no le sorprendía el segundo puesto de Tagg, ya que lo consideraba de una resistencia asombrosa. No así el japonés que fue absorbido por las subidas. Martínez, también, se mostró contento por la buena actuación de su compatriota Mario Pérez, que entró quinto.

El personal de la Sección Deportes del Diario LA NACION agradece las tarjetas de saludo que con motivo de Pascua y Año Nuevo le han hecho llegar deportistas, dirigentes, instituciones y amigos a quienes estamos ligados por el acontecer noticioso.

Estos mismos saludos y deseos de buenos augurios los retribuimos con igual afecto. Jaime Pizarro Muñoz, Relacionador Público del Club Deportivo Universidad Católica, Carlos Salomovich, presidente de la Federación de Fútbol de Chile, Club Ciclista "Conchali", Federación de Levantamiento de Pesas y Físico Culturismo de Chile, Nivaldo Correa Fernández, presidente de la Rama de Equitación de Universidad Católica, Carlos Noriega de La Vega, presidente del directorio central del Club Deportivo Unión Española, Directorio de la Rama de Automovilismo del Club Las Vizcachas, Consejo Nacional de Deportes, Federación de Tenis de Chile, Club Deportivo Cultural y Social "Mexico", Alberto Serrano.

### RESULTADOS

1° Juan Martínez, de México, 24.2.3. 2° Michael Tagg, de Gran Bretaña, 24.8.6. 3° Daniel Karica, Yugoslavia, 24.9.9. 4° Eamon O'Reilly, de EE. UU. 24.17.6. 5° Mario Pérez, de México, 24.38.0. 6° Joachim Less, de Alemania, 25.01.0. 7° Keisune Sawaki, de Japón, 25.12.0. 8° Victor Mora, Colombia, 25.17.0. 9° JORGE GROSSER, DE CHILE, 25.19.0. Otros sudamericanos que participaron en la prueba llegaron en las siguientes ubicaciones: 13° Nazario Araujo, de Argentina, 14° Iremal Tenorio, de Brasil, 25.45.0. 20° Mario Cutropia, de Argentina, 26.00.0. 29° Alberto Barceló, de Argentina, s/t. 32° Juan Molina, Argentina, s/t. 33° Care Bertochi, Uruguay, s/t. 34° Luis Alberto Pérez, Argentina, s/t.

### Muchas Gracias y... ¡Feliz Año!

no Ortiz, presidente del Consejo Local de Deportes de Santiago, Barra Oficial de Audax Italiano, Federación Chilena de Boxeo, Sindicato Profesional de Boxeo, Directorio de la Asociación Nacional de Fútbol Amateur, Oscar Araya Alvarado, correspondiente en La Calera, Comité Pro-Homenaje a Onofre Santibáñez S., Directiva y jugadores de la rama de ping-pong del Club Unión Española, Rama de Fútbol de Universidad Católica, René Bravo Yañez, presidente de la Asociación Universitaria de Fútbol, Asociación de Tenis de Mesa de Santiago, Eugenio Silva, entrenador de hockey sobre patines, Directorio del Club de Deportes La Serena, Daniel Mourguet, gerente del Club La Serena, Julio Humberto Toobar (El Carmelita), ex kinesiólogo de Unión Española y Audax Italiano, radicado en Río de Janeiro, Brasil, Directorio del Sindicato de Dueños de Autobuses de Santiago, Alfredo Lamadrid, Futbol Asociación de Fútbol General José Velásquez, Club de Deportes "La Salle", Club de Deportes Ferrovianos de Chile, Agrupación Nacional de Deportistas Aficionados de Los Barríos, Juan Koscin G. jugador de La Serena, Deportivo Flecha Verde Club de Deportes "Latorre", Centro Social y Cultural y Deportivo María Elena, Senén González V., Marco Antonio Rocca, Director de Deportes del Estado, Federación de Fútbol de Chile, Raúl Iglesias R. presidente de la Liga de Amigos del Fútbol, Héctor Gálvez A. presidente y director del Club de Deportes Colo Colo, Directorio de la División Cadetes de Colo Colo, Rodolfo Muñoz R. correspondiente en Rancagua, Club de Deportes "American", Hernán Ibarra González, manager profesional de boxeo.



MARIA CLAVERIA, Ismenia Pauchard y Rosa Contreras básicas de Santiago

### Concepción y la "U" Inician Nacional Femenino Cestobal

Listas las series para la final del torneo Nacional de Fútbol Femenino que se efectuará en Valparaíso a partir del próximo viernes nueve del presente. El sorteo se realizó en el vecino Puerto y las dos series quedaron compuestas de la siguiente manera: Serie "A": Universidad de Chile (actual campeón nacional), Concepción, Iquique y Viña del Mar. Serie "B": Santiago, Puento Alto, La Serena y Temuco.

Los dos ganadores de cada serie pasarán a la rueda final a la cual se incorporan Valparaíso por ser sede, jugando en una rueda por puntos todos contra todos.

Viernes 9: Puento Alto-Temuco, Iquique-Viña del Mar, Santiago-La Serena y Concepción-Universidad de Chile.

Sábado 10: Concepción-Iquique, Universidad de Chile-Viña del Mar, Puento Alto-Santiago y Temuco-La Serena.

Domingo 11: Universidad de Chile-Iquique, Concepción-Viña del Mar, Puento Alto-La Serena, Santiago-Temuco.

El lunes 12 será el día de descanso para iniciar la disputa de la rueda final el día 13.

ELISA ALAMOS debutó en torneos nacionales adultos

El día 13, tanto el masculino como el femenino, se jugará la final del torneo nacional de fútbol femenino. La final del masculino se jugará en Valparaíso y la del femenino en Santiago. Los ganadores de cada serie pasarán a la rueda final a la cual se incorporan Valparaíso por ser sede, jugando en una rueda por puntos todos contra todos.

Temporada Internacional:

## Natación: Exigente Examen Para el S.A de Lima

Significativa y muy oportuna la nutrida temporada internacional de natación que organizada por Universidad Católica empieza mañana en el Estadio Santa Rosa de Las Condes. Oportuna porque la primera quincena de febrero una delegación nacional formada sólo por los que hayan cumplido con los mínimos impuestos por la Comisión Técnica de la Federación, competirá en el Sudamericano de Lima Perú.

El hecho de que a la cita santiaguina concurren nadadores argentinos, varrios de ellos records trasandinos y también figuras en el concierto americano, posibilitará la superación en buena cantidad de los nuestros. Claudia Cortés, la completa nadadora de Universidad Católica lo mismo que Marisabel Mazzo y Katy Larroque tendrán en las mendocinas, rosarinas, cordobesas y bonaerenses a rivales verdaderamente exigentes.

Juan Carlos Rojas, entrenador de la "UCE", jefe y conductor del plan nacional de natación y técnico de la delegación chilena al S.A. de Lima, es el más satisfecho con estos contactos previos. "Es esta una oportunidad impagable para la natación y en forma muy especial para los cabros chicos que tendrán un contacto internacional que favorecerá su perfeccionamiento, descartando cualquier tipo de disminuciones más adelante."

Tiene trascendencia indudable, también (refiriéndose en particular a los nadadores católicos) porque del grupo saldrán 6 ó 7 que formarán parte de la selección que irá al S.A. de Lima y 4 ó 5 que podrían competir en los Juegos Panamericanos de Cali. Ahora, si miramos el torneo limeño, la actual temporada internacional permitirá a los nuestros llegar a sus mejores marcas.



MAUREEN BONTA aporta belleza y calidad al Internacional de Natación

### "Chile aprende a nadar": 75 Escuelas Inician sus Actividades el Martes

Las Escuelas de Natación que forman parte del Plan Nacional de Fomento y Difusión de la Natación que está realizando la Dirección de Deportes del Estado con la colaboración de la Federación, entran a su tercer año de funcionamiento.

75 Escuelas de Arica y Valdivia iniciarán sus clases el martes 5 de enero, manteniéndose abiertas las inscripciones del 2 al 5. Estas escuelas que funcionan los meses de enero y febrero tienen por objeto enseñar la natación básica al mayor número de niños, cuyas edades fluctúan de 7 a 12 años.

**BANCO CONTINENTAL**  
JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS  
De acuerdo con los Estatutos Sociales, citase a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria para el Jueves 15 de Enero de 1970, a las 17 horas, en las Oficinas del Banco, calle Agustinas N° 1127, para someter a su consideración:  
a) La Memoria y el Balance, la Cuenta de Perdidas y Ganancias y el Informe de los Inspectores de Cuentas correspondiente al 2° semestre del año 1969.  
b) La distribución de un dividendo de E. O. D. por acción con cargo a la utilidad del ejercicio entre los Accionistas que aparecen inscritos, no tales en el Registro al día del cierre que se anuncia más adelante, y  
c) Proceder a la elección de dos Inspectores de Cuentas Titulares y dos suplentes para el ter. semestre del año 1970.  
**JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS**  
Citase a continuación de la Junta General Ordinaria, y en el mismo Local, a Junta Extraordinaria de Accionistas con el objeto de pronunciarse sobre las siguientes materias:  
a) Prórroga del plazo de duración del Banco hasta el 30 de Junio del año 2000, modificándose al efecto el artículo 3° de los Estatutos.  
b) Prórroga por dos años del plazo para enterar el aumento de capital acordado primitivamente en la Junta Extraordinaria de Accionistas del 1° de Abril de 1965.  
c) Supresión de la última frase del artículo 21 de los Estatutos Sociales por reglamentar una situación que actualmente no puede ocurrir.  
d) Contemplar la designación de un Presidente Honorario y señalar las modalidades del cargo para lo cual se agregaría una letra c) al artículo trigésimo primero de los Estatutos y se modificarían además los artículos vigésimo séptimo y trigésimo segundo.  
e) Modificación del artículo cuadragésimo quinto a fin de establecer que las Juntas de Accionistas se celebran en Santiago, pero no en un lugar determinado, y  
f) Adopción de los demás acuerdos que procedan a fin de permitir que se lleven a cabo las distintas resoluciones que tome la Junta.  
NICOLAS YARUR LOLAS  
Presidente  
**CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS**  
Para los fines precedentes, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 5 de Enero de 1970, hasta el 15 del mismo mes, ambas fechas inclusive.  
HERNAN MOLINA A.  
Gerente General

**SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS**  
"Secretaría General"  
**CONCURSOS MEDICOS**  
1. PARA EL REGIONAL VALPARAISO: Provisión de los siguientes cargos:  
11- "UN MEDICO RADIOLOGO", con seis horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes.  
12- "UN MEDICO PEDIATRA", con cuatro horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes.  
13- "DOS MEDICOS PEDIATRAS", con dos horas de jornada diaria cada uno, quinquenios y asignaciones correspondientes.  
14- "DOS MEDICOS TOCOLOGOS", con dos horas de jornada diaria cada uno, quinquenios y asignaciones correspondientes.  
15- "DOS MEDICOS PEDIATRAS EN LA ESPECIALIDAD DE CIRUGIA INFANTIL", con dos horas de jornada diaria cada uno, quinquenios y asignaciones correspondientes.  
2. PARA EL EQUIPO MEDICO DE QUILLOTA: Provisión de los siguientes cargos:  
2.1- "UN MEDICO PEDIATRA", con cuatro horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes.  
2.2- "UN MEDICO TOCOLOGO", con dos horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes.  
**ENTREGA DE BASES REGLAMENTARIAS Y RECIBO DE LAS POSTULACIONES:** hasta el 28 de enero de 1970, a las 12 horas, en la Oficina de Partes del Servicio Médico Nacional de Empleados, Bandera 72, 5° piso, Santiago, o en las Secretarías de sus Regionales.  
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

### Didi va a México a ver el Sorteo

LIMA (ANSA). El comandante Gustavo Escudero, Presidente de la Federación de Fútbol, José Salom, miembro del Comité nacional de Deportes y Waldy Pereyra, Didi, director Técnico de la representación futbolística peruana viajan el domingo cuatro de enero a México. Escudero señaló que estarán presentes en el sorteo que se efectuará el día diez de enero en México para integrar los cuatro grupos que intervendrán en los octavos de finales del próximo campeonato mundial y la designación de las sedes respectivas.

Añadió que "de esta forma el Perú defenderá el derecho que le asiste para ser incluido en un grupo conveniente a sus intereses". Por su parte "Didi" señaló que la delegación peruana debe exigir que los grupos sean integrados por sorteo y no por designación.

El entrenador brasileño a cargo de la dirección técnica del equipo representativo peruano agregó que el viernes presentará a la Federación una lista de 40 jugadores preseleccionados. Entre estos figuran los que lograron la clasificación del Perú para el mundial de 1970 y los valores que han destacado en el reciente campeonato descentralizado. Agregó que la selección definitiva será designada recién cuando falten pocos días para que se inicie el mundial de México.



ELIAS FIGUEROA, en el aeropuerto de Pudahuel en su segunda visita a Chile en menos de diez días. Lo esperaba un amigo.

### Cargado de Dólares Regresó Elías Figueroa a "Pancho"

Cuando un jugador vale, se nota. Elías Figueroa, el mejor zaguero central del fútbol sudamericano se encuentra de nuevo con sus familiares en Villa Alemana. El futbolista chileno, condecorado por la prensa extranjera como uno de los destacados del fútbol mundial, regresó a Chile para pasar la Pascua y el Año Nuevo con sus familiares para ingresar al Club Alianza Lima en el "vendimier" penarolense en el estadio Pudahuel, y que los ganaron a Estudiantes de La Plata, y que los finalistas de la Supercopa de Chile.

### Y eso que no da pronóstico: Saijyo: "Después del 8 les Cuenta el Triunfo"

TOKIO (ANSA). Completamente restablecido de la luxación sufrida durante un entrenamiento en el codo izquierdo, el 19 de noviembre último, el campeón del mundo de los pesos pluma, Shozo Saijyo, ha reanudado en estos días sus actividades boxísticas en vista del difícil encuentro en defensa del título mundial contra el chileno Godfrey Stevens. El primer encuentro había sido fijado en un primer momento para el 4 de enero, pero luego se postergó para el día 8 de febrero a raíz del accidente del japonés. Si bien Saijyo está seguro de ganar, no desprecia al chileno y se está preparando conscientemente para el duelo. Será la tercera vez que Saijyo defenderá su título mundial. La primera fue en febrero de 1969.

cuando prácticamente anunció al venezolano Pedro Gómez. La segunda le significó la victoria sobre el mexicano José Pimentel. La preparación de Saijyo está limitada a caminatas matutinas y dos horas de gimnasia en las mañanas. Por la tarde, golpes al saco y boxeo con la sombra. "Como es mi costumbre —dijo este mañana Saijyo— a un grupo de periodistas que lo esperaba en el gimnasio después de la caminata—no pretendo dar un pronóstico sobre el match del 8 de febrero, pero puedo anticipar que, apenas terminada la pelea, haré un viaje a través del mundo para responder a las preguntas de todos los periodistas acerca de mi nuevo triunfo".



### TURNO FARMACIAS

**1er. SECTOR MAPOCHO AVDA BDO. O'HIGGINS TEATINOS CERRO SANTA LUCIA**  
CENTRAL Estado N. 341 CONGRESO Bannery N. 502 METRO Ahumada N. 141 NELSON Alameda N. 729 DEL INDIO N. 21 Mayo N. 586

**2° SECTOR-TEATINOS-CATEDRAL BALMACEDA OCC-QUINTA NORMAL-CARRASCAL BLANQUEADO**  
MAPOCHO Mitucana N. 1098 SAN MARTIN San Martín N. 222 MINERVA San Pablo N. 3107 ORIENTAL (ex CASALU) Catedral N. 2808 BLANQUEADO San Pablo N. 5125 FENIX J. J. Perez N. 6099 LO PRADO San Pablo N. 6303 NAVIDAD Miguel de Atero N. 2636

**3er. SECTOR AVDA BDO. O'HIGGINS RAMON FREIRE POBLACION NOGALES ZANJON DE LA AGUADA SAN DIEGO**  
SCHAUEREN Alameda N. 2196 ORION Alameda N. 1479 ROSAS Bascuñán N. 1401 CLUB HIPICO Almirante Latorre N. 762 CARRERA Los Pingüinos N. 4294 O'HIGGINS Ramón Freire N. 2969 Maipo

**4° SECTOR AVDA BDO. O'HIGGINS FRANKLIN SAN DIEGO AVDA BUSTAMANTE**  
SAN ISIDRO San Isidro N. 599 ATENAS Avda Portugal N. 1063 SANTA FE Carmel N. 1395 NUEVA LIRA Lira N. 201 INDIANA Franklin N. 486 ARVENIA San Diego N. 699 SAN FRANCISCO San Francisco N. 1615 ARAUCO Arturo N. 1077 VIEL San Ignacio N. 1998

**5° SECTOR PROVIDENCIA VITACURA APOQUINDO LAS CONDES BILBAO**  
BUSTOL Avda. Providencia N. 1364 APOQUINDO Avda Apoquindo N. 1515 MALAGA Vitacura N. 1328 LIDO Eléodoro Yáñez N. 2865 ABADIA Las Condes N. 9219 VESPUCCIO Apoquindo N. 7084

**6° SECTOR IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA BUSTAMANTE - MACUL - LA REINA.**  
EGANA Irarrazaval N. 5701 IRARRAZAVAL Irarrazaval N. 1854 POCURO Francisco Bilbao N. 2707 BILBAO ORIENTE Axel Munthe N. 7421 PRINCIPE DE GALES Príncipe de Gales N. 5781 VILLA MACUL José Pedro Alessandrini N. 4219 ORIENTALES P. De Valdivia N. 8144 GELROSE Malaguala Concha N. 0195 ECHENIQUE Los Olmos N. 4172

**7° SECTOR VICUNA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - CAVINO DE MELIPILLA - SAN VIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA**  
RUDOMIDIA Avda Lobos N. 2789 VENDOME Los Molles N. 1026 LIBERTAD Gran Avenida N. 2909 ARAVENA Gran Avenida N. 6781 EL BOSQUE Gran Avenida N. 12738 LEON PRADO Leon Prado N. 894 COLO COLO Alvarez de Toledo N. 477 SAN LUIS Avda Piramide N. 195 SAN RAMON Blas Vial 8494

**8° SECTOR AVDA SANTA MARIA - RENCA - AVDA FERMIN - VIVACETA - AVDA INDEPENDENCIA - AVDA EL SALTO - AVDA RECOLETA**  
CHILE Independencia N. 1898 ROZAS Dog Santa María N. 2101 PRADO Independencia N. 2813 UNESCO Tumbago N. 5310 ATLANTIDA Independencia N. 121 RECOLETA Recoleta N. 151 ORIENTAL Capellan Ahartza N. 023 VALDIVIESO Avda Valdivieso N. 0121 MAIPO Avda Recoleta N. 2153 LORENZ Independencia N. 486 TURNO PERMANENTE FARMACIA URGENCIA Avda Portugal N. 155

NOTA: Los turnos nocturnos son solo para la atención y des-pacho de recetas, medicinas de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20 horas por la ven-tanilla correspondiente.

### Museos

**MUSEO HISTÓRICO NACIONAL, MIRAFLORES N. 50.**— Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 12:30 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos, de 15 a 18 horas; cerrado los lunes.

**MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN AVDA. DIEZ DE JULIO 641.**— Abierto al público: lunes a viernes de 9 a 19 horas; sábado de 9 a 14 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

**MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU.**— Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipo. Abierto sábados, domingos y festivos, de 15 a 19 ho-ras.

**CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA).**— Los días domingos, miercoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

**MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO, CERRO SANTA LUCIA.**— Abierto al público: martes a sábado, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos de 15 a 18 horas.

**MUSEO NACIONAL VICUNA MACKENNA, VICUNA MACKENNA 94.**— Abierto: martes a sábado, de 10 a 14 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos: de 10 a 14 horas. Cerrado los días lunes.

**MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL, QUINTA NORMAL.**— Abierto al público martes a sábado, de 9 a 18 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17:30 horas; cerrado los lunes.

### TARZAN



### DICK TRACY



### JUAN MARINO



### SU TELEVISOR

LO REPARAMOS EN SU CASA

Revisión sin costo. Sin imagen. Sin sonido. Mala sintonía, etc. Garantía seis meses. Técnicos especializados para todas las marcas. Facilidades de pago.

**TELE-REP**

SAN ANTONIO 31 - OF. 510 - TEL. 394987

Atención diaria, incluso domingos y festivos

### LIBROS SELECTOS Y

Siempre novedades chilenas y extranjeras en

**LIBRERIA CULTURA**

HUERFAMOS 1179

Entre Morandé y Bandera

### HOY DIA

**VIERNES**

**DIA de USAR DOLLY PEN**

### PUZZLE

1	2	3	4	5
7	8	9	10	11
12	13	14	15	16
18	19	20	21	22
24	25	26	27	28
29	30	31	32	33
35	34	35	36	37
40	41	42	43	44

**HORIZONTALES**

2- Nombre de mujer  
6- hijo de Noé  
7- estuche de metal que, puesto en un dígito sirve para empujar la aguja  
10- verdadero  
12- primera etapa de un viaje con retorno  
13- latido abrv  
14- interjección  
15- planta hortensa de variedades  
17- prep insep  
18- la primera mujer  
19- masa pequeña de nieve que cae al nevar  
21- río de Siberia  
22- ser vivo, microscópico, del agua aire pi  
23- lo que vale una persona o cosa  
24- figura geométrica  
26- flor heraldica  
27- tiempo transcurrido desde el nacimiento  
28- movimiento convulsivo habitual  
30- se atrave  
31- recé  
32- ansia de beber  
33- 12ª parte del año  
35- nombre de mujer  
37- consonante  
40- rey legendario de Troya  
41- el astro rey  
42- planta leguminosa cuyas hojas se usan como purgante

**VERTICALES**

1- lo que tiene un medicamento  
2- existe  
3- relativo a la medicina  
4- ante meridiano  
5- virtuosos  
8- nombre de mujer  
9- nota musical  
19- 55  
11- interj  
15- zoofito usado en el grado del perro grande pl  
19- 205  
20- palabra inglesa  
25- escuchar  
27- consonante  
29- consonante  
30- pronombre personal  
33- nota musical  
34- pron pers  
35- punto en el dado  
36- contracción  
38- pron pers  
39- prep insep

Solución del puzzle anterior

### DAPROV

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

AMUNATEGUI N. 66 - CASILLA 24 - D. SANTIAGO

### PROPUESTA PUBLICA N° 3

12 DE ENERO DE 1970 - A LAS 12 HRS

POR 5.300 JUEGOS ESCOLARES BIPERSONALES DE MADERA N° 1. 3.200 JUEGOS ESCOLARES BIPERSONALES DE MADERA N° 2. 2.100 JUEGOS ESCOLARES BIPERSONALES DE MADERA N° 3. 100 JUEGOS ESCOLARES DE MADERA PARA PARVULOS 50 JUEGOS PARA PROFESOR 500 ESTANTES ESCOLARES DE MADERA 11.050 CUBIERTAS EN MADERA TERCIADA 21.650 ASIENTOS EN MADERA TERCIADA 21.200 REPISAS EN MADERA TERCIADA 2.850 COSTADOS DE ESTANTES EN MADERA TERCIADA 1.000 CUBIERTAS DE ESTANTES EN MADERA TERCIADA 2.000 PLANCHAS PARA ESTANTES EN MADERA TERCIADA 500 PLANCHAS PARA ESTANTES EN MADERA TERCIADA DESTINO: MINISTERIO DE EDUCACION BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en AMUNATEGUI N° 66 - 4° piso Depto de Adquisiciones, de 10.30 a 12 horas y de 14 a 16 horas respectivamente.

### DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

## PROPIEDAD INDUSTRIAL

MARCAS solicitadas entre el 10 al 23 de Diciembre inclusive

SANTIAGO 2 de Enero de 1970

Clase 12: Caucho gutapercha corcho "VIGEVANO"  
Clase 15: Piel y curtidors sedas, lanas, crines "TEPIC"  
Clase 20: Adhesivos, pinturas, barnices, pastas KRDL "FLY DUFIX" LUWIPAL "PALATINOL" VINILEX "PLASTOPAL"  
Clase 21: Jabón común y preparaciones para lavar "CLOROL" "CLORO" "LACON" "MAGIC-TOUCH" "RANKING" "INTEGRAL"  
Clase 26: Escobas, plumeros, cepillos, pinceles "TEPIC"  
Clase 28: Herramientas, cuchillería, máquinas-herramientas "UTILEX" "PS STUBS" etc.  
Clase 32: Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación "RIGAR" "WHITE ELEPHANT"  
Clase 36: Máquinas, aparatos, y vehículos "ELPA" "THERMOPROFILE" "THERMOVISION" "BLAW-KNOX" "PINTO"  
Clase 37: Telegrafos, teléfonos, radios, señales "ELPA" "CANO" "TREVISO"  
Clase 39: Vajilla, utensilios y envases de metales no preciosos "UTILEX"  
Clase 40: Recipientes y envases de madera, cartón, papel "FRIOPLAST"  
Clase 42: Muebles, maderas elaboradas "GUZMAN" "POLTRONA-IN"  
Clase 45: Telas y tejidos "ETA" etc. "ETACOL" etc. "SAUVAGE" "SIL-TEL"  
Clase 47: Ropa de vestir interior y exterior "REGALIA" "NOREL" "DON JORGE" "JUVENS" etc. "ARAMIS" "TARANTO" "TURANO" "TRIANON" "SAUVAGE" "ALLYA" "BARLING" "JOLLY" "SPHINX" "YESSA" "LONGLIFE" "LOLIFE" "GEERE" "LAIFON" "LOLIF" "PALETA"  
Clase 48: Artículos de pasamanería, bonetería, "DOBBLON" "DOBAMLON" "DOLON"  
Clase 50: Calzado "NAPLACK"  
Clase 53: Artículos para fumadores "BACCARAT" "DART" "OTELLO" "GALLE" "SAINT MORITZ"  
Clase 56: Instrumentos y útiles de tocador "ETIQUETA" "JUNGLE GARDENIA" "MARPLE" "SUAVITEX" "MONOGRAM" "PIEDRA CHINA" "CLAIROL" "CLAIRESSE" "KINDNESS"  
Clase 57: Productos de perfumería "MILKA" "SILUETA" "SILUETA MISE EN PLUS" "ETIQUETA" "CENTAURO" "ACTIVITA" "JUNGLE GARDENIA" "SUPER TONE" "INTEGRAL" "ACQUA DI SELVA" "RANKING" "INTEGRAL" "CLAIRESSE"  
Clase 58: Animales vivos y viandas en estado fresco "ROBINSON CRUSOE"  
Clase 60: Leche en todas sus formas "ROBINSON CRUSOE"  
Clase 61: Alimentos comestibles, especias y alinos "J. A. C." "MONROY" "ROBINSON CRUSOE" "HEINZ" etc.  
Clase 62: Productos vegetales comestibles en estado natural "NINA" etc. "FRUTERITA SAFCO" "ROBINSON CRUSOE" "HEINZ" etc.  
Clase 63: Harinas, fideos, pan, pastas alimenticias "ROBINSON CRUSOE" "J. A. C." "HEINZ" etc. "FAR WEST"  
Clase 64: Conservas alimenticias no dulces "HEINZ" etc.  
Clase 65: Sustancias y yerbas usadas en infusiones, té, café "HUCKE" etc. "ROBINSON CRUSOE"  
Clase 66: Galletería, pastelería, confitería "CHISPAS" "KIX" "MELLIZOS" "VICTORS" "CHIN CHIN" etc. "HUCKE" etc. "SUGARTWIN" etc. "ROBINSON CRUSOE" "HEINZ" etc. "FAR WEST"  
Clase 67: Alimentos especiales para niños y enfermos "HEINZ" etc. "FAR WEST"  
Clase 68: Bebidas analcolicas, hielo, helados "SABORELA" "DOS EN UNO" "COPPELIA" "GUARANA" "HEINZ" etc.  
Clase 69: Bebidas alcohólicas "VINAS VIEJAS" 2 etc.

**ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES Y COMERCIALES**

"INFORMATIVO IMPACTO CERO"; "EL MONTE"; "BINGO SHOW"; empresa de propaganda de productos, radiados y televisados "LAS TERAPIAS"; "TORRES"; "CARIBE"; "DRIVE IN TOBOSCO"; "MONTERREY"; Bar restaurant y similares "LOTICOMSA"; of. dedicada a la promoción de venta, gauda y concurso de lotería en Stgo. Valpo. Antofagasta, Concepción, "EXTRA" empresa periodística, "NOBEL"; ropa de vestir "LAGO DE VICHUQUEN" hotel en Curicó, "MAINCO" una maestría "SADECO" representaciones y maquinarias en Stgo. y Valpo. "VENDOME" perfumería en Stgo. Optica en Stgo. venta productos para la vitivinicultura en Stgo. arriendo vehículos en Stgo. Valpo. y Concepción. "WEISS" feria en Cautín, Concepción Osorno, y Llanquihue, parque móvil de atracciones mecánicas y eléctricas "PESTALOZZI" colegio en Valpo. "EL TIROLO" soda en Stgo. Valpo. y Concepción. "NITROCAL" productos químicos "CRAIGHOUSE"; "THE GARDEN COLLEGE" colegio en Stgo. "JET CENTER" lavandería en Cautín. "MAIPO" criadero de árboles frutales "SEVENTEEN" feria y venta clases 21-56-57-75-77 en Stgo. Se da este aviso para las oposiciones a que han sido sometidos los productos de las marcas que se indican, las cuales deberán presentarse en el Sub-Departamento de Marcas Comerciales del Departamento de Propiedad Industrial de la Dirección de Industria y Comercio, Tercer piso, en el plazo de 30 días a contar de la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

**JEFES DEL DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL**

### teefix

EN SUS EXCURSIONES LLEVE

ETIQUETA AZUL CEYLON

DA LA VUELTA AL MUNDO

SUPERMERCADOS AUTOSERVICIOS ALMACENES ROTIBERIAS FUENTES DE BODA

APRECIADO POR SU FRAGRANCIA Y SABOR - APRECIADO POR SU BLENDEMENTO MAYOR

SECTOR INDEPENDENCIA VIVA CETA EL SALTO

LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 15 horas Las tijeras del Diablo. Llegan los paracaidistas.

RACIONAL Independencia 801 Te. 30994 Desde las 13 hrs. Las tijeras del Diablo. Llegan los paracaidistas. Profesionales para una matanza

CARTELERA TEATRAL

CINE GUIA

ANTONIO VARAS. Morande 25 Tel. 81200 Apartamiento del teatro de la Universidad de Chile a las 19 HRS. "El Evangelio según San Jaime" de Jaime Silva. CAUPOLICAN. San Diego 840. Tel. 85912. Próximo a Jueves 1 de Enero gran Debut del "Nuevo Holiday on Ice" en Vermut 19 Hrs y Noche 22 Hrs. Patinaje Internacional. LA COMEDIA. Merced 349. Tel. 391523. A las 19 Hrs. "Cuestión nos la cuestión" Hoy Descanso. VARU. San Antonio 249. Tel. 397907. Cía de comedias de Lucho Córdoba y Olvido Laguna a las 19.15 Hrs. "En los tiempos de don Artúro" de Lucho Córdoba. MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES. Avda Apoquindo 3384. Tel. 480532. Teatro del Callejón Presenta a las 19 Hrs. "El signo de Cain" de E. Wolff. Viernes a Domingo. OPERA. Huérfanos 937. Tel. 30176. Cía de Revistas Bin Bam Bum "Descanso" de Enero nueva revista. PICARESQUE. Recoleta 343. Tel. 372606. Cía de revistas. Strip Tease a las 19.30 y 23 Hrs.



Vuelve con gran éxito "El Evangelio Según San Jaime" en la sala del Teatro Antonio Varas.



La Cía. Córdoba Laguna estrenó con mucho éxito "En los tiempos de don Artúro" Teatro Maru

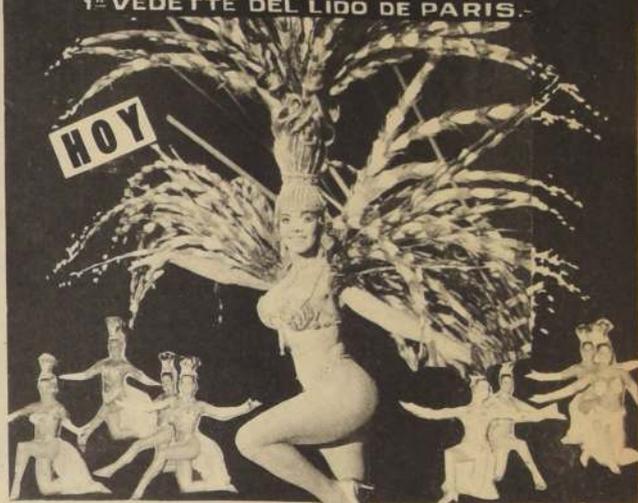
SECTOR RUROA PROVINCIA VITACURA

ANDES Avda Irarrázabal 1435 Te. 43811 Desde las 14 horas Expreso a Esta nubl. Clamor de Justicia. El salario del crimen CALIFORNIA Irarrázabal 1568 Tel. 498061 A las 15.45; 18.45; y 21.45 Hrs. El mago de los sueños. Con la familia Telerín Menores. DANTE Washington 26. Tel. 494359. A las 16.30, 19.30, y 22.30 horas Pinocho y la bella, na del espacio. Walt Disney Cómica colores. EGAÑA Plaza Egaña Tel. 271026 Desde las 15 Hrs. La fuga del infierno. La fiaca EL GOLF Apoquindo 3368 Tel. 480046 A las 16, 18.45 horas Bambi A Disney Cómica colores. HOLLYWOOD Irarrázabal 2900 Tel. 42289 Desde las 13 horas "El bastardo" Frankenstein debe morir. El Valle de Wangan LAS CONDES Apoquindo Noruega Tel. 484067 A las 15.45; 18.45 y 21.45 Hrs. El mago de los sueños. Con la familia Telerín Menores. LAS LILAS E. Yáñez J. De Dios Tel. 431160 A las 16, 19 y 22 horas Contigo pan y caviar. Comedia mayores 18 años. LO CASTILLO Vitacura Tel. 481981 A las 16, 19 y 22.15 horas El capitán Nemo y la ciudad Submarina. Acción mayores y menores. MARCONI Manuel Montt 032 Tel. 42867 A las 16, 19 y 22 Hrs. El submarino amarillo. Los Beatles Musical. MACUL J. P. Alessandri 3547 Tel. 258791 Desde las 14 Hrs. "Fraulin Doctor. No delatará". ORIENTE P. de Valdivia 099 Tel. 41345 A las 16.30, 19.15 y 22.15 horas Bambi, Walt Disney Colores. P. DE VALDIVIA P. de Valdivia Bulbo Tel. 43948 a las 15.30, 18.30 y 22 horas. Los temerarios. Acción Guerra Mayores 18 años. VERDI P. de Valdivia 5273 Tel. 499704 Desde las 14 horas Mata bebe mata. Uno después del otro. Siete veces siete. 10 DE JULIO FRANKLIN AVDA MATTÁ GRAN AVENIDA ALHUE Población Dávila Tel. 581427 Desde las 14 horas Asalto de los 1000 aviones. Los diamantes del diablo. Saludos señora Campbell. AMERICA Nuble 390 Tel. 52443 Desde las 14 Hrs. La loca misión del Dr. Shaffer. Los Turbantes rojos. El último safari. ESMERALDA - San Diego 1035 Tel. 64303 Desde las 13 horas "El bastardo" Frankenstein debe morir. El Valle de Wangan. GRAN AVENIDA Gran Avenida 4830 Tel. 521663 Desde las 14 horas Los temerarios. Acción Guerra mayores 18 años. IMPERIAL San Diego 1344 Tel. 51112 Desde las 14 Hrs. La vuelta del Mexicano. Juventud sin ley. Santo el enmascarado de plata. Operación 67. LIRA Pintor Cicarelli 293 Tel. 52181 Desde las 14 horas Uno después del otro. Siete veces siete. Mata bebe mata. MISTRAL San Diego 279 Tel. 63994 Desde las 13 horas Vestidas y alborotadas. Palomares. El tragabolas. MODERNO Gran Avenida 8544 Tel. 581782 Desde las 14 horas. Ayuda a su comisario Asalto de los 1000 aviones. Los diamantes del Diablo. ROMA San Diego 230 Tel. 67258 Desde las 14 horas Ringo el Solitario. Killer Kid. Cowboy.

MONACO 10 de Julio A. Frai Tel. 382845 Desde las 13 horas Gentleman Joe Inferno en Normandía. Star Black SAN DIEGO San Diego 512 Tel. 81093 Desde las 14 horas Complot Internacional. Asalto a la medianoche. SAN MIGUEL Avda Euclides 1202 Tel. Desde las 14 horas Ringo el Solitario Killer Kid. Cowboy. PORTUGAL 10 de Julio 242 Tel. 34816 Desde las 14 horas Quiero llenarme de ti. Un novio para dos hermanas. Solo los dos. PRAT San Diego 2117 Tel. 50754 Desde las 14 horas Quiero llenarme de ti. Solo los dos El Alazan y el Rosillo. SECTOR SAN PABLO ESTACION ALAMEDA BRASIL ALAMEDA Alameda 2987 Tel. 91254 Desde las 12.30 horas El Voletero. El paso del Rhin. Hay Jalisco no te rajes. ALCAZAR Avda Brasil 373 Tel. 80122 Desde las 14 horas Clamor de Justicia. El salario del crimen. Expreso a Estambul. ALESSANDRI Alameda 2987 Tel. 86848 Desde las 11 horas Erase una vez en el Oeste. Acción mayores. BLANCO ENCALADA Blanco Encalada 2820 Tel. 91877 Desde las 14 Hrs. Santo el enmascarado de plata. Operación 67. Juventud sin ley. Escuela de vagabundos. SECTOR QUINTA NORMAL COLON San Pablo Maipo Tel. 733146 Desde las 13 horas Jossie la indomable. Jaque Mate. La isla del terror. MINERVA San Pablo 320 Tel. 733342 Desde las 13 horas Nappo el batallador. Las hijas de la alegría. La diablada del strip Tease. MONUMENTAL Alameda 3943 Tel. 91555 Desde las 14 Hrs. La danza de los vampiros. El cino verde. Las armas del diablo.

CIA. DE REVISTA DEL T. NACIONAL DE BUENOS AIRES.

NELIDA LOBATO 1ª VEDETTE DEL LIDO DE PARIS.



50 Artistas, con los astros y estrellas del LIDO de Paris en una fabulosa revista: 3 FUNCIONES: 19 - 21.30 - 23.15

TEATRO OPERA FONO: 30176.

¡¡ BONSOIR, LIDO !! con: EBER LOBATO Yurico - Kid Lima - Los Tahures "LAS BLUES GIRLS" - "LAS MODELOS" "SATANICAS" - "LOS BEAT BOYS" TODOS LOS ARTISTAS PREFIEREN: LANCHE CHILE Las mujeres más lindas de Paris y B. Aires. 1.000 millones de pesos en vestuarios. A las modelos de la Cia. se le ha ordenado la menos ropa posible, a fin de que gocen del clima de Chile... Los viudos de veranos, agradecidos

"HOLIDAY ON ICE 1970" DEBUTO CON GRAN EXITO EN T. CAUPOLICAN

Con un Teatro Caupolicán desbordante de público se justificó el 25º Aniversario del espectáculo de patinaje en el hielo más famoso del mundo. El público chileno conoce, ha visto en repetidas oportunidades, grandes espectáculos de jerarquía mundial. Por tal razón el sentido crítico de las familias chilenas es factor decisivo en el futuro de la temporada artística. Lo que vimos y apreciamos en el Teatro Caupolicán no sólo fue un brillante espectáculo sino que comprobamos la opinión unánime de los asistentes en clasificar el "Ice Show 25º Aniversario" de "Holiday On Ice" el mejor de cuantos nos han visitado. Bueno y atractivo, original y lujoso, y deportivo, coreografías artísticas novedadas a producciones sólo vistas en películas, es lo que vimos en el primer acto hasta el último en la pista de hielo del Teatro Caupolicán. Felicitaciones calorosas recibieron los directivos de la Empresa Chilena Condor y los ejecutivos de "Holiday On Ice" por el colorido y valor artístico del espectáculo, pocas veces visto en nuestro país. El éxito de "Holiday On Ice 1970" merece una crónica aparte que prometemos a nuestros lectores en nuestras próximas ediciones. Merece ser destacado este espectáculo que patrocinó la Embajada de USA en Chile, la Empresa Chilena Condor y el Madison Square Garden de New York en favor de nuestro país por brindar un sano esparcimiento de gran valor artístico y deportivo. Hoy Viernes y mañana sábado actualizaremos en funciones de Vermut a las 7 y Noche a las 10 y próximo Domingo ofrecen una función especial de Matinée - Matinil a las 3, Vermut a las 7 y Noche a las 10.

Table with 2 columns: Time and Program. 18.15 Carta de ajuste, 18.30 Viaje maravilloso, 19.00 Chipe libre, 19.30 Nosotros Americanos, 20.00 Area 12, 20.30 Proyector 16, 21.30 Epopeya, 22.00 Telediario, 23.00 Informe especial.

Table with 2 columns: Time and Program. 17.00 Aquí no se admiten grandes, 17.03 Titulares, 17.10 Danzas Infantiles, 17.30 El León Lynus, 17.40 Laboratorio de Investigaciones, 18.00 El Líanero Solitario, 18.16 Idiomas en TV, 18.35 Forma y espacio, 18.50 Magazine Europeo, 19.15 Un Personaje, 19.40 Los libros del espectador, 19.44 Noticiero Prole, 20.00 Ojos y oídos del deporte, 20.30 Dragnet, 21.00 Programa especial, 21.30 El Continental, 22.30 La Caldera del Diablo, 22.30 Premier en su hogar, 24.00 Ultima página.

Table with 2 columns: Time and Program. 14.00 Pasado Meridiano, 16.30 Grandes Biografías, 17.00 Mis adorables Sobrinos, 17.30 Tarde en el Cine, 19.35 Teleserie, 20.00 Telenoche, 20.25 El Tiempo, 20.35 Show Internacional, 21.36 Juani en sociedad, 22.00 Martini al instante, 22.30 Audacia en el juego, 23.30 Cierre.

Table with 2 columns: Time and Program. 18.16 Idiomas en TV, 18.35 Forma y espacio, 18.50 Magazine Europeo, 19.15 Un Personaje, 19.40 Los libros del espectador, 19.44 Noticiero Prole, 20.00 Ojos y oídos del deporte, 20.30 Dragnet, 21.00 Programa especial, 21.30 El Continental, 22.30 La Caldera del Diablo, 22.30 Premier en su hogar, 24.00 Ultima página.

Table with 2 columns: Time and Program. 18.16 Idiomas en TV, 18.35 Forma y espacio, 18.50 Magazine Europeo, 19.15 Un Personaje, 19.40 Los libros del espectador, 19.44 Noticiero Prole, 20.00 Ojos y oídos del deporte, 20.30 Dragnet, 21.00 Programa especial, 21.30 El Continental, 22.30 La Caldera del Diablo, 22.30 Premier en su hogar, 24.00 Ultima página.

Table with 2 columns: Time and Program. 18.16 Idiomas en TV, 18.35 Forma y espacio, 18.50 Magazine Europeo, 19.15 Un Personaje, 19.40 Los libros del espectador, 19.44 Noticiero Prole, 20.00 Ojos y oídos del deporte, 20.30 Dragnet, 21.00 Programa especial, 21.30 El Continental, 22.30 La Caldera del Diablo, 22.30 Premier en su hogar, 24.00 Ultima página.

Table with 2 columns: Time and Program. 18.16 Idiomas en TV, 18.35 Forma y espacio, 18.50 Magazine Europeo, 19.15 Un Personaje, 19.40 Los libros del espectador, 19.44 Noticiero Prole, 20.00 Ojos y oídos del deporte, 20.30 Dragnet, 21.00 Programa especial, 21.30 El Continental, 22.30 La Caldera del Diablo, 22.30 Premier en su hogar, 24.00 Ultima página.

Table with 2 columns: Time and Program. 18.16 Idiomas en TV, 18.35 Forma y espacio, 18.50 Magazine Europeo, 19.15 Un Personaje, 19.40 Los libros del espectador, 19.44 Noticiero Prole, 20.00 Ojos y oídos del deporte, 20.30 Dragnet, 21.00 Programa especial, 21.30 El Continental, 22.30 La Caldera del Diablo, 22.30 Premier en su hogar, 24.00 Ultima página.

Table with 2 columns: Time and Program. 18.16 Idiomas en TV, 18.35 Forma y espacio, 18.50 Magazine Europeo, 19.15 Un Personaje, 19.40 Los libros del espectador, 19.44 Noticiero Prole, 20.00 Ojos y oídos del deporte, 20.30 Dragnet, 21.00 Programa especial, 21.30 El Continental, 22.30 La Caldera del Diablo, 22.30 Premier en su hogar, 24.00 Ultima página.

Table with 2 columns: Time and Program. 18.16 Idiomas en TV, 18.35 Forma y espacio, 18.50 Magazine Europeo, 19.15 Un Personaje, 19.40 Los libros del espectador, 19.44 Noticiero Prole, 20.00 Ojos y oídos del deporte, 20.30 Dragnet, 21.00 Programa especial, 21.30 El Continental, 22.30 La Caldera del Diablo, 22.30 Premier en su hogar, 24.00 Ultima página.

Table with 2 columns: Time and Program. 18.16 Idiomas en TV, 18.35 Forma y espacio, 18.50 Magazine Europeo, 19.15 Un Personaje, 19.40 Los libros del espectador, 19.44 Noticiero Prole, 20.00 Ojos y oídos del deporte, 20.30 Dragnet, 21.00 Programa especial, 21.30 El Continental, 22.30 La Caldera del Diablo, 22.30 Premier en su hogar, 24.00 Ultima página.

Table with 2 columns: Time and Program. 18.16 Idiomas en TV, 18.35 Forma y espacio, 18.50 Magazine Europeo, 19.15 Un Personaje, 19.40 Los libros del espectador, 19.44 Noticiero Prole, 20.00 Ojos y oídos del deporte, 20.30 Dragnet, 21.00 Programa especial, 21.30 El Continental, 22.30 La Caldera del Diablo, 22.30 Premier en su hogar, 24.00 Ultima página.

Table with 2 columns: Time and Program. 18.16 Idiomas en TV, 18.35 Forma y espacio, 18.50 Magazine Europeo, 19.15 Un Personaje, 19.40 Los libros del espectador, 19.44 Noticiero Prole, 20.00 Ojos y oídos del deporte, 20.30 Dragnet, 21.00 Programa especial, 21.30 El Continental, 22.30 La Caldera del Diablo, 22.30 Premier en su hogar, 24.00 Ultima página.

Table with 2 columns: Time and Program. 18.16 Idiomas en TV, 18.35 Forma y espacio, 18.50 Magazine Europeo, 19.15 Un Personaje, 19.40 Los libros del espectador, 19.44 Noticiero Prole, 20.00 Ojos y oídos del deporte, 20.30 Dragnet, 21.00 Programa especial, 21.30 El Continental, 22.30 La Caldera del Diablo, 22.30 Premier en su hogar, 24.00 Ultima página.

VERY GOOD ... MUY BUENO ... FANTASIA HECHA REALIDAD DESPIERTA APLAUSO Y ADMIRACION ... ARTE ... BELLEZA DEPORTE... LUJO... COMICIDAD... HASTA CON ASTRONAUTAS Y COHETES iiiii FABULOSO DEBUT DE AYER DEL " NUEVO HOLIDAY ON ICE 1970 " TEATRO CAUPOLICAN



Cuando el "Caupolicán" se llena, la tradición dice "Caupolicano", y por algo será. Es difícil repletar el Teatro de la Empresa Chilena Condor. Cuando está "completo" significa respaldo y aceptación a un hecho muy importante en nuestra vida nacional. Ayer fue un día de Gala. Debutó, agotando todas sus localidades, el mundialmente famoso "Holiday On Ice" del Madison Square Garden de New York. En un ambiente de alegría, con los mejores patinadores para 1970, comenzó ayer los festejos del 25º Aniversario Mundial de Holiday On Ice. Con asistencia de personalidades del Gobierno, críticos de espectáculos, cine, televisión, radio y destacados personalidades de la industria, comercio y banca, se inició en la pista de hielo del Teatro Caupolicán la Temporada de un espectáculo que dejará gratos e inolvidables recuerdos por muchos años.

espectáculo de Morris Chalfen. Increíble desfile de arte, belleza, deporte, lujo, comicidad, atractivos ice-skaters que derrochan destreza, pureza de estilo, dando la impresión de estar viendo una película en tinte color de técnica perfecta. Tiene de todo. No le falta nada. Lo único que desea el público que lo termine, que continúe ese derroche de colosal entretenimiento. Nada más increíble la creación coreográfica de "Vamos a la Luna", hazña universal llevada a la comedia musical en patines sobre hielo con una maestría, ambiente adecuado a los vuelos espaciales, vestuario típico cósmico, bellas lungritas e incluso intrépidos astronautas que vuelan en la cúpula del Teatro Caupolicán en redondo en un cohete, copia a escala de los lanzados en vuelos interplanetarios... el hombre llegó a la Luna y la Luna nos devolvió la visita en la pista de hielo del Teatro Caupolicán. Belleza por ciento, es el desfile "Broadway" con una secuencia de las más inolvidables comedias musicales norteamericanas. ¡Graciosísimos los cómicos. En especial

profesores locos". Al igual que las películas de Walt Disney, el "Ballet de los Oatos" y el "Tigre John" provocan la admiración de grandes y chicos. Crónica aparte merecen las superproducciones "Aventuras de Marco Polo" y "San Petersburgo 1917", broche de oro para el 25º Aniversario de "Holiday On Ice". En resumen: no se lo pierda, es un espectáculo para recordarlo toda la vida. pasarán muchos años antes de volver a verlo.

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES Y ENTRADAS DE PROMOCION CULTURAL Las localidades están en venta desde las 10 A.M. en las boleterías del Teatro Caupolicán y se recomienda adquirirlas con anticipación para evitarse aglomeraciones de última hora. Los Palcos con Cuatro sillones valen \$ 350.-; Plateas Bajas Adultos NUM. 1º y 2º \$ 70.- Niños \$ 35.-; Plateas Altas Adultos NUM. 1º y 2º \$ 35.- Niños \$ 20.-; Galerías Adultos \$ 15.- Niños \$ 10.- Se advierte a las instituciones, gremios, sindicatos, asociaciones, estudiantes etc. que las entradas de promoción cultural están vigentes hasta el próximo Domingo 11 de Enero únicamente y pueden canjearse con 48 horas antes del comienzo de cada función. Se recomienda especialmente a las instituciones el canje para la Matinée del próximo Domingo 4, debido a la preferencia que merecen los niños e hijos de sus afiliados.

HOY VERMUT 7 Y NOCHE 10

Nuevo Holiday On Ice 1970 actuará únicamente en la pista de hielo del Teatro Caupolicán. No visitará hasta el Domingo 1º de Febrero. Su temporada en Chile será hasta el Domingo 1º de Febrero. Continuará después a Buenos Aires. Estadio Luna Park. Hoy Viernes ofrece dos espectáculos en Vermut a las 7 y Noche a las 10. Mañana Sábado dos funciones. Vermut a las 7 y Noche a las 10. El

UN DESFILE COLOSAL DESUPER-PRODUCCIONES Dos horas de duración luce el

Presidente del Consejo y Director: Jorge Cash Molina  
 Director responsable: Raul Gonzalez Alfaro  
 Representante legal: Marcelo Raide Guerra  
 Proprietario: Empresa "La Nacion" S.A.  
 Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago

TARIFA DE SUSCRIPCION  
 Anual \$ 20.000  
 Semestral \$ 12.000  
 Trimestral \$ 6.000



## Joan Manuel Serrat Lanza en Chile su Primer Larga Duración

● Letra de los poemas que incluye el disco que todos esperaban. Apresurado éxito del cantante catalán

Un 33/3 que será "impacto" en nuestro país lanzará a la venta, por Sello Philips, el joven astro catalán de la canción, Joan Manuel Serrat.  
 Este extraordinario LP incluye poemas dedicados al poeta Antonio Machado, con arreglos y dirección de orquesta de Ricardo Miralles.  
 Mientras en la actualidad Serrat triunfa en México, acá tendremos la oportunidad de escucharlo por medio de este excelente larga duración.



En 1969 cinco discos de oro para RCA para Elvis Presley, Henry Mancini, Guess Who?, Zager And Evans y The Friends Of Distinction por venta

sobre el millón de copias de "En el Ghetto", "Tema de amor de Romeo y Julieta", "Esos Ojos", "En el Año 2525" y "Jugando En El Pasto"

## Dicen " Los Sacros " : " El Arte Popular Está Abandonado "

"El arte verdadero nos impulsa a quitar el freno de nuestros corazones y dejarlos latir con toda su fuerza de amor hacia los demás y hacia el arte mismo."  
 La declaración corresponde a Carlos Salazar (22 años), Rodrigo Villaseca (20 años), Patricio Panusis (20 años) y Hernán Valdovinos (21 años), quienes además son pintores. Forman el conjunto "Los Sacros", grupo vocal que comenzó en 1967 ganando festivales estudiantiles interpretando música popular compuesta por ellos. Se dedican exclusivamente a la actividad musical.  
 "El arte popular dicen se debe estudiar en la calle, en la experiencia. La música académica no puede reflejar lo popular. Estudiar en el Conservatorio puede significar quedar encuadrado."  
 Frente al Festival de Viña del Mar, lanzan un desafío artístico...  
 "Nosotros como compositores e intérpretes, después de haber escuchado durante diez festivales los temas que de ahí han salido y que no han tenido ninguna repercusión en el extranjero debido justamente a su falta de reflejo de la realidad nos colocamos frente a ellos en forma abierta y consecuentemente nuestra consigna: nuestro arte y nuestro amor. O sea, el bien para todos. Creemos que falta preocupación por la calidad musical y poética de las canciones. Dudamos que los temas que enviamos hayan sido escuchados por el jurado de selección. Quedaron: Nano Vicencio, María Angélica Ramírez y otros cuyas cualidades de creación creemos no las están desarrollando."

## BANCO O'HIGGINS

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

De conformidad a lo dispuesto en los Arts 37 y 39 de los Estatutos Sociales, citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 15 de enero de 1970, a las 16.30 horas, en las Oficinas del Banco, calle Huérfanos N° 1269, a objeto de pronunciarse sobre las siguientes materias:  
 1. Memoria y Balance correspondiente al Segundo Semestre de 1969.  
 2. Elección de tres Directores por un periodo de tres años cada uno.  
 3. Elección de dos Inspectores de Cuentas en propiedad y dos suplentes para el Ejercicio del Primer Semestre de 1970.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase asimismo a Junta General Extraordinaria de Accionistas que se celebrará en la misma fecha y a continuación de la anterior, con el objeto de pronunciarse sobre la prórroga del plazo de duración de la Sociedad hasta el 30 de junio del año 2.000, y sobre el aumento de Capital de \$ 3.250.000 a \$ 10.000.000 mediante la emisión de acciones liberadas en la forma que se propondrá. Para llevar a cabo esta reforma será necesario modificar los Arts 3 y 7 de los Estatutos, derogar las actuales disposiciones transitorias y reemplazarlas por otras a fin de dar cumplimiento a esta reforma, señalar las personas encargadas de suscribir el Acta y de tramitar estos acuerdos.

MIGUEL WEISTEING, Presidente

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de las Juntas Generales Ordinaria y Extraordinaria citadas precedentemente, el Registro de Transferencia de Acciones permanecerá cerrado desde el 5 al 15 de enero de 1970, ambas fechas inclusive.  
 RENATO SILVA FUENZALIDA, Gerente General

## Dedicado a Antonio Machado Poeta

JOAN MANUEL SERRAT

Arreglos y Dirección de Orquesta: RICARDO MIRALLES

Estudio Nueva España

**CANTARE**  
 Tu voz es dulce y clara  
 como el agua cristalina  
 que cae en cascadas  
 sobre las rocas.  
 Tu voz es dulce y clara  
 como el agua cristalina  
 que cae en cascadas  
 sobre las rocas.  
 Tu voz es dulce y clara  
 como el agua cristalina  
 que cae en cascadas  
 sobre las rocas.

**LA SERRA**  
 Tu voz es dulce y clara  
 como el agua cristalina  
 que cae en cascadas  
 sobre las rocas.  
 Tu voz es dulce y clara  
 como el agua cristalina  
 que cae en cascadas  
 sobre las rocas.

**LA SERRA**  
 Tu voz es dulce y clara  
 como el agua cristalina  
 que cae en cascadas  
 sobre las rocas.  
 Tu voz es dulce y clara  
 como el agua cristalina  
 que cae en cascadas  
 sobre las rocas.

**LA SERRA**  
 Tu voz es dulce y clara  
 como el agua cristalina  
 que cae en cascadas  
 sobre las rocas.  
 Tu voz es dulce y clara  
 como el agua cristalina  
 que cae en cascadas  
 sobre las rocas.

**LA SERRA**  
 Tu voz es dulce y clara  
 como el agua cristalina  
 que cae en cascadas  
 sobre las rocas.  
 Tu voz es dulce y clara  
 como el agua cristalina  
 que cae en cascadas  
 sobre las rocas.

**LA SERRA**  
 Tu voz es dulce y clara  
 como el agua cristalina  
 que cae en cascadas  
 sobre las rocas.  
 Tu voz es dulce y clara  
 como el agua cristalina  
 que cae en cascadas  
 sobre las rocas.

## Mario Carillo : del "Bingo" al "Casino Show" de Buenos Aires

Le agrada la radio, también el dinero. No le gusta que le queden debiendo, que lo miren en menos.  
 Nació en San Bernardo el 2 de Julio de 1947.  
 Tiene ojos café, pelo negro, mide 1 metro 62 centímetros y pesa 48 kilos.  
 Su primer sueldo a los doce años, en una obra del Ministerio de Educación, tan solo cinco pesos.  
 Le dicen Mario Carillo Junior, por diferenciarlo de su padre, aunque él se llama, en realidad Jaime.  
 Se va a Buenos Aires. Nueve días estará por aquellos lados actuando en el "Show Casino" de Antonio Prieto. Su labor es múltiple: en un escenario, canta, baila, imita, anima y es un buen humorista. Como dice él un "mentholatum".  
 Su viaje a Buenos Aires es para "tantear" el terreno. Va confiado. Sabe que lo que

realiza lo hace bien y por ello Antonio Prieto que le vio en Chile decidió darle esta oportunidad.  
 Mario Carillo Junior este año, ha formado en varias giras que han recorrido el país. Estuvo en los shows de Sandro de Yaco, Monti de Mario Clavel, Ennio Sanguosto. También a acompañado a Manzanero, Adamo y Pepito Pérez.  
 "Voy confiado en esta gira. Me tengo fe. Espero gustar para luego viajar, y exhibir algo en otros países. En Marzo espero partir con destino a México y juntarme con mi padre a quien no veo desde hace dieciséis años".  
 En la actualidad tiene múltiples labores. "El dice quehay que multiplicarse".  
 Todos creen que saldrá adelante. Confían porque han visto como se multiplica para ser otro. Para sobresalir, y ya su nombre suena. Buen Viaje y muchos éxitos.



canta, baila, imita y anima... Mario Carillo hombre múltiple.

## Denuncia Sindicato de Variedades Artistas Extranjeros Carnet Profesional Chile

UNA SERIE DE irregularidades que están lesionando sus intereses, nos han solicitado, ha el público, los artistas de variedades.  
 El Sindicato que agrupa a estos artistas, que preside el cantante Raúl Videla, señaló a LA NACION que constantemente se están trayendo a Chile espectáculos que llegan como "misión cultural" pese a que los cantantes o artistas que integran estas misiones cobran elevadas sumas de dinero.  
 Entre estos casos se cuentan Raphael, Adamo y otros. En los conjuntos se cuenta el Ballet Ruso y ahora por segunda vez llega el Holiday On Ice.  
 Ante estos hechos —nos dijo Luisín Landáez, director del Sindicato— la directiva fue a reclamar al empresario Sergio Venturino, ya que los artistas llegan como "Pedro por su casa" y no se presentan a nuestro Sindicato a sacar su carnet profesional. El señor Venturino nos respondió que este era un problema muy grande y difícil de arreglar, ya que estos artistas venían auspiciados por la Embajada de Estados Unidos y estaban autorizados por el Ministerio de Relaciones, por lo que estaban exentos de todo impuesto y fueron profesionales o amateurs, no tenían que dar cuenta a nadie.  
 "Lo terrible —nos dijo otro dirigente— es que no existe un trato similar para los chilenos en Chile. Donde vamos nosotros cumplir con los requisitos para poder actuar en cualquier lugar, acá el Ministerio de Educación tiene la potestad por el Ministerio de Justicia y está afiliado a la Federación Nacional del Estado. Nosotros pedimos que esos derechos no se nos quiten, que se nos respeten y que no queden desahuciados por la competencia. También señalaron el caso de Bam Bum, que fue un extranjero totalmente informado que respondió solo cinco días de la duración del carnet, ya que tenía que estar presente con su representante.  
 Lo malo, dijeron visitantes, es que estos chilenos que habrán pasado la del pavo.  
 Los dirigentes del Sindicato de Variedades ayer gestionaron ante el Ministerio de Trabajo para lograr el nombramiento de un inspector que contratara e hiciera los derechos de los locales.



MAS RESPETO PARA EL ARTISTA CHILENO este grabado el cantante Luisín Landáez. Le acompaña Videla, Presidente del Sindicato de Variedades, Williams y Tony Rey.



MIREK HODAN

Un artista muy popular en los rangos de estrellas del patinaje con Holiday On Ice es el primer campeón checoslovaco MIREK HODAN. Él ha tenido la distinción de ser el primer hombre estrella en Checoslovaquia. Desde que él se unió al "Holiday On Ice" ha estado "bienvenido" a varias unidades alrededor del mundo, incluyendo a Vratislav Humych, la pareja de patinadores campeones Jan Sramek y Bohumir Sramkova, cuatro veces campeones del mundo en patinaje en hielo: Pavel Romanov, Elio Romanova la dama campeona Marie Vachon y el campeón checoslovaco y europeo Ivan Maskova.  
 Nació en Pardubice a la edad de 14 años comenzó a tener clases de ballet y a la vez terminó temporalmente de 15 comenzó a bailar en el hielo. Fue entrenado como bailarín de ballet, apareciendo en el escenario como tal. Como patinador aficionado el colorido tercero en los campeonatos checoslovacos de baile en hielo y en los campeonatos de hombres de Bratislava ganó el título. Con el show del hielo del Estado Checoslovaco, el cual hizo su debut profesional en patinaje en hielo él es el principal solista masculino. Fue, mientras el "Holiday On Ice" apareció en Praga en noviembre de 1965, que él fue contratado y comprometido para la gran revista americana del hielo.  
 Desde su unión con "Holiday On Ice" ha distinguido como artista solista y en algunas ocasiones sin discusión uno de los mejores patinadores del mundo.  
 Natación y gimnasia están entre sus deportes favoritos mientras que como estudiante disfrutó del hockey en hielo y el fútbol.  
 Mirek ha sido caracterizado en dos ocasiones en Checoslovaquia y otro en Rusia como el doble del actor principal. Por otro lado trabajó como bailarín en shows de Teatros Alemanes.  
 Su arte en el hielo puede verse en la edición de la Revista del hielo americano "Holiday On Ice". Una figura en su debut el añoche.

### CITA A LA XIII CONVENCION DE ASEIM

En conformidad a los artículos 13 y 14 del Estatuto de ASEIM, la Junta Ejecutiva Nacional cita a la XIII CONVENCION que esta Organización celebrará entre los días 5, 6, 7 y 8 de Enero de 1970, con sede en la Escuela Agrícola de Molina. Su composición se ajustará al Art. 15 del Estatuto y su funcionamiento se hará de acuerdo al Temario y Programa elaborados para efecto.

JUNTA EJECUTIVA NACIONAL

HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR

AHORA MEJOR QUE NUNCA a toda hora del día sus programas favoritos.

HORA DEL HOGAR Y sus voces favoritas

POR LOS CAMINOS DE ESPAÑA

CINE ENSU HOGAR

C.B. 138 RADIO CRUZ DEL SUR SIEMPRE EN SU HOGAR

Elías Figueroa:

# LAS CONFESIONES DE UN MARISCAL

Un Cuento...

lobby y  
obby

Los Estay:

un solo  
disparo



El vigor de un Cabezazo. Peralta sobre Valdés en el "clásico" de albos y azules. Un empate que puso al rojo la liguilla

1969:  
nuestro  
fútbol fue un  
desencanto

el genio de  
Porcel

Estaba confundido en el grupo. Camisa roja deportiva, pantalones ajustados, zapatos sin calcetines. Todos formaban un círculo en la puerta del estadio. Era día de Navidad. La ciudad recién comenzaba a tener actividad. Sin embargo, ahí estaban esperando la práctica de Wanderers. Confundido con sus ex compañeros, aunque resaltando su físico imponente, estaba Elías Figueroa. "EL CHILENO" que triunfa en las canchas uruguayas y en el mundo jugando por Peñarol.

Quería aprovechar el entrenamiento para mantener su impresionante estado físico. Porque en verdad lo tiene. Una cintura angosta, piernas robustas y un tórax que parece querer romperse. Un saludo, un abrazo, el diálogo espontáneo.

Su presencia le otorga envergadura al entrenamiento de Wanderers. Se ubica junto a Manuel Ulioa en el plantel de suplentes. Grita como si fuera de Wanderers y el partido fuera de muerte. Trancada firme, pelotas entregadas con precisión. Sin excesos, nada de lujos como en la época en que comenzó a brillar en el medio nacional. Es todo un profesional que vive para el fútbol. Consciente de su responsabilidad. El martes tendrá que formar en Peñarol para enfrentar a Estudiantes de La Plata en Argentina. Vino a Chile sorpresivamente para estar con sus padres. Fue un viaje silencioso como la mayoría de las veces que ha regresado por algunos días. Espera retornar nuevamente para pasar la fiesta de fin de año con los suyos y trasladarse definitivamente a Uruguay el día 8 de enero.

Prácticamente cuarenta minutos con intensidad. Participó en la charla de Donato Hernández y luego en la sesión de gimnasia. La ducha refrescante, la calle. Lo hablamos agudado, paciente para conversar. En diversas oportunidades lo hemos hecho. No obstante, siempre resulta de interés, de utilidad. Conocer cómo vive, cómo piensa y sus planes futuros.

"Termino contrato con Peñarol a fines del presente año. Creo que renovaré por una nueva temporada. Estimo que el contrato que firmaré será del orden de los 600 mil escudos. Gago bastante como vé?"

"¿Alguna proposición?"  
Conversé conmigo la gente de Real Madrid. Me habría gustado viajar a Europa. Se lo hice saber a los dirigentes. Me respondieron: NO HAY PLATA PARA PAGAR TU PASE. Se lo dije también a nuestro entrenador, el brasileño Brandao. Este argumentó: MIENTRAS YO ESTE ACA NO TE VENDEMOS."

Quería saberlo todo. Comprobar si seguía sintiéndose completamente chileno.

"Más que antes."

Imagínese que no hace mucho vimos con mi esposa por televisión algunas escenas del torneo sudamericano de kárate que se celebró en Montevideo. Cuando escuchamos el himno chileno LORAMOS. Se lo digo con absoluta sinceridad. En realidad, en ciertas ocasiones me dan ganas de volver definitivamente.

Recordamos las fiestas, el aniversario de bodas de mis padres, las concentraciones, cuando me siento solo. El dinero no lo hace todo. Pero, está lo otro. El trato, la gente me quiere. Juego en un equipo grande. Hemos participado en los torneos más importantes. Pues bien, el prestigio que he alcanzado se lo debo a Peñarol. Han sido tres años de plena actividad y al final de cuentas de utilidad para Chile. YO he demostrado que los chilenos podemos salir al extranjero y triunfar."

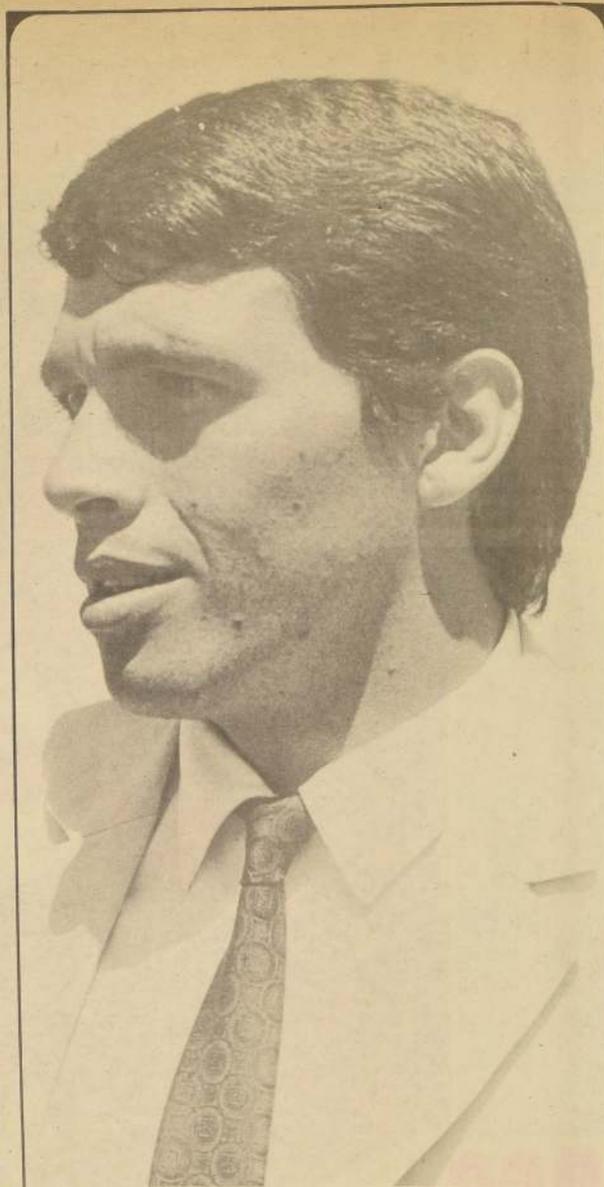
Elías exhibe una personalidad bárbara. Es franco. Se refiere al tema común que se advierte en nuestro medio. EL CANSANCIO de los futbolistas. "Yo no creo que uno pueda cansarse jugando al fútbol. Eso sí considero que influye lo mental, el aburrimiento, que luego se manifiesta en la cancha. Esta noche Peñarol juega con el equipo de Bellavista, lo que significa el primer partido que falta en tres años."

"¿Y cómo está el fútbol uruguayo?"

"Se mantiene por sus grandes figuras. Le hablo de un Rocha, de un Mazurkiewicz, de un Matosas, de un Cubillas o de un Montoro Castillo. Se está trabajando de igual manera con una selección joven, con jugadores cuyas edades fluctúan entre los 18 y 25 años."

La pregunta es obligada. Nosotros también sentimos un poco de vergüenza esa tarde de la derrota de Chile en Uruguay que constituyó nuestra eliminación definitiva del Mundial próximo de México. No fue tanto este sentimiento por el resultado como por la expedición de nuestra selección. Queremos una respuesta sincera.

"Si tuviera que ser sincero no podría dar una opinión favorable de lo que YO vi. No me quiero indisponer con nadie. Si hubiera sido el técnico, no habría actuado del modo que lo hizo el DT de Chile. No digo esto porque no me considero en el plantel. Claro que me habría gustado jugar. ¡Y cómo no! Por lo demás comprendo lo que habrían pensado mis compañeros. Pero, ES QUE YO SOY CHILENO. Al margen de ello, con Ignacio tenemos otra mentalidad, mayor experiencia y roce internacional. Yo me habría jugado la vida con Rubén Marcos. A Uruguay había que entrar a ganarlo. Ellos le temían a Chile. Para mí no era ningún problema jugar contra Uruguay. Yo era el único que podía



Una mañana porteña con Elías.

# Peñarol LE PUSO CADENAS AL CHILENO Figueroa

"La última vez que escuché el himno nacional, lloramos con mi señora"  
"Real Madrid conversó conmigo" ...  
"Brandao me dijo que mientras el estuviera como entrenador, yo no me iba de Peñarol" ...

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

perder. A lo mejor en el fondo me hicieron un favor."

Fue como un desahogo. Ellas siempre fue así. Nunca escondió algo. El muchacho millonario de Villa Alemana llegó de muy pequeño. Wanderers y siempre también tuvo "paciencia". Personalidad desafiante. José Pérez le enseñó a poner la fuerte y desde entonces pasaba la pelota o el jugador, aunque en ningún momento. JUNTOS. Así creció en su mentalidad. Hace en la cancha lo que ha hecho toda su vida, y lo hace bien y con seguridad.

¿Y PEÑAROL?

"No anduvimos bien al comienzo. Brandao no sabía todo. Fue un mal entrenamiento inicial. Practicábamos dos veces por día. Creo que el Peñarol lo contrata dos meses antes que empiece el año. La competencia la vamos caminando. Brandao está que termina ganando a Santos, Real y Estudiantes. Lo que pesa es que Peñarol ya tenía la idea de Brandao y lo va exponiendo. Cuando estamos nosotros con cinco o seis hombres en función ofensiva, incorporados Acuña, Spencer y Lasso, que son forwards más volantes. Ojeda, Chá y el "libero" Goyac que va delante de cuatro zagueros en línea. Yo decía FROILAN YO Matosas y Gaetano. La idea que con Brandao en el momento dado todo vamos a mejorar, mejor dicho, vamos a tener la oportunidad de ir arriba. Se lo demostro con el gol del triunfo que hice a River y los habituales Matosas. Esto lo he conseguido con el mismo fuerte. Incluso jugamos un día antes del partido. Y a nos hemos acostumbrado a este ritmo."

Al igual que las cosas anteriores, Elías Figueroa conmovió la tradición aparente del Puerto Montevideo durante todo el viaje de regreso del estadio Peñarol. Le enseñamos al Peñarol. Conversa con los jugadores. El buque "Argonauta" está a la espera de zarpar. El capitán de la nave lo reconoce y saludarlo. Se detiene en el monumento a los Héroes de Iquique. Caminamos por la Avenida de la Emeralda y tomamos un autográfo. Lo enseñamos a los autográfos. El muchacho de 22 años experimenta una enorme felicidad. Sabíamos por ello que él ve la real imagen de Peñarol que caminara. Para nosotros los chilenos que sentimos los chilenos que están en el fútbol mundial sube a un Fiat 600 que le arrendado. Debe no pagarle mucho. El jugador Mustang. Así se paró en Avenida Erasmus. Yo veremos en unos días de

# POR QUÉ EL EQUILIBRIO

(Sólo Wanderers se fue al fondo)



Es muy probable que el martes pasado quedara resuelta la incógnita que encierra el futuro desenlace de la liguilla. Decimos "es muy probable", porque esta columna fue escrita antes de que se jugaran los dos partidos. Si Rangers sacaba un empate (también era factible un triunfo) frente a la "U", su chance a ser el primero o segundo estaba virtualmente asegurada. Al mismo tiempo, si Green Cross o Unión Española lograban superarse, cualquiera de los dos quedaba también a la expectativa de una clasificación para jugar la Copa Libertadores, fin último aunque primordial de la pugna por el campeonato.

Para que se haya llegado a una incertidumbre manifiesta en este sextangular de una sola vuelta, donde había tres equipos que aparecían con una marcada primera opción, tuvieron que desencadenarse tres hechos fundamentales. Primero, las dos victorias de Rangers, donde en una de ellas dio cuenta de Colo Colo; segundo, las tres derrotas de Wanderers, que le valieron quedar sin chance alguna para optar a los lugares de avanzada que interesan; y tercero, el empate entre Universidad de Chile y Colo Colo, que no aclaró absolutamente nada, ya que mantiene a los azules con sus posibilidades intactas y dio un respiro a los albos para recobrar optimismo.

Incluso, de haber ganado la "U" a Rangers el martes, persiste idéntica incógnita para el segundo puesto, aceptando que el cuadro de Ulises Ramos sería el campeón del fútbol chileno. Porque para escoltas sobrarían candidatos: el propio Rangers, que siempre tendría 4 puntos; Green Cross o Unión Española, que harían 4, según gane cualquiera, o bien tres, en caso de empatar, y finalmente Colo Colo, que seguirá con sus 3 puntos, con similares chances que el resto, excluyendo a Wanderers, desde luego.

De haberse producido el resultado menos lógico entre la "U" y Rangers, esto es, un triunfo de los talquinos, el advenimiento de éstos al título sería casi definitivo, y entonces el cuadro universitario entraría decididamente a pechar por quedar segundo.

(Por qué hacemos este análisis que encuentra en la realidad de la liguilla un asidero ciertamente lógico?)

Aunque es peligroso esgrimir muy resueltamente la lógica en el fútbol, sostenemos juicios que descansan en la producción de los seis equipos que juegan la liguilla. Por ello no estamos con el juicio del colega que niega toda posibilidad a Rangers, simplemente porque "es un cuadro discreto y que sólo en la pobreza del fútbol chileno se dan situa-

ciones como éstas en que tanto la "U" como Colo Colo podrían no ser campeones o, aun, quedar eliminados los albos y ser reemplazados por alguno que viene de abajo, como el propio Rangers, Unión y Green Cross".

Sería como repetir en un silogismo que si el fútbol chileno es malo, todos los equipos son malos y, por lo tanto, Rangers también es un mal cuadro. O que Wanderers es un equipo muy discreto, ahora que quedó sin posibilidades con tres derrotas en la liguilla, olvidando todo lo positivo que nos mostró en gran parte del campeonato.

Dentro de la mediocridad de nuestro fútbol, hubo seis equipos que sobresalieron y materialmente acumularon puntos para definir el título. Vale decir, y para condescender con el ácido juicio del colega, fueron los menos malos...

Pero esta situación se viene produciendo desde hace varios años. Porque desde hace varios años hemos venido sosteniendo que el fútbol chileno es mediocre, y nuestra Selección ha sido un reflejo fiel, fuera de las campañas sin éxitos remarcados en la Copa Libertadores, para hablar a nivel de clubes. Y entonces no vamos a descubrir ahora nuestras debilidades y extrañarnos de que pueda ser campeón o vicecampeón de nuestro fútbol un equipo como Rangers, que llegó precedido de buena campaña a la liguilla y en ella ha exhibido argumentos aceptables para alternar con iguales posibilidades con los supuestamente favoritos.

Creemos en este momento que, por antecedentes, por plantel y por fútbol, Universidad de Chile debiera ser el ganador. Pero cuando vemos a la "U" entregar un partido como que el entregó con ese empate ante Colo Colo, dudamos en la misma medida que estimamos justas las aspiraciones de los rangerinos, o de los temuquenses o de los hispanos. Por ello, en un plano de evidente IRREGULARIDAD, resulta difícil enfatizar en la "pobreza" de un medio y señalar como ejemplo negativo la modestia de un equipo determinado.

Sólo es definitivo decir que ninguno de los seis equipos acusa virtudes futbolísticas extraordinarias ni sobresalientes, ya sea individual o colectivamente. Y esto tampoco enterra el margen necesario para insistir en los méritos acumulados por la mayoría para pretender el cetro, aunque ellos provengan sencillamente de la aplicación a un padrón de juego, de la modestia humana de un plantel, de su disciplina y de la certeza de actuar en un certamen donde la vara es relativamente baja.

Entramos en el mes de los balances, cuando la actividad decae y sólo nos quedamos, en la mayoría de los deportes, con el trabajo del año que se va y la perspectiva de un receso más o menos prolongado. Nos resulta casi imposible resumir la "vida de doce meses de todos los deportes que ocuparon nuestra atención durante 1969. Por lo demás, resultaría un poco aburrido para el lector. Por ello hemos considerado conveniente distribuir los recuentos a través del mes de enero, iniciándonos en este número con el fútbol. En la nota de Jorge Fernández no se habla de equipos determinados, ni de figuras ni de estadísticas, sino simplemente de la fisonomía estrictamente futbolística. Hay en ella algunos conceptos que ya enunciamos hace algún tiempo, en el momento de los acontecimientos, y que nos sirven para demostrar rasgos definidos de un pensamiento y de una política para enjuiciar nuestro fútbol. No incluimos la liguilla, que está en su apogeo, y en el futuro nos merecerá capítulo aparte.

El ciclismo, un deporte que siempre hemos defendido porque debe defenderse dadas las condiciones esforzadas en que se desenvuelve, nos proporcionó un hecho desusadamente ingrato el último fin de semana. La Asociación Santiago programó una reunión en pista para que fuera televisada íntegramente y llegara a la gran masa de aficionados, en un intento de hacer una neta promoción de este deporte. Pero los "ases" no respondieron a la intención. No concurren las figuras de Audax ni de Bata, enlodando su propio deporte y poniendo en tela de juicio su responsabilidad, con una indolencia vergonzosa. ¿La ausencia se debió en verdad al compromiso de un asado o fue nada más que una disculpa porque no había estímulo económico en la competencia? ... Después no nos quejemos de que la prensa no apoya al ciclismo si son los propios interesados quienes pedalean, como el camarón.

La trágica muerte del recordman sudamericano de la jabalina, Rolf Hoppe, nos llenó de congoja. En una carretera de Estados Unidos se quedó su vida, quizás en una sonrisa, quizás en la limpieza de su estilo, quizás en la blancura de su deporte, el atletismo. Un avión nos devolvió su estampa inerte y descansó con el recuerdo de una medalla de oro en un camposanto chileno. El duelo de su familia y de nuestro atletismo, que pierden el futuro de un joven y un deportista, escapó a nuestras palabras. Hasta el jueves.

ADAMOL

**rd** REVISTA DEPORTIVA DE LA NACIÓN

Jueves 1<sup>o</sup> de enero de 1970  
AÑO I, N° 41

DIRECCION: Agustinas 1269, 3er piso  
TELEFONO: 82222 - Anexo 42  
CASILLA 81-D Santiago.

**JEFE DE REDACCION:** Alejandro Darío Molina

**PRIMER REDACTOR:** Jorge Fernández Ríos

**REDACTORES:** Alfredo Leonel Parra, Carlos Bonilla (CARBON), Miguel Merello y Armando Jorquera Márquez.

**COLABORADORES:** Héctor Hugo Sagredo, Nano Cabrera Gastón de Villegas, Carlos Araya, Alejandro Villalobos (Alex Villal), y Eduardo Salamanca (EL KALE KA).

**FOTOGRAFIA:** Rolando Daza (Jefe), Víctor Rojas, Guillermo Pavez, Jorge Arroyo, Oscar Rosales, René Barra, Guillermo Hidalgo y Raúl Contreras (Laboratorio).

**AGENCIAS INTERNACIONALES:** Europa Press, Novosti Press, ADN, ANSA, e Inter Press Service.

**DIAGRAMACION:** Orlando Cabrera Zuñiga (Jefe), Leopoldo Cabrera Zuñiga, DIBUJO: Franklin Mancilla y Alejandro Burgos.

**JEFE DEPARTAMENTO TECNICO:** Jorge Berbelagua, Zuñiga.

Nobby Stiles y Bobby Charlton,  
luz y sombra de conducta deportiva...

# ERASE UNA VE



## UN BUENO Y



## UN MALO..

Por JAMES SAUVIET (de Europa Press)

Nobby y Bobby... Dos nombres que suenan como uno de esos antiguos actos de music-hall. Y en realidad, sin intentar una falta de respeto, Nobby Stiles y Bobby Charlton han llegado a formar una especie de acto doble en el drama del fútbol de los últimos años. Como Arnold Palmer, el famoso golfista, y Cassius Clay, se han convertido en actores de la televisión. Con una diferencia: el rey negro del ring preparaba él mismo su acto; quería ser productor, director y actor al mismo tiempo... y lo conseguía plenamente.

Esto mismo le hizo posiblemente más astuto que los demás, pero también hizo que el público sospechara más de él. La gente dudaba de su sinceridad. Parecía uno de esos luchadores de "catch as can". A los aficionados les encantaba su actuación, pero nunca estaban muy seguros de los que era real y lo que era farsa.

Nobby y Bobby se parecen más a Arnie Palmer. Llegaron a ser actores dramáticos sin proponérselo ni poner nada de su parte.

Palmer es uno de los grandes jugadores de golf en el mundo. Pero ha habido otros igualmente grandes que no obtuvieron nunca los mismos aplausos. Y esto, porque Arnie dramatiza el juego. Es una persona "hecha" para la televisión: un personaje que realiza el drama para los espectadores, dándoles una expresión visual de las emociones, que experimenta durante el juego.

Hechos insignificantes constituyen la fuerza dramática del notable golfis-

ta: afirmarse los pantalones antes de lanzar un tiro de partida, sacarse el cigarrillo de la boca y botar displicentemente la ceniza antes de tirar lentamente hacia el hoyo, y ese guante inconfundible... colgando siempre hacia afuera del bolsillo trasero de los pantalones, que da la sensación de que tiene una mano extra para llamar cuando lo necesita.

### BOBBY, EL BUENO

Como Palmer, Bobby Charlton es el prototipo del héroe. Tiene un estilo majestuoso, un tiro explosivo, pulmones a toda prueba y una modestia conmovedora.

Los últimos cinco años han sido los de mayor dramatismo para él. Inglaterra, vencedora de la Copa del Mundo en Wembley, Manchester, su club, ganador de la Copa Europea Y en medio de la vorágine futbolística, en más de una oportunidad se vio a Bobby llorando abiertamente en el campo de juego.

Muestras de emoción que difícilmente enternecen a cualquier otro deportista profesional, pero que al público le encanta. Los que habitualmente están en contra suya reclaman a voz en cuello ("¿Por qué demonios está llorando?... ¿No esperaba ganar, acaso?"). Pero los que están a su favor lo comprenden. Y se emocionan con él.

Para el público, llorar en la cancha es un acto muy humano que demuestra

las grandes presiones emocionales a que somete el juego mismo. "Es un signo de sinceridad", afirman muchos. Otros ponen hasta ejemplos para demostrarlo: "¿Ha visto alguna vez a un luchador de catch llorando silenciosamente en su rincón?".

De manera que Bobby Charlton se ha ganado el cariño de todos los europeos gracias a su sinceridad... y a su talento.

Nobby Stiles, por el contrario, ha llegado a ser un villano internacional a través de un proceso muy semejante.

### STILES, EL MALO

Nobby muestra los dientes, grita y jura de una manera inconfundible; mueve sus brazos con disgusto; provoca un infierno de alboroto en las líneas defensivas cuando las cosas no resultan como a él le gustan; golpea al que lo ha eludido; discute con los árbitros; se vuelve hacia el público.

Es una actuación demasiado notoria, fácil para las cámaras de televisión y fácil también para los comentaristas que no saben cómo enfocar el partido.

Y de este modo, Nobby se ha convertido en un villano fácilmente reconocible para miles y miles de aficionados. Incluso para aquéllos que nunca lo han visto jugar en persona. La televisión se ha encargado de demostrar cómo es y cómo juega.

El hecho de que un hombrecillo como Stiles haya ascendido de las calles bajas de Londres y se haya hecho un ca-

mino dentro del Manchester United y la Selección Inglesa es algo que merece destacar. Es un pequeño David y Goliath de vista— que se bate igual con los Goliath del mundo futbolístico. Y aún así, es el "banda de pieza".

Quizá sean esos mismos ojos que ven que Bobby eche a perder la acción de maniobras. Posiblemente y hace aspavientos porque justamente llega a conocer mejor, se le por el tamaño de su espíritu por lo positivo o negativo de la situación en la cancha.

### EL GRAN DRAMA

Sin embargo, los espectadores de televisión europea no llegarán a comprender esto. Como en las coplas de vaqueros, necesitan un malo en el que aparezcan un malo. Y Stiles se ve metido en el drama. Al igual que el tipo que reputación de ser el más rápido en manejar el revólver, los dos están tratando de desahogar. Y al camino se le pone cada vez más malo.

Pero todo esto sirve para la diversión del público. El fútbol dado se está convirtiendo en un drama internacional en el que la diferencia de las películas de cualquier cosa puede suceder mejor gana el villano.

Todo esto configura un drama en el que las grandes estrellas del fútbol man Bobby Charlton y Nobby

# UN SOLO GOLPE DE CORAZÓN

plattillos. Lo que en un comienzo pudo tomarse como una gracia del debutante, se hace habitual. El marcador, regularmente muestra rectángulos rojos. Son escasos los blancos, los que patentizan los fracasos.

La orgullosa sonrisa del padre no se oculta. Es cada vez más amplia.

Está feliz. Todo en él habla del contento que lo embarga. El chico, su pequeño, saltando etapas intermedias obligadas, no sólo se ha contentado con alternar con los mejores, sino que amaga seriamente sus posiciones. "Llegará a ser un gran tirador. Tendrá que ser un auténtico campeón. Lo tiene todo para buscar esa meta. Es muy nuevo todavía y ya tiene muchos de los recursos que cuesta adquirir. Además su control y dedicación se lo garantiza".

Ha terminado otra serie del Torneo de Chile en "Lo Curro". Ya la lucha por el primer lugar está centrada en Pedro Estay (padre) y Juan Enrique Lira. Es hora de pensar entonces un poco en sí mismo. Hay que afinar la puntería. A medida que la tarde avanza disminuyen los disparos.

Un yerro, duele. Su hijo tiene que estar contento con su ingreso a la serie grande. Total, tiene casi ganado el quinto lugar en la general. En su categoría no tiene seguidores que amaguen su primer lugar. Entonces a no fallar él ahora. Su primogénito ha cumplido, por lo tanto y con mayor razón hay que responder. Y Pedro Estay se despreocupa un tanto del tiempo de tiro del tirador de 14 años.

Cón el arma segura junto a su hombro, tal vez un poco más atrás que el común de los competidores, no denota inseguridad. Diríamos que hasta ríe cuando encara al plattillo. Siempre lo hiera al primer cartucho. Pero cuando no lo hace, es el inmediato y segundo impacto el que lo echa a tierra.

Entonces la escopeta movida con cierta elegancia expulsa el cartucho vacío hacia un costado, donde la palma de la mano vuelta hacia el cielo la coge al vuelo. Unos cuantos pasos lo llevan ahora a otro puesto de tiro. Se aproxima el epílogo de la última serie de 25 plattillos. Igual que en la anterior, su vista no le ha fallado en ningún instante. El nuevo título de campeón nacional le aguarda. El vigésimoquinto proyectil de la serie y el ducéntesimo del campeonato no le defraudan. Ya es el vencedor otra vez.

Las felicitaciones llueven. Nadie quiere dejar de abrazar al triunfador. Muchas risas, muchos comentarios y todos auspiciosos.

Pedro Estay, junior, observa un poco a la distancia. Tarda algunos minutos en acercarse. Lo hace sólo cuando, pasada la euforia, la tranquilidad ha retornado. Un cariñoso golpecito en la espalda de su padre, del mejor de todos, del que lo cuida con desvelo, del que sabe privarlo de su pasatiempo favorito si las notas flaquean en el Instituto Nacional, lo expresa todo. Hay un regocijo que sólo ambos comparten.

Ahora, más calmado y con la satisfacción del éxito (también suyo), el primerizo especialista de fosa o peana olímpica retrotrae su pensamiento hacia los momentos en que separado por un par de metros vivió no sólo con su suerte, sino que con la de su padre.

La respiración se hacía más intensa. Aunque quería mantenerse ajeno al destino de cada disparo paterno, no podía. Si un solo yerro alejaría la posibilidad de triunfo, entonces como negar su intranquilidad.

Y aunque no pretendió después disculpar alguna de sus vacilaciones, Pedro Estay (hijo) vivió afectado su efectividad en su rueda decisiva. Es que no pudo concentrarse completamente.

Tal vez su escasa experiencia influyó en parte, pero con toda seguridad más su condición de hijo querendón.

En todo caso su nombre ya entró en la lista de los mejores y no sería raro que a la vuelta de un par de años Pedro Estay destrone a Pedro Estay. Lo cierto es que, el hijo, no sólo impresionó por su calidad y futuro, sino que llamó la atención por su desapego a lo tradicional!

Saliendo de lo conocido, usó un "blue jeans" algo descolorido y sin piernas, cuyas descuidadas hilachas colgaban apegadas a su piel. Como complemento, un sombrero blanco con agujeros a modo de ventilador.

— "No soy hippie. No aspiro a serlo. Corté las piernas a los pantalones por el calor; me molestaba. Se me apegaban tanto que me estorbaban".



...re e hijo en el mismo grupo. ...sa con su escopeta. El puesto ...o intranquiliza y desconcierne ...unque exige silencio e impone ...nstracción absoluta. Los dos le ...o y otro desea vencer. Están ...estos a impactar los ...ontrolados plattillos de arcilla. ...re puro sopla suavemente el ...o. Pica el sol y la transpiración ...nde generosa desde la frente. ...so niega las cejas, rebalsándo- ...para incursionar por los ojos. El ...to salobre obliga a entrecerrar ...párpados. Pero todo se supera. ...proyectiles salen precisos y dan ...el blanco. ...o seis trocitos caen. ...n embargo, la lucha es otra y ...n interna, demasiado personal ... exteriorizarse. No es sólo el ...to de constituirse en el campeón ...a satisfacer horas (dinero) de ...namientos. Pretender hacerlo ...a lo más natural. Pero es el ...etante deseo de hacerlo todo ...n una partida doble. ...ro Estay, padre, hombre jo- ...pero de una experiencia interna- ...l notable, con incursiones en ...nadales y tricampeón nacional ...o al vuelo, modalidad fosa ...mpica, tiene un pedigríe que ...ar. Su cachorro, en cambio, ... sólo 14 años y con un físico ...uberante, debuta pleno de ...ones. ...o hip codeándose con la flor y ...a del tiro (incluso el ex campeón ...ndial, Juan Enrique Lira) no se ...lana. Cogiéndole el arma que ...a "patatear" duro, se plantan con ...cachorra del veterano y "mata"



Pedro Estay mira a Pedro Estay

Por CARLOS BONILLA



Padre e hijo en la fosa olímpica...

6  
5  
4  
3  
2  
1  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

**1969**  
**año**  
**de**  
**decepción**  
**para el**  
**fútbol**  
**chileno**



La eliminación del seleccionado del torneo mundial, máxima frustración de la temporada que termina. La "redondez" de un fútbol sin aristas. Wanderers y los triángulos, Competencia pobre de equipos pobres.

Por  
**JORGE FERNANDEZ RIOS**  
6

Termina el año y llega el momento de los balances. Eso haremos y del fútbol precisamente. Para mirar retrospectivamente, hacia lo que ocurrió en el popular deporte en 1969, haremos abstracción no consideraremos los resultados de la "liguilla", pues entendemos que la prolongación de las competencias anteriores, vale decir, torneos metropolitanos y campeonato nacional. Serán entonces dos o tres meses los que analizaremos para llegar a través de ellos a algunas conclusiones en cuanto a si el fútbol chileno avanzó, retrocedió o quedó estático en el año que termina.

Previamente diremos que 1969, fue para el balompié nuestro una etapa con más decepciones que satisfacciones. La más dolorosa de aquellas fue sin duda alguna, la eliminación de la selección del torneo mundial de 1970. Sobre esto, ya dimos nuestra opinión y ahora no haremos otra cosa que repetirla, aunque ello signifique remover heridas que aún están sangrando y tocar de nuevo un tema ya largamente debatido. Pero como el problema trajo consigo derivaciones bastantes más importantes que la no participación chilena en el cita de México, insistiremos en nuestro punto de vista, que al respecto fue claro y enfático. Chile o el fútbol chileno que es lo mismo, fue eliminado de la competencia mundial, no tanto porque el cuadro no hubiera representado nuestra realidad futbolística prácticamente los seleccionados fueron bien elegidos sino más bien porque el equipo NO TUVO UNA ADECUADA DIRECCIÓN TÉCNICA.

En otras palabras: la selección le fue entregada a un entrenador que no estaba preparado para tan delicada función y como consecuencia, careció de ideas, no aprovechó las circunstancias favorables y terminó por ser eliminado luego de ofrecer presentaciones pobres, confusas en cuanto al fútbol expuesto y por sobre todo indefinidas en lo relativo a jugar de una manera determinada.

Prácticamente en esta materia de fútbol internacional la selección no hizo otra cosa que reactualizar el añejo problema que tiene el futbolista chileno cuando enfrenta compromisos serios e importantes, cual es su carencia de personalidad, lo que se traduce en una colectiva timidez, no obstante que individualmente hay algunos jugadores que aparentemente son audaces, sin inhibiciones, agresivos y muy proclives a no temer a ningún rival. Pero como estas individualidades, no tuvieron influencia o fue la suya una influencia sólo relativa o hecha valer casi exclusivamente en los momentos en que el equipo ganaba, es obvio que los jugadores necesitaban UN ENTRENADOR QUE RESOLVIERA POR ELLOS, QUE LES INDICARA EL CAMINO, QUE LES DICTARA NORMAS DE JUEGO Y QUE EN SINTESIS, FUERA UN

AUTÉNTICO CONDUCTOR O GUÍA EN QUIEN PUDIERAN ELLOS CONFIAR. Como la selección no tuvo en la banca el hombre que cumpliera esta misión, el equipo caminó a la deriva, no imaginó nada dentro del campo y solo vivió en función del rendimiento individual de algunos de los tres o cuatro figuras que realmente no se achiacaron y que no pudieron compensar en la cancha el déficit que venía desde la banca.

Eliminada la selección, se produjo la reacción natural del aficionado. Este, para manifestar su desagrado y su desilusión, usó el único camino que le quedaba: se ausentó de las canchas, le dio vuelta las espaldas al fútbol y de este modo "castigó" a quienes lo habían desilusionado. A pesar de lo dicho por la Asociación Central en múltiples análisis estadísticos, es incuestionable que las asistencias a los partidos fueron menores que las de la temporada pasada y que sólo mejoraron cuando jugaron los equipos que normalmente tienen arrastre, cual es el caso específico de Colo Colo. Pero en todo caso y con abstracción de la popularidad mantenida del elenco albo es indudable que el fútbol como expresión general tuvo en 1969, un déficit de público bastante apreciable y de bastante proyección en las finanzas de los clubes. Para aceptar esta premisa, basta sólo recordar, las dificultades económicas serias que vivieron la casi generalidad de las instituciones, incluso algunas de tradicional solidez financiera como es el caso de Universidad de Chile por ejemplo, y que se tradujeron en huelgas o principios de huelgas, documentos protestados, cheques girados en descubiertos, reclamos de los jugadores, todo ello como la resultante lógica de un proceso económico en falencia.

Es posible que esta situación, sin duda anormal, provenga no sólo de la eliminación del seleccionado sino que también arranque de una organización deficiente y que arreglada esta se solucionaría el problema en sí. Es atendible también la tesis sustentada por la central, en cuanto a que el espectáculo futbolístico es barato y que un mayor precio en las entradas, sería la manera de equilibrar los costos como, también lo sería adecuar los presupuestos de los clubes a sus entradas reales. Sin embargo, siendo estas soluciones muy lógicas creemos que nada solucionaría mejor el problema económico del fútbol que buenos equipos, cap

La "U" Gran defensa, pero ataque débil y centrado sólo en torno a dos hombres: Araya y Spedaletti. Con todo, puede ser el campeón de la temporada que termina.



Wanderers: Al principio se dio el gran escape. Después se diluyó, hasta en un franco futbolístico.



ces de ofrecer espectáculos. Desafortunadamente, en 1969 no hubo tiempo para nosotros, salvo durante los muy contados...

**COMPETENCIA Pobre de Equipos Pobres**

Mas de alguna manera dicho que el fútbol fue un mejor dicho un fútbol, en el que nada se hizo, ni siquiera absolutamente malo. Menos regular todo es decir, el concepto, tuvo plena vigencia en las competencias de 1969. En las que se efectuaron (la liguilla) el equipo realmente muy superior, como lo fueron los años, Universidad de Colo Colo, Colo Colo Wanderers.

El elenco por el que promoví el campeonato nacional, pareció ser el de 1969. Pero, el que fue avanzando, empezó Wanderers a mostrar sus mayores valores defensivos, poca intensidad en ataque (repetición de moldes por los) y por ende "envejecimiento" de la del plantel.

A propósito de esto, traeremos a colación un asunto muy público que no se ha solucionado suficientemente: la elección, o jugar en función que según lo dice...



Donato Hernández "Inventor" de algo ya "inventado"



Luis Carrizo: valor determinante en la excelente campaña de Rangers.



JUAN RODRIGUEZ Y JORGE SPEDALETTI, talento defensivo y gol en la "U"

mucho más  
Fútbol  
sin figu  
salvo obs  
su certa de

héndez, era el  
de su equipo  
para quien  
de fútbol, este  
novedoso en  
y el mérito del  
haberlo

en cierto modo  
En  
que  
jugando  
existió se m  
de los equipos del  
Plate por  
a la perfección  
en todos los  
la cancha  
la pelota  
se le  
Ramos  
y se  
al ángulo. Si la  
desde atrás y  
base del triángulo  
el arco, el  
de los  
de punta. Es  
ANGULACION  
EL CAMPO. Y  
River y que  
del gran suce  
argentino. lo  
lo hizo entre  
1941) y la  
elenco albo,  
extraordinaria  
las bases del  
normalmente  
Hormazabal.

JUGARON  
que siempre  
tuvieron, a  
Conteras  
lo esto, para  
fútbol macizo,  
gran polivis  
conclusiones  
se por  
regulación

en que  
no  
nuevo y su  
también lo  
gratificado  
haberlo más  
a los juga  
en esto algo

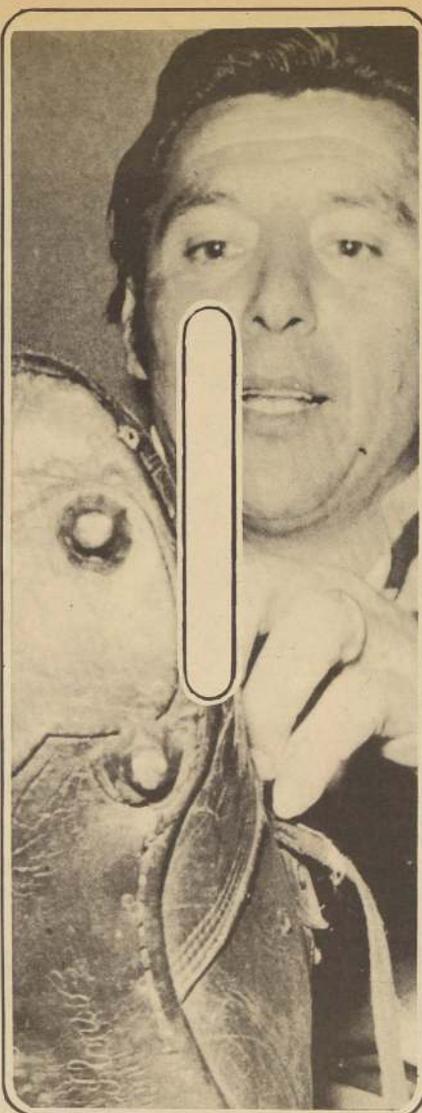
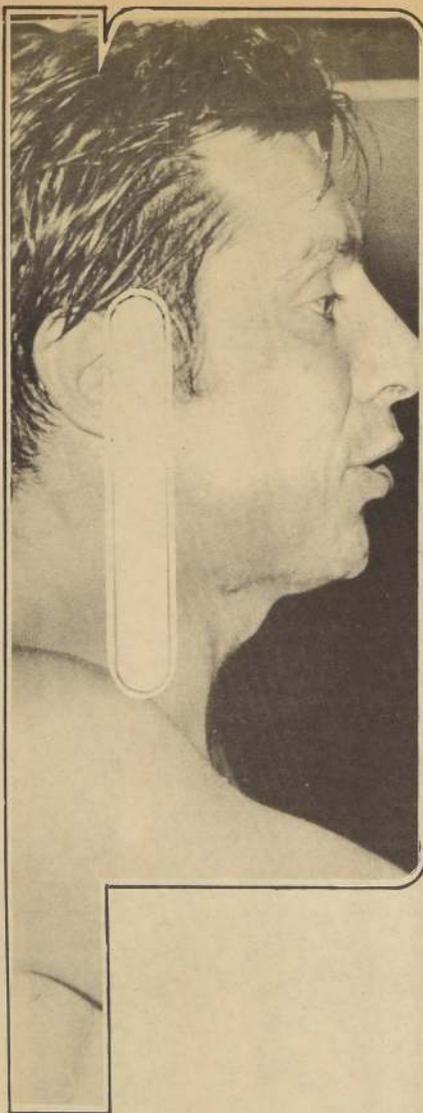
similar a los famosos "canales" que no es otra cosa que la simple división teórica de la cancha en franjas de terreno sobre las cuales se mueven o actúan determinados jugadores.

Pero volviendo a Wanderers, diremos que su fútbol, tan claro tan coherente y que tanto éxitos le dió fue perdiendo consistencia, haciéndose mecánico e unimaginativo a medida que el campeonato avanzaba, hasta que se difuyó en una mañana de incongruencias, cuyas consecuencias se tradujeron en una baja incalculada de todo el conjunto. En todo caso, como balance general, hay que considerar a Wanderers, como el equipo que más aportó en 1969.

El resto de los cuadros, no tuvieron mucha significación no obstante que algunos de ellos, Rangers, La Serena, Colo Colo y La "U" cumplirán buenas campañas, pero siempre considerando, la mediocridad general del torneo.

En orden comparativo, no hay duda que Universidad de Chile, dió a veces la sensación de ser el mejor equipo de la competencia. Sin embargo esta impresión debe considerarse sólo en relación a la capacidad, excepcional de su defensa y no en cuanto a su ataque, cuya fuerza giró siempre en torno a dos hombres: Araya y Spedaletti. Sobre la base de la calidad de estos dos atacantes, de lo que hizo la defensa y de la faena muy importante de Roberto Hodge, logró la "U" encaramarse en el grupo de los seis privilegiados y para allí, desde proyectarse como el gran candidato al título de 1969.





## LA IRASCIBLE IMAGEN DE

¿Cómo debe actuar un jugador profesional, ante la opinión pública? Muchas veces me lo he preguntado. Se me ocurre que siendo un actor el futbolista tendría que tener un contacto más permanente con la gente. Sin llegar a la exageración, pero en todo caso establecer esa cercanía. De lo contrario, se produce una concepción falsa de la personalidad. Se le analiza por lo que demuestra en la cancha. Nada se sabe de su inclinación humana o sentimental. En cierto modo aquella apreciación es tan o más importante. Sin embargo, me parece que lo uno está ligado a lo otro.

Pues bien, he llegado a convencerme que existe una falsa publicidad en cuanto a lo que es ELVIO PORCEL DE PARRALTA ARNAURO. A quien se le identifica como el jugador irascible, mal educado que exhibe como principal argumento el dar patadas, haciéndose abstracción de cualidades técnicas excepcionales o de atributos especiales en una época donde la fuerza representa un antece-

dente casi fundamental. La misma que ofrece Porcel de Parralta, el interior derecho de Manders. Porque con este elemento argentino, nacionalizado chileno no hay por dónde equivocarse. Nació para jugar en el medio del campo. Por espíritu y condiciones para esa vital función. Siempre con los brazos arriba. Sin claudicaciones. Con buen sentido de la ubicación, resistencia, vigor y empuje. Puede liquidar una jugada, afianzando en la puntería o potencia de su disparo o habilitar una jugada, afianzando en la puntería o potencia de su disparo o habilitar desde cualquier distancia, colocando una pelota al mejor ubicado.

Ya lo hemos afirmado en incontables ocasiones. Porcel de Parralta ha influido de tal manera en los mejores momentos de Manders como lo hacía igualmente en Rangers de Talca. Su presencia es poco menos que fundamental en el cuadro. Estando en la cancha hay confianza. Ha habido derrotas aunque nunca por responsabilidad del interior derecho de los

"Panzers". Por eso en una oportunidad manifestamos que perfectamente pudo haber sido incorporado al seleccionado nacional.

"Estoy seguro que no habría defraudado. Conozco bien el fútbol chileno. Son ya ocho años que llevo en este país. A lo mejor Chile hubiese perdido igual. No obstante, yo no habría defraudado. Lo hubiera hecho con un orgullo bárbaro". "Porcel de Parralta no tuvo escape, o refugio que precisaba. Consecuencia indudable de su carácter retráido, cuando no está de por medio una misión específica dentro del cuadro. "Yo creo tener mucha personalidad. Soy sincero. Si tengo que decir algo a algún dirigente, se lo digo. También al técnico o al amigo. Lo expreso de frente. No mando a decir las cosas con nadie. ¡Podría ser un defecto. Hasta me puedo hacer antipático ante determinadas personas. En fin, ya no puedo cambiar".

Podría ser un contrasentido. En Valparaíso, no quiso quedarse. Lo explica. "Vivía en Viña

del Mar. Me fui a Villa Alemana por la tranquilidad y para evitar el ambiente del café, el comentario del fútbol". Es decir, Porcel de Parralta, es incuestionablemente sincero, empero influenciado por las apariencias. Eso, entonces, lo perjudica. No le doy importancia al hecho de su nerviosismo aparente. O su hablar inseguro consecuencia de tartamudez casi imperceptible. Producto de una meningitis que sufrió a los dos años de edad, que casi lo mandó al cielo gambeteando estrellas. De ninguna manera. Lo que pasa es que Porcel de Parralta en este aspecto es tímido porque no quiere a veces enfrentar la realidad de la vida. Lo palpé en Playa Ancha al romper en un llanto de hombría pocos días después de morir su padre y jugar para él contra Unión Calera. ¿Qué partido se mandó? Como para ponerlo en un marco.

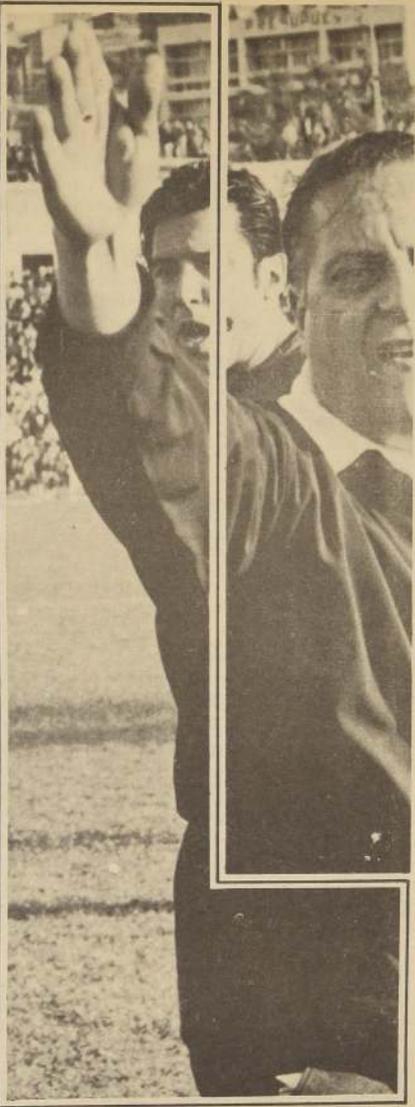
Pienso que este aparente hombre discolorado no pertenece a la gran ciudad. Su vida fue apacible y quiere mantener decididamente esa costumbre. La que mantuvo desde niño en la Villa

María, provincia de... Allí donde se inició... Central para combatir... Palmas. De ahí... primera división... Velez Sarstfeld... Rangers de Talca... por Vicente Carrizo... plano. Y si su... tendencia suya... donde no in... por ello, un jugador... gravitante un... mente hábil o... Peralta no perten... con amor propio... estimulando desde... organización. Des... creando fuerza... moral. Situación... inmensa valía... "¿Sabía que... planes o en la... José Pérez. A mi... Mi fútbol... fuerza. Es una... Nunca me gusto... que jugaba a... barro. Me p... veces. Yo pierdo... durante dos o tres...



## Un argentino que trajo fútbol, que regaló amor propio y que agradece la retribución de una carta de ciudadanía chilena...

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ



# EVALENTO

...ta nada. Por eso me vine a Chile. Según José Arias, NO LE ERA. La gente me quería. No perdieron nunca su amor propio para comi-...  
... años han ido...  
... Peraltita de Peraltita...  
... ENEMA por las expulsio-...  
... Los entrenado-...  
... que mandan a un jugado-...  
... He quedado...  
... el mejor hincha que...  
... De niño insistió en que...  
... viviera. El también jugó...  
... y fue bueno. El...  
... jugaba mis partidos. El...  
... de mi temperamento...  
... recomendaciones terminé...  
... familiares. Se acabaron...  
... judicial para mí y para...  
... Ahora recuerdo su imá-...  
... me controló. Mi padre...  
... mi mejor amigo. Fue...  
... dar en todo orden. El...  
... encuentro que sucedió...  
... fue el que sostuvo...  
... Everton en Sausalito...  
... vino al ataque. Yo no

supu nada hasta el día siguiente. ¡Y pensar que esa noche fui al casamiento de Fernando Osorio! Ya había muerto".  
¿Qué piensa Elvijo Porcel de Peraltita de los dos versiones de Wanderers?  
— Hemos tenido en estos dos años dos plantamientos distintos. Con José Pérez un 4-2-4 más notorio. En la actualidad un 4-3-3, o sea, con otro hombre más en el medio del campo. Las dos disposiciones dieron resultados. Sin desmerecer la campaña del campeonato creo que he tenido más envergadura la de éste año. Anduvimos bien. Lo que pasa es que este año el torneo se presentó diferente. Teníamos más responsabilidad porque éramos campeones. Personalmente me gustó el otro plantamiento. Porque YO y Acavedo somos jugadores de fuerza y de resistencia. Copábamos con un hombre la mediacancha. Nos bastábamos. En su oportunidad sugerí a Donato que jugara con un hombre más en ataque. En todo caso la trayectoria de Wanderers fue excepcional".

¿Y cuáles serían los motivos esenciales de la declinación de Wanderers?  
Pienso que el equipo sintió el peso. Fue un torneo duro. Dos años continuados. Sin tregua. Calculo que serán unos 100 partidos hasta ahora. Yo no me siento cansado. Lo que me parece es que la baja fue colectiva. Los partidos han sido de muerte. Wanderers pasó a ser un cuadro grande. Viendo estos resultados pienso que hubiese sido ideal haber visto a la gente que hay para darle descanso a algunos titulares. Después para saber si pasa algo no con los cabros. Habría sido una prueba de fuego. Está Melta, Montalván, Mozzo, Aránguiz, Córdoba.  
¿Acaso no los perjudicó el empleo del invicto?  
No nos afectó. Lo que sucede es que pasamos a ser los más importantes para todos. Claro que queríamos salir invictos. Era una situación de moral, de orgullo. Aparte de eso, teníamos la precaución de evitar cualquier comentario. Queríamos demostrar en los últimos partidos frente a rivales que se jugaban la clasificación, evitando de este modo comentarios sugestivos. ¿Ve entiende?  
¿No le merece ninguna crítica la reglamentación o la organización del certamen?  
— Desde luego estuvo mal organizado. No es posible que Wanderers perdiendo dos partidos esté a punto de quedar eliminado del título, en circunstancias que se mantuvo invicto durante 17 fechas. Si hubiese sido como el año pasado hace bastante rato que habríamos dado la vuelta olímpica como campeones. Está lo otro. En Santiago, el asunto cambia. La "liguilla" es muy corta. Por lo menos tenía que haberse jugado en dos ruedas. Para esperar la recuperación. En cambio, con este procedimiento puede salir campeón cualquiera.  
¿Es mucha la diferencia que observa entre Rangers y Wanderers?  
Son mentalidades distintas. En Rangers cuando YO estuve hubo tres temporadas muy buenas. Hacían goles Scandilli, Juan Soto y YO que también los hacía. En Wanderers existe más plantel. Me adapté por supuesto de inmediato. Aunque le reafirmo que los adversarios de Wanderers son bien diferentes a los de Rangers.  
¿No será toda consecuencia de una parente debilidad del jugador chileno?  
En general, el jugador chileno no es fuerte, con algunas excepciones. Llámense Rubén Marcos o Juan Rodri-

quez. Podría criticar a varios otros que no rinden en la medida de los que le nombro. Sin embargo, no me gusta hablar mal de mis compañeros. Esto en un sentido nacional. Para mí que es cuestión de mentalidad. De entrar a la cancha predispuesto. De ir a todas. Hoy día se impone este juego. Se impone la fuerza por sobre la habilidad. Es mucho más útil.  
Señalando usted ciertos problemas que se experimentan en Chile ¿Por qué, entonces, los extranjeros terminan por echar raíces en este país?  
— Yo sólo tengo palabras de gratitud. Especialmente, por mi estada en Talca. La verdad es que en Chile no se gana plata jugando al fútbol. No obstante, se juega con más tranquilidad que en Argentina. Aquí si uno juega mal, cuando mucho lo pueden pillar. En mi país, el fanatismo se advierte de otro modo. Hay que ser un fenómeno. Enseguida empiezan a hablar de soborno. Afuera, hasta le pueden pegar a uno. Es cierto también que técnicamente en Chile el fútbol está por debajo. Empero, la naración acá es más estricta. Es más difícil jugar.  
Yo en cierta oportunidad me referí al "Clan de los Ché" ¿Me podría negar usted que los argentinos no se ayudan en un equipo?  
— A mí no me importa quien haga el gol. Ahora si nosotros nos hablamos más es porque so nos compatriotas.  
¿Que impresión tiene de la PROFESION de jugador de fútbol?  
— Es fácil pero ingrata. En la vida privada no se es libre. Cuando las cosas andan mal hasta se deja de tener amigos. Es difícil también para los nuevos que se dejan influenciar de masiado por las críticas. Físicamente yo llevo mi vida en forma consciente y normal. Tiene que ser de esta manera porque yo empleo más el físico que la habilidad.  
Este es el Porcel de Peraltita que el publico no conocía. Contrario a esa imagen de bravucon que mucha gente tenía de su persona. Lo que pasa es que nunca baja los brazos. Y juega en un sector donde el árbitro lo tiene a tres cuartos metros de distancia con mucha frecuencia. Por lo demás, en un historial de 300 partidos, cuenta en su ficha de antecedentes con 10 expulsiones y ha sido suspendido en seis fechas únicamente. No es en consecuencia tan bravo el león como lo pintaban. Hay que tener en cuenta que es un promedio de 30 partidos por año.

Una discreta actuación del ciclismo chileno  
en los campeonatos Americanos de Medellín...

# una pedaleada HACIA ATRAS

(¿ Como darlas hacia adelante ?)

¿ Fue un fracaso la participación de Chile en los XII Americanos de Ciclismo de Colombia?

¿ Si el descalabro existió fue a consecuencia de no haber incluido a hombres que por sus campañas anteriores debieron estar presentes en este importante campeonato?

¿ Hubo efectivamente una baja tan notoria en los pedaleros como para que los detractores de esta selección no consideren de importancia el tercer puesto conseguido en los 100 kilómetros contra Reloj por la cuarteta nacional y se desconozca el mérito de ese sexto puesto logrado por Arturo León en la prueba de Gran Fondo?

Esta y muchas otras son las preguntas que asaltan nuestra mente cuando nos encontramos de regreso en nuestro querido terruño, sintiendo aún en los oídos los últimos aplausos que premiaron la magnífica y formidable labor de los pedaleros colombianos en la ruta, prueba de clausura del torneo y broche de oro con que los dueños de casa finalizaron su brillante actuación.

Y a pesar de encontrarnos todavía un poco atolondrados por la navidad que se ha ido y sustrayéndonos un tanto de la emoción de encontrarnos en el umbral de un nuevo año, quisiera el cronista poder entregar más o menos una idea de lo que fue este evento (ya que fue testigo presencial de los hechos) y dar a conocer las dificultades, errores, problemas y trabas que tuvo que superar nuestro alicaido ciclismo para poder estar presente en esta importante justa continental.

## A LO QUE SE FUE Y LO QUE SE HIZO

Antes que nada es necesario aclarar que en esta ocasión y con motivo de estar finalizando la temporada caminera en nuestro país se le dio especial importancia (si es que se le dio alguna) a las pruebas de largo aliento. Y las selecciones previas fueron encaminadas en este sentido. Con los resultados de la Vuelta al Centro de la República se eligieron 14 pedaleros que fueron los que entraron a tallar para los pasajes a Colombia y que definieron el viaje en una Doble Machali que ganó José Arce, y una Contra Reloj (muy criticada), de 50 kilómetros, que tuvo como vencedor a Orlando Guzmán. Los que ocuparon los puestos siguientes a los ganadores fueron los que completaron la delegación de seis corredores que llegó hasta Medellín, más el velocista Juan Aburto y el juvenil José Muñoz, que fue enviado por su Asociación de origen. Curicó.

O sea que con estos resultados se elimina aquello de que se fracasó porque no fueron los que tenían que ir. Más aún, se insistió en Carlos Kuschel para que reforzara este equipo, pero las pretensiones de este joven crack para poder vestir la casaca nacional fueron encontradas de demasiado onerosas por la Federación y fue descartado.

Con una cuarteta que se formó con Orlando Guzmán, Arturo León, Carlos Fernández y Antonio Dasso se logró un tercer puesto en los 100 kilómetros Contra Reloj y

con ello la medalla de bronce de los juegos. Ahora ¿ es esta una mala performance para el ciclismo chileno? Creemos honradamente que no. Y basándonos exclusivamente en las estadísticas, nos encontramos que nunca antes una representación nacional ha tenido un mejor desempeño que pudiera empujarnos al obtenido en esta ocasión. Y vamos viendo. En el Americano realizado en Chile en 1965 fuimos cuarto, y eso que corrimos en nuestros caminos. En el torneo de 1967 en Mar del Plata (Argentina), tercero (con el agravante que fueron descalificados los colombianos que habían logrado esta ubicación). Y lo más extraordinario ha sido el quinto puesto del Mundial de Montevideo, conseguido precisamente con tres hombres que intervinieron en esta oportunidad (León, Fernández y Guzmán).

Como es fácil de comprender por estos datos, se estuvo dentro de un nivel normal, quedando en claso, eso sí, que no hubo la superación que ya debiera existir en nuestro medio.

En la prueba de Gran Fondo ocurrió otro tanto. Sexto León, que se tenía una fe bárbara. Pero resulta que por Colombia corrían Alvaro Pachón, Luis Suárez, Miguel Samacá y Carlitos Montoya, todos "cracks de cracks" en el concierto americano. No hay que olvidar que Pachón fue ganador de tres medallas de oro y además ha sido triunfador en la Vuelta de México y varias veces primero en la Vuelta de Colombia. Los cuatro representantes locales arrasaron en los 196 kilómetros. Quinto fue el venezolano Rittler, también un "as" formidable, y sexto León, que a pesar de su ubicación fue considerado el más difícil que tuvieron los colombianos.

## Y TODO ESTO A PESAR DEL CLIMA

He dejado para el final, el analizar la actuación de los camineros, los factores adversos que existieron, como una manera de no justificar con ello su desempeño, que bueno o malo fue al menos decoroso.

Como es de conocimiento general, la delegación partió de Chile el miércoles 3, a las 17.30 horas, para llegar a Bogotá a la una de la madrugada del día jueves y con los inconvenientes propios de estos casos, que involucran desembarco de maletas, bicicletas y repuestos, con las consiguientes demoras y molestias. Además tenía que partirse ese mismo día, a las 8.30 horas, hacia Medellín, sin que hubiesen tenido tiempo los ciclistas para dormir, como habría sido lo lógico. Como si esto resultara poco, el vuelo se atrasó en seis horas. Horas que se hicieron largas y tediosas y que fueron minando el entusiasmo de los muchachos, que malamente recostados en los asientos del aeropuerto trataban de matar el tiempo dormitando.

Para abreviar, se llegó hasta la

ciudad escenario del campeonato a las 16 horas y recién en la noche pudieron los pedaleros dormir como correspondía, para levantarse al otro día y dirigirse inmediatamente al punto de largada de los "100", que estaba anunciada para las 10 horas, sin tener la menor idea de la ruta por recorrer. Un handicap que no se podía conceder.

Quien conoce Medellín sabe lo que significa estar a pleno campo a las 10 de la mañana. Un sol abrasador que se va dejando caer poco a poco a medida que se acerca el mediodía. Sol que fatiga, que deshidrata, que quema hasta sentir dolor. De ese sol bien supieron los uruguayos, que pagaron duro tributo a la canícula reinante, igual que Orlando Guzmán y muchos otros. Para muestra de lo que fueron esos "100", basta saber que sólo Colombia terminó con su cuarterta completa.

Al tercer puesto de Chile se le podrá criticar que fueron superados por los peruanos. Es cierto, y hasta podría servir como antecedente para desconocer el mérito de esa medalla. Pero no es menos cierto también, y es cuestión de no tratar de desconocerlo, que nuestros vecinos del Rimac son capaces de soportar esa temperatura y muchas otras. El tiempo con que fueron segundos no les serviría ni para vencer a un equipo de club de nuestra capital.

## A EMPEZAR DE NUEVO

Todo lo dicho anteriormente no quiere decir que estemos conforme con los resultados de este torneo Americano. Es más, creemos que existen fallas garrafales que nacen de la estructura misma en que se debate la miseria del deporte nacional. Porque el caso del ciclismo es uno de muchos.

Da hasta un poco de envidia comprobar las facilidades que tienen otras Federaciones para preparar sus selecciones. Y tenemos el caso específico de los dos países que coparon este Campeonato: Colombia y Argentina.

Los pedaleros de allende Los Andes, después de finalizar el Campeonato Argentino de Pista, estuvieron sometidos a dos meses de intensa preparación bajo las órdenes de Jorge Batiz (el dos veces vicecampeón del mundo en Velocidad), para terminar con un mes de concentración completa y viajar hasta Medellín con mecánicos, entrenadores, masajistas y una fabulosa cantidad de repuestos que les sirvió hasta para vender.

Colombia, por su parte, tuvo una semiconcentración de seis meses, bajo la tutela de una comisión técnica, compuesta por tres entrenadores, la que fue presidida por Claudio Costa, el afamado técnico italiano, contratado por COLDEPORTE. (Organo que tiene a su cargo la actividad física de Colombia) para que prepare a los pedaleros para este compromiso y para los Juegos Panamericanos de Cali en 1974.

Por HECTOR  
HUGO SAGREDO  
(enviado especial  
a Colombia)

Los resultados están en cinco medallas de oro para Colombia y dos para Argentina, lo que no debe extrañarnos por el trabajo desarrollado como parte directiva como equipo y competitiva estaba con TIEMPO Y RECURSOS.

Por estos antecedentes se ve más patética la situación del ciclismo nuestro. Resaca, acusadores esos TRES, tramitación para conseguir que permitieran la salida de Chile en este evento hasta difícil comprender cómo sólo 20 días de la partida arron los dineros necesarios para el sobrealimentación y la selección de los corredores como irresponsabilidad de un entrenador en propiedad 15 días de anticipación tomara a su cargo a los que iban a defender al pedalero nacional. En estas condiciones no se pueden dar triunfos. Ni menos esperar.

Ahora, ¿ Quiénes son los culpables de esta anomalía? ¿ Los dirigentes? ¿ Los corredores? o simplemente la causa natural de los errores que se desarrolla el deporte en un país. Quien sabe si los culpables son los que no tan un poco culpables. Los culpables, por no trabajar con un preconcebido a largo plazo, determinados momentos para recurrir a elementos que en jornadas realizadas se encuentran en un estado físico que obvie una larga preparación.

Los corredores, por los compromisos que les que están en carpeta, su preparación, no de mayor interés (y no hay patriotismo) por vestir los colores nacionales. De los corredores preseleccionados, muchos en todos a los llamados de la Comisión Técnica y, a un equipo que nos tocó presenciar en cinco. El resto olvidado ignoraba su obligación.

Y no hay dudas que cuando den valores tan elementales son el cariño y respeto que tener por el deporte que se cuando al ser nominado el equipo chileno se acepta nada por cumplir, se le está haciendo grave daño a una actividad siempre ha sido meta de los esforzados y responsables.

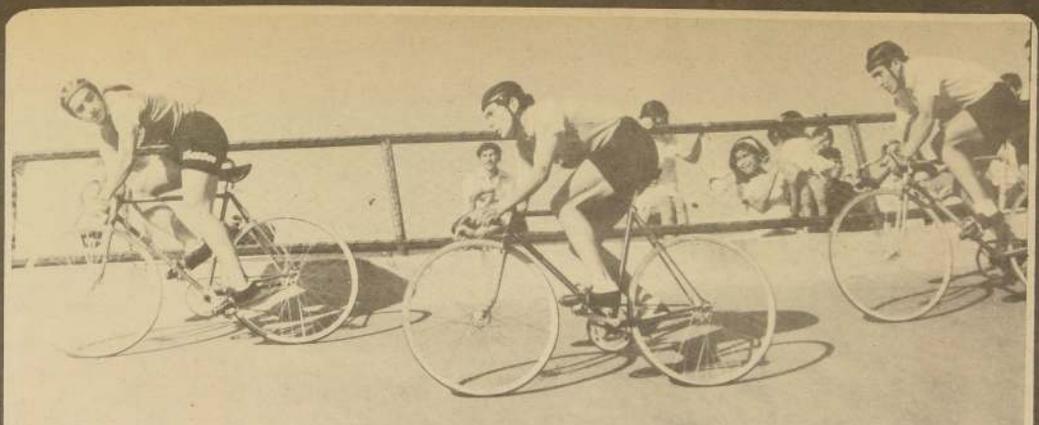
## SI TODOS APORTAN

Por eso esta experiencia en Medellín no debe ser desechada. Si todos aportan su cuota de esfuerzo y responsabilidad que venir mejores días que necesita de todos. De más, cedidos por los respectivos. De mayor importancia directiva. De un espíritu templado de sus culpas sobreponerse a los intereses salen al camino.

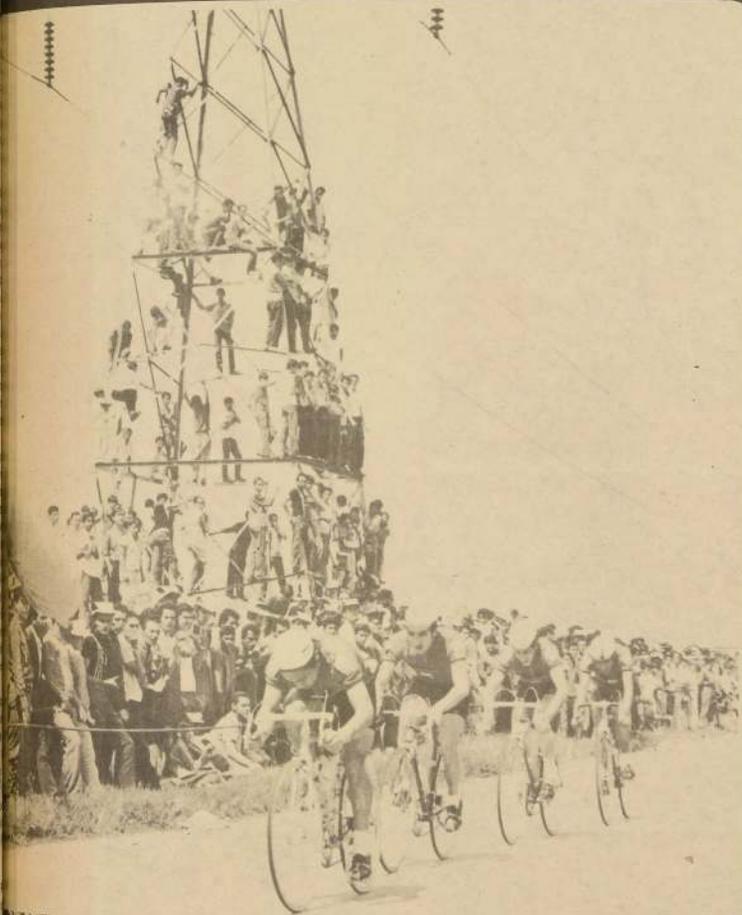
Porque si no se logran principios básicos para rodar de los pedales, tranquilos en casa, que ir derecho al fracaso.

Las experiencias para de servir.

An...  
to...  
ntra...  
añar...  
p...  
o...  
da...  
RSO...  
tas...  
juici...  
Pres...  
ES...  
Segu...  
a...  
ento...  
der...  
ido...  
Sara...  
eo...  
dad...  
o...  
ción...  
los...  
er...  
en...  
sue...  
exp...  
n...  
os...  
imp...  
es...  
egon...  
si...  
s...  
la...  
con...  
pla...  
tos...  
os...  
se...  
m...  
nc...  
rqua...  
os...  
peta...  
se...  
ha...  
tir...  
nsa...  
e...  
na...  
dos...  
en...  
ciar...  
ol...  
que...  
me...  
qu...  
que...  
n...  
n...  
ta...  
acti...  
la...  
bi...  
RTA...  
encia...  
est...  
cu...  
las...  
mas...  
los...  
or...  
esp...  
cu...  
mp...  
ran...  
par...  
es...  
que...  
ara...



DE HABER MANTENIDO el ritmo que tuvo en Chile, Juan Aburto pudo estar en las finales de Velocidad. Ante la defeción del campeón se alzó como el mejor valor chileno en esta especialidad José Muñoz, el juvenil velocista de Curicó.



HASTA LA "PENULTIMA vuelta se tenía asegurado el segundo lugar en los 100 Kilómetros 'Contra Reloj' (el cual había sido el mejor conquistado por una cuarteta nacional). Luego vendrá la deserción de Orlando Guzmán y la baja de todo el equipo



CHILE EN EL PODIUM de los vencedores para recibir la única medalla ganada a través de todo el torneo. Bronce por el tercer puesto en los 100 Kilómetros contra Reloj. Un lugar ya tradicional para nuestros pedaleros.



**Juan Aburto**

EL VELOCISTA Juan Aburto era la gran esperanza del ciclismo chileno en Medellín. La extraordinaria campaña que venía cumpliendo y los antecedentes que había logrado demostrar en Uruguay, lo sindicaban ya como una figura de relieves internacionales. Y por eso no era difícil pensar basados en estos hechos que el cemento del velódromo "Atanasko Girardot" sería el encargado de darle el esparadazo consagratorio para alzarse como un verdadero crack en la clásica distancia de los 200 metros. Lamentablemente para el pedal nacional, Aburto estuvo muy por debajo de sus mejores registros. Sin chispa. Lento en sus reacciones con una falta abismante de peso y con muy pocos deseos de hacer algo, fue fácil presa de Luis Barruta en los cuartos de final (rival que siempre había vencido anteriormente) y pasó a constituirse en la primera y más amarga sorpresa de estos campeonatos para los colores chilenos. Una muestra palpable de un entrenamiento deficiente y de una escasa preparación.

**Roberto González: Un Técnico "Mentholatum"**

ROBERTO GONZÁLEZ, antigua gloria de nuestro ciclismo, fue el encargado de dirigir a nuestros muchachos en los XII Americanos de Ciclismo y su labor sintetizó lo que significa este cargo en un equipo chileno. No solamente fue el técnico, sino que también el utilero, el masajista, el mecánico y hasta tuvo que oficiarse de lavandero. Gracias a la generosa ayuda que le brindó el ex campeón Hugo Miragda en la atención de los pedaleros, difícilmente habría podido cumplir su trabajo. Otro ejemplo de cómo se hace deporte en nuestro país.

inches 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



**REINALDO HOFFMAN Y VICENTE CANTATORE, dos de los jugadores más importantes en la campaña de Wanderers durante el año.**

Wanderers  
E  
G  
N  
una  
toy  
to  
de  
Wu  
k  
A  
s  
con  
bla  
e  
ai  
por  
Chi  
Ca  
pre  
ente  
era  
ción  
fina  
dis  
has  
tas  
sob  
mic  
rela  
el h  
p  
Go  
G  
S  
an  
de  
de  
de  
E  
en  
20  
20  
de  
de  
de  
de  
de